

# ஈழநாடு

வாரமலர்

மலர் 12

செளமிய

ஆனி 5

ரபி அகிர் 14

(19-6-70)

வெள்ளிக்கிழமை

இதழ் — 128

## 5 ஆயிரம் பட்டதாரிகளுக்கு விரைவில் ஆசிரியர் நியமனம்!

பண்டாரநாயக்கா நினைவு மண்டபம்  
சீன அரசு உறுதியளித்தபடி  
150 லட்சம் ரூபா வழங்கும்!

(நமது நிருபர்)

இலங்கை அரசாங்கத்துக்கு முன்னர் நவசீன அரசாங்கம் உறுதியளித்திருந்த படி இப்பொழுது பண்டாரநாயக்கா மண்டபம் அமைப்பதற்கு 150 லட்சம் ரூபாம் வழங்கும்.

டட்லி அரசாங்கம் பதவிக்குவந்தபின்னர் மேற்படி மண்டபம் கட்டுவதற்கான உதவி குறித்து சீன தயக்கம் காட்டி வந்தது இப்போது மீண்டும் ஸ்ரீமாதலை மையிலான ஐக்கிய மூன்னன் அரசு பதவிக்கு வந்திருப்பதால் இந்த உதவியை உறுதியளித்திருந்தபடி நிறைவேற்றுவதற்கு சீன இப்போது முடிவுசெய்துள்ளது.

இதன்மூலம் இரு அரசுகளுக்கும் இடையில் மேலும்

நெருக்கமான நட்புறவு ஏற்படுமென எதிர்பார்க்கப்படுகிறது.

1964-ம் ஆண்டு ஸ்ரீமாவேர் பண்டாரநாயக்கா பிரதமராக இருந்த காலத்தில், மக்கள் சீனப் பிரதமர் கு-என்-லாய் இலங்கைக்கு விஜயம் செய்தபோது, பண்டாரநாயக்கா ரூபகார்த்த மண்டபம் ஒன்றை அமைப்பதற்குவிருப்பம் தெரிவித்து 150 லட்சம் ரூபாவை இதற்கு வழங்குவதாகவும் உறுதியளித்திருந்தார். 1965-ம் ஆண்டு டட்லி சீனநாயக்கா அரசாங்கம் பதவிக்கு வந்தபோது, திட்டமிடப்பட்ட ரூபகார்த்த மண்டபத்தில் சில மாற்றங்களைச் செய்ய வேண்டும் என்று மக்கள் சீனவிடம் கேட்டிருந்தது. இதற்கு இணக்கம் தெரிவிக்க சீனா மறுத்துவிட்டது. தற்போது மீண்டும் ஸ்ரீமாத அரசாங்கம் பதவிக்கு வந்ததைத் தொடர்ந்து 1964-ம் ஆண்டு சீன இலங்கைக்கு வழங்குவதென உறுதியளித்திருந்த இத்தொகையை இப்போது வழங்குவதென முடிவு செய்துள்ளது.



(நமது நிருபர்)

ஐயாயிரம்பட்டதாரிகள் அரசாங்க ஆசிரியர்களாக நியமிக்கப்படவிருக்கிறார்கள்.

கல்வி அமைச்சர் அல்ஹாஜ் பதியுதின் முகமத் நேற்று மாலை கொழும்பு ஹைப்பாக்கில் நடந்த பல்கலைக்கழக பேராசிரியர்கள் மாணவர்களுடன்

திருந்தஇத்தொகையை இப்போது வழங்குவதென முடிவு செய்துள்ளது.

(சி.பி.ஏ.)

## கல்வி மந்திரி தகவல்

கூட்டத்தில் இந்தத்தகவலை வெளியிட்டார்.

புதிய அரசின் வெற்றித்தினத்தை 4 பல்கலைக்கழக பேராசிரியர்களும் மாணவர்களும் நேற்று மாலை கொண்டாடினர்.

கொழும்பு இலங்கை பல்கலைக்கழகத்திலிருந்து மாணவர்கள் ஊர்வலம் நேற்று பிற்பகல் 2 மணிக்கு ஆரம்பமாகி ஹைப்பாக்கை வந்தடைந்தது.

55 வயதான வர்களுக்கு பதவி ஓய்வு கொடுக்கப்படவிருக்கும் அரசாங்கத்தின்

முடிவை அடுத்து 5 ஆயிரம் பட்டதாரிகளுக்கு ஆசிரியர் நியமனம் விரைவில் வழங்கப்படவிருப்பதாக கல்வி மந்திரி அல்ஹாஜ் பதியுதின் முகமது பேசுகையில் குறிப்பிட்டார்.

வேலையில்லா திருக்கும் பட்டதாரிகளுக்கு மேலும் நியமினங்கள் கிடைப்பதற்கேற்ற வழிகைகளை ஆராய்ந்து அதற்கான நடவடிக்கைகள் மற்கொள்ளப்படுமென்றும் கல்விமந்திரி பலத்த கரகோஷத்துக்கு மத்தியில் உறுதியளித்தார்.

## செனட்டர் நடராசா மீதான வழக்கு

### ஒத்திவைப்பு

யாழ்ப்பாணம், வியா. காங்கேசன்துறையில் தமிழரசுக்கட்சிச் சார்பில் போட்டியிட்டு வெற்றி பெற்ற திரு. எஸ். ஜே. வி. செல்வநாயகத்தின் கையொப்பத்தை நியமனப் பத்திரத்தில் அவருக்குப்பதிலாக செனட்டர் நடராசாவைத்ததாக திரு. எ. சுந்தரலிங்கத்தினால் தாக்கல் செய்யப்பட்ட மனு மீதான விசாரணை வருகிற 29-ந் திகதிக்கு ஒத்திவைக்கப்பட்டது.

செனட்டர் நடராஜாமீது விடப்பட்ட 'சம்மன்ஸ்'

வழங்கப்படாததால் நீதிபதி வழக்கை ஒத்திவைத்தார். பதில் நீதவான் திரு. எஸ். கனகரத்தினம் முன்னிலையில் இன்று இவ்வழக்கு விசாரணைக்கு எடுத்துக்கொள்ளப்பட்டது. (கு.வி.ம.)

### சட்டபூர்வமாகும்

(நமது நிருபர்)

இலங்கை போக்குவரத்து சபை டிப்போக்களில் இயங்கும் ஊழியர் நிர்வாகசபை விரைவில் சட்டபூர்வமாக கப்பலவிருப்பதாக சபைத் தலைவர் திரு. அனில் முனசிங்கா அறிவித்துள்ளார்.



கிழக்கு, மேற்கு இரு ஜெர்மனியின் தலைவர்களும் முதன்முறையாக சந்தித்துப் பேசினர் சமீபத்தில் இச் சந்திப்பு உலக சரித்திரத்திலேயே மிகவும் முக்கியம் வாய்ந்ததாக கருதப்படுகிறது.

(யு. பி. எஸ்.)

## பிரிட்டன் பொதுத் தேர்தல் அமைதியாக நடந்தது

தொழிற்கட்சி 50 ஸ்தானங்களை மேலதிகமாக கைப்பற்றும்?

லண்டன், ஜூன் 18 பிரிட்டனில் இன்று பொதுத் தேர்தல் அமைதியாக நடந்து முடிந்தது. காலை 7 மணியிலிருந்து 10 மணி வரை சுமார் 40,000,000 க்கும் அதிகமான மக்கள் வாக்களிப்பில் கலந்துகொண்டனர்.

630 தொகுதிகளில் நடைபெற்ற பொதுத் தேர்தலில் மொத்தம் 1798 அபேட்சகர்கள் போட்டியிட்டனர். தொழிற்கட்சி 617 ஸ்தானங்களிலும், கன்சர்வேடிவ் கட்சி 628 ஸ்தானங்களிலும், ஐ.எம்.பி.யு. கட்சிகள் 51 பரம் வருமாறு:

விபரம் 333, கம்யூனிஸ்ட் 58, ஸ்கொட்லந்து தேசியவாதிகள் கட்சி 64, சிம்ரு கட்சி 36, மற்றவை 56. 1966-ம் ஆண்டு நடைபெற்ற தேர்தலுவிட இம்முறை 91 அபேட்சகர்கள் கூடுதலாகப் போட்டியிட்டனர். 197 தொகுதிகளில் தொழிற்கட்சியும், சன்சர் வேடிவ்கட்சியும் நேரடியாக மோதின. 1966-ம் ஆண்டு மார்ச் மாதம் நடைபெற்ற தேர்தலில் 75.8 விசிகதமான வாக்களிப்பில் கலந்து கொண்டனர். இலங்கையைப் போன்று இம்முறைத் தேர்தலில் முக்கிய அம்சமாக இளைஞரின்

வாக்களிப்பு இடம்பெற்றது. 18 வயதுக்கும் அதற்கு மேற்பட்டோருக்கும் முதன்முதலாக இம்முறை வாக்களிப்பு உரிமை வழங்கப்பட்டிருந்தது. தேர்தல் முடிவுகள் நாளை தொடக்கம் 44 மொழிகளில் உலகம் பூராவும் வானொலி மூலம் அறிவிக்கப்படும். அதிகமான ஆசனங்களைக் கைப்பற்றும் கட்சி ஆட்சிபடும் ஏறும். தொழிற்கட்சி 50 ஸ்தானங்களை மேலதிகமாகப் பெற்று அரசாங்கத்தை அமைக்கும் என்று அரசியல் அவதானிகள் ஹேஷ்யம் தெரிவித்தனர்.



# அரசியல் அரங்கு

## பிரதமர்கள் ஸ்ரீமாவும், இந்திராவும் சந்தித்துப் பேச வேண்டும்



இலங்கைப் பிரதமர் சிரிமாவும் இந்தியாவின் பிரதமர் ஸ்ரீமதி இந்திரா காந்தியும் கூடியசேக்கிரத்தில் சந்தித்துப் பேசவேண்டும். இந்தியாவுக்கும் இலங்கைக்கும் பூரணஒத்துழைப்பு ஏற்படுமாயின் இருதேச பிரச்சனைகளும் தீர அது வெகு தூரம் உதவியாக இருக்கும். சென்றபொதுத்தேர்தலில் ஸ்ரீமாவின் கூட்டணிக்கட்சிக்கு அமோகமான வெற்றி கிடைத்ததைப்பற்றி இந்திரா காந்திக்கு மிகவும் மகிழ்ச்சியாம். புதுடில்லியிலிருந்து இலங்கைப்பத்திரிகையின் ஒரு நிருபர் தெரிவிக்கின்றார். இருவரும் பெண்கள் தாய்மார்கள் என்ற காரணத்தால் மட்டுமல்ல, பிரதமர் இந்திராவைப்போல பிரதமர் ஸ்ரீமாவிற்கும் ஒரேவிதமான பிரச்சனையைச் சமாளிக்கவேண்டியுள்ளது. இருநாடுகளிலும் வேலையில்லாப் பிரச்னை, வகுப்புவாதம், பொருளாதார சங்கடங்கள் உள்ளன. இந்தியாவில் பெரிய அளவிலும் இலங்கையில் இது சிறிய அளவிலும் இருக்கலாம் என்றாலும் இருபெண்பிரதமர்களும் சமாளிக்க வேண்டிய பிரச்னை ஒரேவிதமானவை.

இதைச் சமாளிக்க வழி என்ன? இந்திரா காந்தி, சோஷலிஸ்கொள்கையை துணிச்சலுடன் பின்பற்றி வங்கிகளை தேச உடமையாக்கினார். அவருக்கு பார்லிமெண்ட் சபையில் போதிய பலமில்லை. எதிர்ப்புகள் அதிகமுள்ளன. இடதுசாரிக் கட்சியின் ஆதரவை நம்பியே அவர் வாழவேண்டியுள்ளது. அக்கட்சிகளும், தி. மு. க.வும் ஆதரிக்காவிடில் அவர் ஆட்சி நீடிக்க முடியாது. சோசலிஸ்தான்

இந்தியாவின் முக்கிய பிரச்சனையைத் தீர்க்கவல்லது என்று இந்திரா காந்தி எப்படி உணர்ந்திருக்கிறாரோ அதேபோல் இலங்கையின் பிரதமர் ஸ்ரீமாவும் உணர்ந்து இடதுசாரிக் கட்சிகளுடன் கூட்டுச் சேர்ந்து பொதுத்தேர்தலில் அமோகமான வெற்றியைப் பெற்று ஆட்சியையும் நடத்துகின்றார். இந்நிலையில் ஸ்ரீமாவின் வெற்றியைத் தமது வெற்றியாக மதிப்பதுடன், அடுத்து 1972-ம் வருடத்தில் இந்தியாவிலே வரஇருக்கும் பொதுத்தேர்தலில் தாமும் இடதுசாரிக் கட்சிகளுடன் கூட்டுச் சேர்ந்து பெரும் வெற்றி பெறலாமென்ற புதிய நம்பிக்கை பிரதமர் இந்திராவுக்கு ஏற்பட்டிருக்குமாயின் அதில் வியப்பில்லை.

சென்ற பொதுத் தேர்தலில் இந்தியாவிலே பல

துணிச்சலுடன் காரியம் செய்தார். ஜனாதிபதி தேர்தலில் திரு. கிரியை காங்கிரஸ் தீர்மானத்துக்கு மாறாக ஆதரித்து வெற்றியையும் ஈட்டி, புது காங்கிரஸை அமைத்தார். உள்ளும் புறமும் அவருக்கு எதிர்ப்பு அதிகமாக இருப்பினும், இடதுசாரிகள் முதலியவர்

(பராசரன்)

களின் ஆதரவைக்கொண்டு இதுவரை சமாளித்து வருகின்றார். இன்னும் ஒன்றரை வருடத்தில் புதிய தேர்தல் வருகின்றது. அதன்மூலம் அதிகபலம்பெற்று தமது சோஷலிஸ்கொள்கைகளை அமுலுக்குக் கொண்டுவர அவருக்குள்ள வழி, இடதுசாரிக்கட்சிகளுடன் கூட்டுச் சேர்ந்து இலங்கையில் ஸ்ரீமா செய்ததுபோல் ஒரு

கிழக்கிலும் வடக்கிலும் நீதி மன்றங்களில் சிங்கள மொழியை அரசாங்கம் புகுத்தக்கூடாதென்பது அதில் ஒன்றாகும். தமிழ் மொழி விசேஷச்சட்டத்தைப் பூரணமாக அமுலுக்குக்கொண்டுவருவதாக, சிம்மாசனப்பிரசங்கம் உறுதியளித்திருப்பதால், அதன்படி இவ்விதம் சிங்களத்தை இவ்விரு மாகாணங்களிலும் புகுத்தும் எண்ணம் அரசாங்கத்துக்கு இருக்குமா? சமசமாஜக் கட்சியினர்தமிழரின் உணர்ச்சியை நன்குணர்ந்து ஆதரித்துவந்துள்ளதால், அதற்கு மாறாக எதுவும் செய்ய சம்மதிக்க மாட்டார்களென்று அக்கட்சியைச் சேர்ந்த ஓர் அன்பர் தெரிவித்தார். மற்றப்படி அரசியல் யோசனைகளை அரசியல் நிர்ணய சபையில் எடுத்துக்கூற வாய்ப்பிருக்கும். அரசாங்கத்தின் சோஷ



முன்று மாதங்களுக்கு பிரதமர் ஸ்ரீமா உள்ளாட்டு விஷயங்களில் தான் பூரண கவனம் செலுத்தவேண்டியிருக்கும். பின்னர் ஸ்ரீமதி இந்திராகாந்தி இலங்கைக்கு வர முடியுமானால் அது பல விதங்களிலும் உதவியாக இருக்கும். பிரதமர் ஸ்ரீமா, இந்தியப் பிரதமருக்கு அழைப்பு விடுத்து அவரும் இங்கு வருவதாயின், ஸ்ரீமா-சாஸ்திரி ஒப்பந்தத்தை நல்லபடி நிறைவேற்றவும், இரு நாடுகளுக்குமிடையே பரஸ்பர உதவிகள் உண்டாகவும் நல்லுறவு பலப்படவும் பெரிதும் உதவக்கூடும். இந்தியப் பிரதமர் இந்திராவின் விஜயத்தை இலங்கைப் பொதுமக்கள் இச்சமயம் ஆவலுடன் வரவேற்பர்.

## இலங்கை, இந்தியா பிரச்சனைகள் தீர அதனால் நல்ல வழி பிறக்கும்

ராஜ்யங்களில் காங்கிரஸ் தோல்வியடைந்ததுடன், டில்லி லோகசபையிலும் அதன் பலம் வெகுவாகக் குறைந்ததென்றால் அதற்குக் காரணம் இந்தியாவின் உணவு, வேலையில்லாக் கஷ்டம் முதலிய முக்கிய பிரச்சனைகளை காங்கிரஸ் ஆட்சியால் தீர்க்க முடியாதது தான். எதிர்க்கட்சிகளெல்லாம் காங்கிரஸ் எதிர்ப்பு முன்னணியாகச் சேர்ந்து தேர்தல் போட்டியில் ஈடுபட்டன. பொதுமக்களின் நம்பிக்கையை காங்கிரஸ் படிப்படியாக இழந்ததைக் கண்டதும், காங்கிரசுக்குப் புத்துயிரளிக்கவும், இந்தியப் பொதுமக்களின் பிரச்சனைகளைத் தீர்க்கவும் துணிச்சலான நடவடிக்கையில் இந்திரா இறங்கவேண்டியதாயிற்று. சோஷலிஸ்கொள்கையால்தான் பிரச்சனைகளைத் தீர்க்கமுடியுமென்று அவர்கண்டார். அதற்குத் தகுந்த முறையில் கட்சியைத்திருத்தியமைக்க அசாதாரண

கூட்டு முன்னணியை அமைத்துத் தேர்தல்போரில் ஈடுபடுவதுதான். இங்கு ஸ்ரீமாவுக்குப்பொதுமக்களின் ஆதரவு அமோகமாகக் கிடைத்ததுபோல், தமக்குக்கிடைக்குமென்று புதிய நம்பிக்கையை இந்திரா பெற்றிருக்கலாம்.

சோஷலிஸ்தான் வகுப்பு வாதத்துக்கும் பொருளாதாரப் பிரச்சனைகளுக்கும் சரியான மருந்து இங்கு சிம்மாசனப் பிரசங்கத்திலே குறிப்பிட்டுள்ள பல விஷயங்களையும், அரசியல் எதிரிகளான ஐக்கிய தேசியக்கட்சியும் அப்படியே ஒப்புக்கொண்டு ஒரு திருத்தப் பிரேரணையும் கொண்டு வரவில்லை. தமிழ்க்காங்கிரசைச் சேர்ந்த மூவரும் கூட திருத்தப் பிரேரணையும் கொண்டுவரவில்லை. தமிழரசுக் கட்சி மூன்று திருத்தப் பிரேரணைகளைக்கொண்டுவந்துள்ளதாகத்தெரிகிறது.

விஸயோசனைகளை தமிழரசுக் கட்சியுள்ளிட்டு எல்லாரும் ஒருமனதாக ஒப்புக்கொண்டிருப்பது குறிப்பிடத்தக்கது. பார்லிமெண்டில் அரசாங்கத்துக்குப் பெரிய 'மெஜாரிட்டி' பலம் இருப்பதால் சிம்மாசனப்பிரசங்கத்துக்கான நன்றி தெரிவிக்கும் பிரேரணை அப்படியே நிறைவேறுமென்பதற்கு ஐயமில்லை.

இலங்கையுடன் ஒப்பிடுகையில் இந்தியாவின் பிரச்சனைகள் மிகவும் பெரியவை. அதிக சிக்கலானவை. என்றாலும் இரு நாட்டுப் பிரதமர்களும் நேரில் கலந்து பேசி, இரு அரசுகளும் ஒத்துழைப்பதாயின், பரஸ்பர உதவி மூலம் இரண்டின் பிரச்சனைகளும் தீர அதிக இடமுண்டு. உதாரணமாக இலங்கைக்கு அவசரமாக சீனி வேண்டியிருந்தது. அது கேட்டதும் இந்தியா உடனடியாக எவ்வித நிபந்தனையுமின்றி அளித்து, பண்டமாற்று மூலம் இதைச் சரி செய்து கொள்வதாகத் தெரிவித்துள்ளது. இன்னும் இலங்கையின் தேவைகளை கைத்தொழில், கமத்தொழில் இவற்றில் பெரிதும் முன்னேறியுள்ள இந்தியா கொடுத்து உதவுவது பெரிய காரியமல்ல. நமது தேயிலை, ரப்பர், கொப்பரா முதலியவற்றைப் பண்டமாற்றாக இந்தியா பெற்றுக்கொள்ள சம்மதிக்குமாயின், இலங்கையின் பிரச்சனைகள் பெரிதும் தீரும்.

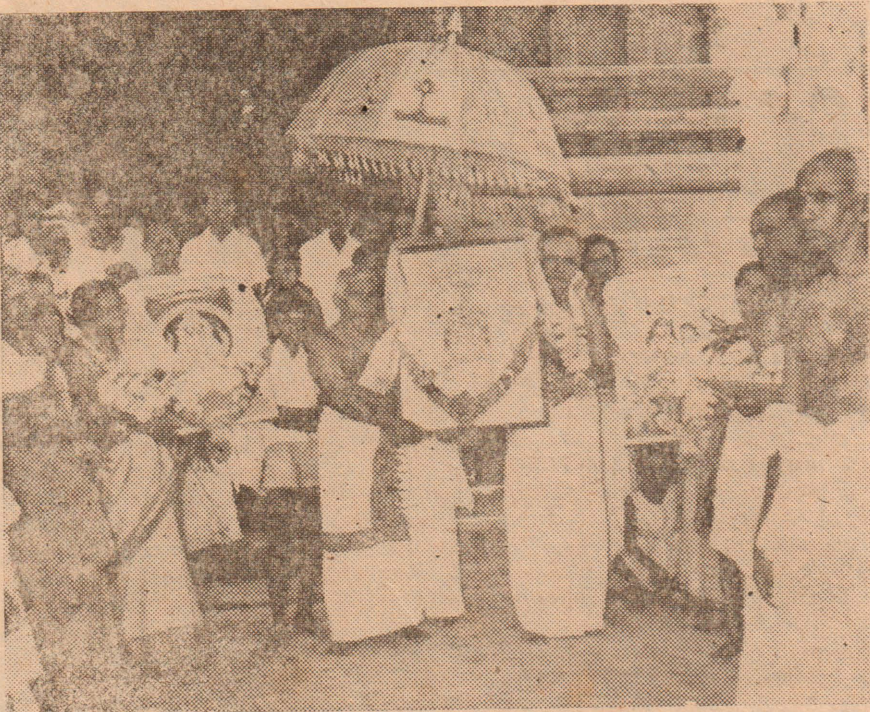
இதேசமயம் இலங்கைக்கு அரசியல் எதிரிகள் யாருமில்லை. ஆகவே இந்தியாவின் எல்லையிலே பாகிஸ்தான், புதுசீனம் இவற்றால் ஏற்பட்டுள்ள பிரச்சனைகளை சுமுகமாகத் தீர்க்க, இலங்கை உதவக்கூடும். ஏற்கனவே இந்திய-சீன எல்லைப் போரை நிறுத்திவைக்க இலங்கையின் பிரதமர் ஸ்ரீமா வெற்றிகரமாக உதவியுமா குறிப்பிடத்தக்கது. ஆசிய நாடுகளின் மகாநாட்டை இலங்கையில் கூட்டுவதாயின், அவற்றினிடையே பொருளாதார ஒத்துழைப்பு ஏற்பட அது வெகுதூரம் உதவமுடியும். இன்னும் இரண்டல்லது

## பாஷன் மாறுகிறது! குட்டைப் பாவாடை நீளமாகிறது

ஜெர்மன் கூட்டாட்சிக் குடியரசில் குழந்தைகள், குமரிகள், இளஞர்கள் ஆகியோரின் ஆடை அலங்காரங்களில் மாறுதல்கள் ஏற்பட்டுவருகின்றன.

சமீபத்தில் கோலோன் நகரில் குழந்தைகளுக்கான சர்வதேச விழா நடைபெற்றது. வருகிற குளிர்காலத்தில் குழந்தைகளுக்கும், பருவப் பெண்களுக்கும் என்னவித "பாஷன் ஆடைகள்" உருவாகின்றன என்பதை இக்கண்காட்சி சித்தரிக்கிறது. ஐரோப்பா, மற்றும் பிற வெளிநாடுகளிலிருந்து 9000 க்கும் அதிகமான வணிகர்கள் இக்கண்காட்சியில் கலந்துகொண்டனர்.

குழந்தைகளுக்குச் செயற்கைத்துணி, செயற்கைத்தோல் ஆகியவற்றில்தயாரான பலவித ஆடைகள், கண்ணைப்பறிக்கும் வர்ணங்களில் இடம்பெற்றிருந்தன. குட்டை மேலாடையும், நீண்ட கால்சராயும் அல்லது நீண்ட கோட்டும் புதிய "பாஷை" இடம்பெற்றிருந்தன. இப்போது இவ்வித உடைகளே, கன்னியரின் கவனத்தைக் கவர்ந்துள்ளது. பின்னல் ஆடைகள், தோல் ஆடைகள் ஆகியவற்றிற்கும் நிறைய கிராக்கி இருக்கின்றன.



நமினாதிவ ஸ்ரீ நாகபூஷணி அம்மன் பாத்திரிகர்களின் "அமுதகரபி" அன்னதான சபையின் 11வது ஆண்டு அன்னதான ஆரம்ப விழாவின்போது எடுக்கப் பட்ட படம். [கு. வி. ம.]



# ஆகமங்களுக்கும் ஆலயப் பிரவேசத்துக்கும் சம்பந்தமில்லை

தமிழக அறிஞர் கூறுகிறார்

“தாழ்த்தப்பட்ட சமூகத்தவர்கள் இந்துக்கோவில் களுக்குள் சென்று வழிபடுவது அபசாரம் என எந்த இந்துமத சாஸ்திரங்களிலும் குறிப்பிடப்படவில்லை எக் காரியமும் சட்டமூலம் இல்ல மல் மனமாற்றமூலம் நடைபெறுவதுதான் சிறப்பு. இதுவே எல்லோருக்கும் பெருமை தரக்கூடியது.”

இவ்வாறு தமிழக அறிஞர் திருவனந்தபுரம் பன்மொழிப்பலவர் திரு. பி. ஜனார்தனம் பிள்ளை எனக்கு அளித்த பேட்டியில் குறிப்பிட்டார் திரு. ஜனார்தனம் பிள்ளை கரவெட்டி தச்சன் தோப்பு விநாயகராலயத்தில் தொடர்ந்து பத்துத் தினங்கள் சொற்பொழிவுகள் நடாத்துவதற்காக விசேட அழைப்பின்பேரில் கரவெட்டிக்கு விஜயம் செய்துள்ளார்.

தீண்டாமை ஒழிப்புச் சம்பந்தமான கேள்வியொன்றுக்குப் பதிலளிக்கையில், “இந்தியாவில் ஆலயப் பிரவேசம் ஒரு பிரச்சனையல்ல சகல சமூக மக்களுக்கும் அங்கு சம வாய்ப்புக் கொடுக்கப்படுகின்றது. இலங்கை

யில்கான் இதனைக் கேள்விப் படுகின்றேன். உலகில் முதன் முதலில் ஹரிஜனர்களுக்கு ஆலயத்தைத் திறந்துவிட்ட பெருமை கேரளம் திருவிதாங்குரை ஆண்ட சித்திரைத் திருநாள் மகாராஜாவையே சாரும்” என்று அவர் சொன்னார்.

திரு. ஜனார்த்தனம் பிள்ளை தொடர்ந்து கூறியதாவது: இந்தியாவில் தாழ்த்தப்பட்ட சமூகத்தவர்களுக்கு ஆலயங்கள் திறந்துவிட்ட பட்டதால் மதம் கூடுதல் வளர்ச்சி அடைந்துள்ளது. தாழ்த்தப்பட்ட சமூகத்தவர் ஒருவரை நாம் புறக்கணிக்கும் அதே வேளையில் அச்சமூகத்தவர் ஒருவர் வேறு மதத்தில் சேர்ந்து அந்த

மதச் சுவாமியாக வந்தால், அவரை நாம் ‘வாருங்கள்’ என்று வரவேற்கின்றோம் இதனை மறுக்க முடியுமா?

ஏன் இந்த வாதம்

இன்று இந்துக் கோவில்களில் பிற மதத்தவர்களை அனுமதிப்பது பற்றிச் சர்ச்சை செய்கின்றார்கள். ஏன் இந்த வீண்வாதங்கள். இந்து சமயிகளில் ஒரு சமூகத்தை ஒதுக்கிவைத்திருக்கிறோம். முதலில் சகல இந்துக்களையும் பாரபட்சமின்றிக் கோவில்களினுள் அனுமதித்துவிட்டபின் பிறமதத்தவர்களை விடுவது பற்றி யோசிக்கலாம்.

இலங்கையிலே சிலர், ப: சொற்பொழிவுகளை இந்து ஆகமங்களைக் கார கலைகளின் வழியாகப் புகுணம் காட்டி ஆலயப் பிர த்துவ தின் மூலம் மக்கள் வேச முயற்சிகளுக்குத் தடை போட்டுவருவதாக ஆனால் நாளடைவில் கலை அறிகின்றேன். கோவில் எப் மட்டுமே எஞ்சி நிற்கக் படிக்கட்டவேண்டும், மூலஸ் கொள்கைகள் காற்றில் பற தானம் எப்படி இருக்கவேண் ந்துவிட்டன. உண்மை நோக்

தி. மு. க. ஆட்சியில் தான் இந்துமதம் செழிக்கின்றது

தும், வழிபாடு நடத்தும் முறை ஆகியவை பற்றிக் குறிப்பிடுவதே ஆகமம். ஆக மத்திற்கும் ஆலயப்பிரவே சத்திற்கும் தொடர்பே இல்லை.

இந்துமதத்தின் தாயகமும் இந்துக்களின் முதன்மை யான ஸ்தலமுமான தமிழக சிதம்பரக் கோவில் தாழ்த்தப்பட்ட சமூகத்தவர்களுக்குத் திறந்து விடப்பட்டு

கம் பயனற்றுப்போய்விட்டது.

பூவைத் தொடுத்து மாலை யாகக் கட்டுவது ஒரு கலை ஆனால் அதனால் பிரயோசனம் இல்லை யென்று கூற முடியாது. இக்கலையினால் பல குடும்பங் கள்தமது ஜீவனத்தை நடத்தி வருகின்றன. பூக்கட்டு வது தப்பட்டை அடிப்பது போன்ற தொழில்களைக்

— பேட்டி: ஜே. ஜெயக்குமார் —

விட்ட பின்னும் இங்கு சாஸ் திரங்களைத் தவறாகப் புரி ந்துகொண்டு ஆலயக் கதவு களைத் தாழ்த்தப்பட்ட சமூ கத்தவர்களுக்குப் பூட்டி வைத்திருப்பது விந்தையா னது.

கே: நடனம், நாடகம், சினிமாக்கலைகள் மூலம் உண் மையான கருத்துக்களை மக் கள் மனத்தில் புகுத்த முடி யும் என்று கருதுகிறீர்களா?

கோவில்களின் பெயரால் செய்து பல குடும்பங்கள் குடும்பத்தை நாத்தி வரு கின்றன.

கிராமியக்கலைகள் அழிந்து போகாமலும் வாழ்க்கை அழிந்துபோகாமலும் தடுக்க இக்கலைகள் உதவுகின்றன.

தமிழ் தெரியாதவர்கள் கே: இலங்கைத் தமிழுக் கும், இந்தியத் தமிழுக்கும், (4-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி);

## மிகிந்தலையில் இன்று நடக்கும் மாகிந்த பூஜை

கிறிஸ்து பிறப்பதற்கு 217 ஆண்டுகளுக்கு முன்பு அனுராதபுரத்தில் அரசு புரிந்த இலங்கைமன்னன் தேவ நம்பியதிசன் ஒருநாள் காட்டில் மான் வேட்டையாடப் புறப்பட்டான். காட்டில் வெகுதூரம் அலைந்து திரிந்தவன் தன் பரிவாரங்களைப் பிரிந்து ஒரு கலையானைத் துரத்திக்கொண்டு மிகிந்தலையில் குன்றின்மீது ஏறினான். கலை மிகவும் களைத்துப் போய் ஒரு புதரருகில் மறைந்து நின்று ஆறும்போது அரசன் அம்புறுத்தாணியிலிருந்து ஒரு பாணத்தை எடுத்து அதை நோக்கிக் குறி பார்த்தான்.

அப்பொழுது ‘நில், ஓ அரசனே!’ என்று ஒரு கம்பிரமான குரல் எழுந்தது. திடுக்கிட்டு எழும்பிய அரசன் முன்பு மஞ்சள் அங்கியும் மொட்டைத்தலையும் முகத்தில் தேஜஸும் கொண்ட ஓர் உருவம் தென்பட்டது. அதைக்கண்ட மாத்திரத்தே அரசன் அதன்பால் கவரப் பட்டுவிட்டான்.

னுடைய புதல்வன் மாகிந்தனையே அனுப்பிவைத்தான். மிகிந்தலைக் குன்றில் தேவ நம்பியதிசனை மதம்மாற்றிய வனே மாகிந்தன். பௌத்தம் பிறந்த இடம் என்று இலங்கைச் சரித்திரத்தில் இடம்பெறுகிறது மிகிந்தலை.

மாகிந்ததேரோ இலங்கைக்கு பௌத்தத்தை மட்டும் கொண்டுவரவில்லை. அத்துடன் பாரதத்தில் தனது தகப்பனரால் மிகச் சிறந்த நிலைக்குக் கொண்டுவரப்பட்டிருந்த சிற்பக்கலையையும் நீர்ப்பாசன சாஸ்திரத்தையும் இலங்கையில் புகுத்தினான். இலங்கையின் முதலாவது தானோபமாகிய தூபாராம அவனுடைய மேற்பார்வையின்கீழ் அமைக்கப்பட்டது. அதை இன்றும் அனுராதபுரத்தில் பார்க்கலாம்.

— சுப்பு—

மாகிந்தனும் சங்கமித்தையும் அரண்மனையிலுள்ள அரசவம்சத்து ஆண்களையும் பெண்களையும் பௌத்த சமயத்திற்கு மாற்றி இலங்கையிலே பௌத்த சங்க (4-ம் பக்கம் பார்க்க)

யாழ்ப்பாணத்தில்...

அழகட்டும் வழி காட்ட

ஓர் ஆலோசனை நினையம்!

யாழ்ப்பாணம் கூட்டுறவுப் பண்டசாலை லிமிட்டெட் நிலையத்தில் நிறுவப்பட்டிருக்கும் எம் ஒப்பனைக் கலை நிலையத்தை நாடி, அழகட்டும் அரிய முறைகளில் பயிற்சி பெற்ற எம் ஆலோசகரிடம் யோசனை பெறுங்கள்.

உங்கள் அழகுக்கு அழகட்டும் அரிய முறைகளை விசேஷ ஒப்பனை வித்தை தெரிந்தவரிடம் இலவசமாகப் பெறுங்கள். பணிவான சிறந்த சேவை, உங்கள் தேவைக்கேற்ற அழகுச் சாதனங்கள். உங்கள் மேனி நிறத்துக்கேற்ற ஒப்பனைப் பொருள்கள், அவற்றைப் பாவித்துப் பயன்பெறும் முறை பற்றிய சரியான ஆலோசனை, அனைத்தும் கிடைக்கும். உங்கள் அழகை அழகு செய்வதே எங்கள் பணி!

பின்வரும் பொருள்களைக் கேட்டுப் பெறுங்கள்:-

பொன்ட்ஸ்: ட்ரீம்ஸ்பிளவர் டால்க், முகப் பவுடர், ஏஞ்சல்ஸ் பேஸ், வண்ணின் ஹெயர் கிரீம், வலிஷிங் கிரீம், கோல்ட்கிரீம்.  
ரெபெக்கா லி: லூடு - கொலோன், பவுடர்கள், இங்கிலிஷ் லவண்டர் டால்க்.  
ப்ளெக் நைட்: ஹெயர் கிரீம், பவுடர்.  
ஓல்ட் ஸ்பைஸ்: கொலோன், ஆஃப்டர் ஷேவ் லோஷன்.  
போர்ஹான்ஸ்: பற்பசை.  
சில்க்: பவுடர்.

போசன்

பண்டிகையின் வரலாறு

‘மன்னுயிரையும் நின்னுயிராய்நினை மன்னா! கருணைக் கடலாம் புத்தர் பிரான் என்னை உன்னிடம் அனுப்பி யிருக்கிறார். அவருடைய போதனைகளைப் பின்பற்று. அன்பு நெறியைக் கடைப்பிடி. அதுவே சாஸ்வதமான சாந்தத்தையும் இன்பத்தையும் கொடுக்கும்’ என்று அந்த உருவம் புத்த வேதத்தைப் போதித்தது.

அரசன் மனம் நெகிழ்ந்து விட்டான். புத்த பகவாவின் போதனைகளிடம் சரண்புகுந்தான். அவனே இலங்கையின் முதலாவது பௌத்தன்.

பாடலிபுரத்தில் அரசாண்ட சாம்ராட் அசோக சக்கரவர்த்தி புத்த சமயத்துக்கு மாறியபின்பு பௌத்த மகாநாடு ஒன்றாகட்டி இலங்கை, பர்மா, சியம், சீனா, முதலிய நாடுகளுக்குத் தூதுனுப்பி பௌத்தத்தைப் பரப்பவேண்டுமென்று தீர்மானித்தான். இதன்பிரகாரம் இலங்கைக்கு தூதாக தன்

தேவநம்பியதிசனிடம் மகிஷி அனுலாராணி தன் கணவனைப் பின்பற்றிப் பௌத்த சமயத்தில் சேர்விடும் பிணை. ஆனால் பௌத்தவிநாய சட்டத்தின்படி ஓர் ஆண் பெண்களுக்கு ஞானபோதனை செய்யமுடியாது. எனவே தேவநம்பியதிசன் மூலம் அசோக சக்கரவர்த்திக்கு சொல்லியனுப்பித் தன் தங்கையும் பிக்குணியுமாகிய சங்கமித்தையை இலங்கைக்கு அழைக்குமாறு மாகிந்தன் யோசனை கூறினான்.

அசோகன் உடனே தனது புத்திரியை அழைத்து, புத்த பகவான் ஞானோதயம் பெற்ற வெள்ளரசின் கிளையொன்றையும் கொடுத்து இலங்கைக்கு அனுப்பி வைத்தான். சங்கமித்தைக் கொண்டுவந்த அரசமரக்கிளையான இன்றும் அனுராதபுரத்தில் உலகத்திலேயே மிகப்பழைய மரம் என்று பெயர் பெற்று விளங்குகின்றது.



மகாராஜாஜயங்கிரகணேசேஷன் லிமிட்டெட்



# உடலும் உள்ளமும் நலந்தானா?

மனிதர்களின் நடவடிக்கைகளை அறிவதற்கு ஆக்கிரமிப்புச் செயல்முறை ஒரு முக்கிய கருவியாக இருக்கின்றது. ஆக்கிரமிப்பு மனச் செயல்முறை மனமுறிவிலிருந்து தோன்றுகிறது. அத்துடன் அது அச்சம், கோபம், கவலை, தாழ்வு மனப்பான்மை ஆகியவற்றோடு நெருங்கிய தொடர்பு கொண்டது. இவ்விதமாக ஏற்படும் இம்மனவெழுச்சிகள் நிலையிலமறைவாக எங்கள் மனத்தின் வழி தொடர்பாய் செயல்பட்டு வருகின்றன. உணர்வியல் சிகிச்சையளிக்கும் பொழுது அறியமுடிகிறது. எங்களுக்குள் நாங்களே உருவாக்கிக் கொள்ளும் எண்ணங்கள் தாம் உடல் துன்பத்திற்கும் மற்றும் சில வருத்தங்களுக்கும் நேரடியான காரணங்கள் என்பதை நம்புவது சிறிது கஷ்டந்தான். எவ்வித நோயானாலும் மனதை அமைதிப்படுத்தும்வகையில் மாற்றிக் கொண்டால் உடலில் ஏற்படும் கோளாறுகளைத் தீர்த்துக்கொள்ளலாம் என்பவர் கருதுகின்றனர்.

ஒவ்வொரு நாளும் மக்கள் அந்தவகையிலாவது தங்கள் எண்ணத்தினாலும், உணர்ச்சிகளினாலும் உந்தப்பட்டு செயல்பட்டே வருகிறார்கள் அவர்களுடைய உணர்ச்சிகளும் எழுச்சிகளும் அம்

மக்களுக்கு நோய்களை உருவாக்கியிருப்பதாகத் தெரியவில்லை. சிலர் சில நோய்களினால் பாதிக்கப்பட்டு இருக்கிறார்கள் என்பதாகப் பலர் கூறுகின்றனர். அவற்றின் அடிப்படைக் காரணம் வேறுகவோ அல்லது உடலில் ஏற்பட்ட மாற்றங்களாகவோ இருக்கலாம். இப்படிப்பட்ட பல நிகழ்ச்சிகளை ரஷ்ய விஞ்ஞானிகளும் வைத்தியர்களும் ஆராய்ந்திருக்கின்றனர். அவற்றைப் பின்பு தனியாக ஆராய்வோம்.

எங்களுடைய உடலைத் தாக்காமல் எவ்வித எண்ணங்களும் மனத்தில் தோன்

ங்கும் தனித்துவத்தின் இருவேறு உறுப்புக்களாகும். மனத்திற்கும் உடலுக்கு மிடையே தொடர்ந்து நடந்து கொண்டிருக்கும் இணைப்புக்களை மேலும் இங்கு ஆராயவேண்டியதில்லை. சில வேளைகளில் தீவிரமான மனவெழுச்சிகள் தோன்றும் பொழுது அல்லது தீய எண்ணங்கள் தோன்றும்போது உடலில் திடீர் மாற்றங்கள் வேறுபாடுகள் தோன்றுவதைக் காரணமுடிகிறது. மற்றவர்களுக்குத் துன்பச் செய்யத் துண்டும் கோபம், பயம், ஏமாற்றம், துன்பம் ஏற்படும்பொழுது உடலில் பல மாற்றங்கள்

திடீரென ஏற்படும் மனவெழுச்சிகள், துன்பங்கள், தலையிடிபோன்றவை உடலில் ஏற்படும் நரம்புச் சிக்கல்கள் காரணமாக ஏற்படும் வேதனை ஆகியவற்றில் சிக்கல்களுக்கு ஏற்படுத்தும் வேறுபாடுகளுள் பின்னையது முனைப்புக் குறைந்ததாக இருந்தாலும் மிகவும் நிலையானது. இதற்குரிய காரணம் என்னவென்றால் சில ஒன்றையொன்று சேர்ந்து நிற்கும் மனவெழுச்சிகளால் பாதிக்கப்பட்டவரின் உள்ளத்து உணர்ச்சி ஊக்கிகள் (Impulses) அல்லது தூண்டல் இறுக்கப்பட்ட நிலையில் ஏறக்குறைய பழக்க நிலையில் அவரது மனம் இருப்பதே யாகும். ஒரு கார் ஓட்டிப் பழக்கப்பட்டவர் தனது ஒரு காலை அச்சிலேற்றினால்

இன்னொரு காலை பிரேக்கிலிலுமாக தன்னை அறியாமலே இயக்கிச் செல்கிறார் அதே போலத்தான் மனிதர்களிடத்து உடலும் மனமும் செயல்படுவது.

நாம் இதை விளங்கிக் கொள்வதற்கு சில உதாரணங்களைப் பார்ப்போம். எங்களுக்கு ஒரு பொருளைக் கண்டோ அல்லது வேறு எம்முறையிலோ அறிந்தவுடன் பயம் ஏற்பட்டால் உடல் குளிர்மையாகிறது. உதடு துடிக்கும், வயிற்றுக்குள் ஏதோ இரையும் உணர்வு ஏற்படுகிறது. இவ்வித உணர்ச்சிகள், வெளியில் காலாஸ்தாபனம் பொருள்களினால் மனநிலைகள் மாற்றமடைய உடலிலும் சில மாற்றங்கள் அடையும். (தொடரும்)

## - இலங்காதீபன் -

றுவதில்லை. மனத்தின் ஒத்துழைப்பின்றி உடலில் எவ்வித மாற்றமும் ஏற்படுவது மில்லை. இதனை 'உடலால் அழியின் உயிரால் அழிவர்'. உடலை வளர்த்தோ னுயிரை வளர்த்தோனே' எனத் திருமந்திரத்தில் அழகாகக் கூறியுள்ளனர். இவ்வித இணைந்த செயலுக்குக் காரணம், 'மனம்', 'உடல்' என்ற இரு சொற்களும் ஒன்றாக இய

ஏற்படுகிறது. இதனைத் தொல்காப்பியம்-மெய்ப்பாட்டியல், மற்றும் தமிழ் இலக்கியங்களில் எடுத்துச் சொல்லியிருக்கின்றனர். கோபம் வந்தால் கண் சிவக்கும், பயம் வந்தால் உடல் புருவம் ஆகிய இடங்களில் வியர்க்கும் என்றும் பல படச் சொல்லியுள்ளனர்.

எல்லா நேரமும் மனதும் உடலும் முழுவதும் தமக்குள் பரஸ்பரம் மாறி மாறிச் செயல்படுகின்றன. எம்

முடைய எண்ணங்களினாலும், உணர்ச்சிகளினாலும் எமது உடல் பாதிக்கப்பட்டு தென்று எண்ணுவது அவ்வளவு சரியல்ல. ஏனென்றால் எங்களுக்கு ஏற்படும் இவ்வித மாற்றங்களை நாம் ப்பொழுதும் கவனித்துக் கொண்டே இருப்பதில்லை.

இலகுவில் அகற்றிவிடமுடியாது. அந்தந்த நாட்டில் வாழும் மக்கள் அந்தந்த நாட்டின் சூழ்நிலைக்கு ஏற்ப வாழப் பழகவேண்டும். கிடைத்த சுதந்திரத்தைப் பாதுகாக்க வேண்டும். மொழிஆர்வத்திற்காக ஆங்கிலத்தை எவரும் படிக்கவில்லை. சுயமுயற்சிக்காகவே படித்தனர்.

தமிழ் பெரியார்களைத் தமிழ் வளர்த்தவர்கள் என்று கூறுவது தவறு. தமிழ்தான் அவர்களை வளர்த்தது.

கே: "மெல்லத்தமிழினிச் சாகும்" என்ற பாரதியார் வாக்கிய கலப்புமணம். தினிப்பு முதலியவற்றால் நிஜமாகி விடுமோ?

ப: கலப்பு மணத்தால் தமிழ் அழியாது. தமிழ் மக்கள் பழங்குடி மக்கள். தமிழ்தானாகவே வளரும். தமிழ் அழிந்து என்று எவரும் கவலைப்படத் தேவையில்லை.

தமிழ் ஒருபோதும் அழிய மாட்டாது. தமிழை அழிக்கவும் முடியாது. ஆங்கிலேயருக்கு நாம் 200 ஆண்டுகளாக அடிமைகளாக இருந்த போதும் தமிழ் அழியவில்லை என்பதை மறக்கமுடியாது.

பேச்சுத்தமிழ் கலப்பாக விருந்தாலும், எழுத்துதமிழ் பழகுதமிழ். தமிழருக்கென ஓர் ஆண்டு இல்லை என்று கூறுவது தவறு. கலியுகதி வருஷம் தமிழரின் ஆண்டு. தமிழ் நாட்டுப் பஞ்சாங்கங்களில் இது காணப்படுகின்றது. இந்துமதத்திற்குப் பின் என்று சொல்லவும், முன் என்று சொல்லவும் ஒன்று தில்லை. காலத்தைக் கடந்து இந்துமதம்.

"யாழ்ப்பாணம் பண்டைத் தமிழினத்தின் பெயரை உலகத்தமிழர்களுக்கு ஞாபகப்படுத்தும் நாடு. உண்மைத்தமிழ்ப்பண்பாடு இங்குதான் அரசோச்சுகின்றது." என்று திரு.

## மனதுக்குகந்த சுற்றுலாவில் மக்கள் விருப்பம்

சுற்றுலா எவ்விதம் அமையவேண்டும் என்று மக்கள் விரும்புகிறார்கள் என்பதை அறிய, ஒரு பெரிய சுற்றுலா ஸ்தாபனம், பேங்கன் நகரிலுள்ள பொழுதுபோக்கு மனோதத்துவ ஆராய்ச்சி நிலையத்தின் உதவியுடன் சமீபத்தில் ஆய்வு நடத்தியது. 30,000 பேர்களிடம் வினாத்தாள்கள் கொடுக்கப்பட்டு, விடைகள் பெறப்பட்டன. பெர்லின் மனோதத்துவ நிபுணர் டாக்டர் ஆட்டோ வாஸ்டர் ஹஸ்லாப், கம்பியூட்டர் சாதனத்தின் உதவியுடன் இந்த விடைகளை ஆராய்ந்தார்.

சுற்றுலா தொடர்பாக மக்களின் மனோபாவம் என்ன என்பது இந்த ஆய்வில் இருந்து தெளிவாகத் தெரியவந்தது. சோதனை செய்யப்பட்டவர்களில் 28.7 சதவிகிதம் பேர் சுற்றுலாவில் இதற்குமுன்பு அனுபவித்திராத "புதுமையும் விருவிறுப்பும்" இருக்க வேண்டும் என்று விரும்புகிறார்கள். 14.8 சதவிகிதம் பேர், ரம்மியமான சூழ்நிலையில், சுவையான உணவு அருந்த வேண்டும் என்று ஆசைப்படுகிறார்கள். 13.3 சதவிகிதம் பேர்களோ, தங்கள் வீட்டில் இருப்பது போன்ற வசதிகள், சுற்றுலாவிலும் கிடைக்கவேண்டும் என்று விரும்புகிறார்கள். சுதந்திரமாகப் பணியாற்ற அதாவது டாக்டர்கள், வக்கீல்கள் மற்றும் பிரம்மச்சாரிகள் ஆகியோர்களை இவ்விதம் ஆசைப்படுகிறார்கள். கடுமையான வேலைக்குப் பின்னர் விடுமுறைக் காலத்தை அமைதியில் கழிக்க விரும்புவதில் தவறு இல்லை.

விசாரிக்கப்பட்டவர்களில் 11.8 சதவிகிதம் பேர்கள், தங்கள் உடல்நலம் குறித்தே பெரிதும் கவலைப்படுகிறார்கள். சுகாதார ஊழ்வுகள் இருக்கும் இடங்களுக்கு இவர்கள் அடிக்கடி செல்பவர்கள். மற்றொரு 11.8 சதவிகிதம் பேர், தங்கள் சுற்றுலாவின்போது ஏதாவது புதிதாகக் கற்றுக் கொள்ள விரும்புகிறார்கள். சரித்திரப் பிரசித்திபெற்ற இடங்களுக்குச் செல்லவே இவர்கள் ஆவல் காட்டுகிறார்கள். 9.8 சதவிகிதம் பேர்கள், ஓய்வு எடுக்கும் போது, தங்கள் "அந்தஸ்தைக்" காட்ட விரும்புகிறார்கள்! மற்றவர்களுடன் கலப்பாகச் சிரித்துப் பேசி பழகி "புது நண்பர்களைத்" தேடுவதில் 9.8 சதவிகிதம் பேர்கள் ஆர்வம் காட்டுகிறார்கள்.

சுற்றுலா பிரயாணிகளின் மனோபாவத்தை அறிந்து அதற்குத் தகுந்தபடி சுற்றுலாவுக்கான ஏற்பாடுகளைச் செய்வதில் ஜெர்மன் சுற்றுலா ஸ்தாபனங்கள் முனைந்துள்ளன.

(பூ. பி. எஸ்.)

## கல்விமான்

### என்றால் யார்?

கல்விமான் எப்படியிருப்பான் என்ற இலக்கணத்தைச் சொல்லும்படி பல பேரறிஞர்களை ஆங்கிலப் பத்திரிகை ஒன்று கேட்டிருந்தது. பலர் பலவிதமாகப் பதில் சொன்னார்கள். ஆனால் பெர்னாட் ஷாவோ ஒரே வாக்கியத்தில் சொன்ன பதில் இது: 'மன்னிக்க வேண்டும்' அப்படிப்பட்ட ஆசாமியை நான் இன்னும் சந்திக்கவில்லை.

## மிகந்தலையில்.....

(3ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

த்தை உண்டுபண்ணி நாளடைவில் பொதுமக்களையும் மதம் மாற்றினர். இவ்விருவரும் இலங்கையிலே பல வருடங்களைத் தங்கியிருந்துபெளத்த வேதத்தைப் பரப்பிய பின்னர் அனுராதபுரத்திலேயே தம் வாழ்நாளை நீத்தனர். மாகிந்தனின் அஸ்திகள் அடங்கிய ஒருபழைய தாகோபத்தின் பழமுடைந்த லேங்கன் சமீபத்தில் மிகந்தலையில் கண்டுபிடிக்கப்பட்டன.

மாகிந்தனின் வருகையையும் தேவநம்பிய திசுன் புத்தமதத்தைத் தழுவினதையும் கொண்டாடும் நாளே போசன் பண்டிகை. மிகுந்தலேக்குழு, இன்று பூரணநிலவொளியின் கீழ் ஆப்ரமாயிரம் தீபங்களால் அலங்கரிக்கப்பட்டு விளங்கும். லட்சக்கணக்கான பெளத்தர்கள் இலங்கையின் பல பாகங்களிலுமிருந்தும் யாத்திரை செய்து, 'சாது சாது' என்று கோஷமிட்ட வண்ணம் அனுராதபுரத்திலும் மிகந்தலையிலும் அஞ்சலி செலுத்துவார்கள்.

புத்தபகவான் கற்பித்த கருணையும் அன்பும் இலங்கையில் மேன்மேலும் ஒங்குவதாக!

## ஆகமங்களுக்கும்...

(3-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி) வித்தியாசம் இருப்பதாகச் சி. தமிழக அறிஞர்கள் கூறி வருகிறார்களே! அதுபற்றி என்ன அபிப்பிராயம் வைத்துள்ளீர்கள்?

ப: இப்படிக்கூறுபவர்களை நினைத்து என்னை சிரிக்காமல் இருக்கமுடியவில்லை. இந்தியாவிலும் ஒவ்வொரு ஊர்களிலும் வெவ்வேறு விதமாகத் தமிழ்ச்சொற்கள் மாறுபட்டுள்ளன. வாழைப்பழம் என்ற சொல் தஞ்சாவூரில் வாசைப்பழம் என்றும், சென்னையில் வாயைப்பழம் என்றும் மாவட்டத்திற்கு மாவட்டம் வெவ்வேறுமாதிரி அழைக்கப்படுகின்றது.

இலங்கைத் தமிழ் தூய தமிழ். எனக்கு இலங்கைத் தமிழர்களுடன் பேசுவது என்றால் மகிழ்ச்சி. தமிழ் சரியாகத் தெரியாதவர்களே அந்த நாட்டுத் தமிழ்மொழி புரியவில்லை, இந்த நாட்டுத் தமிழ் புரியவில்லை என்று கூக்குரலிடுகின்றனர்.

கே: தி. மு. க. தமிழக அரசைக் கைப்பற்றியதால் மதத்துக்கு ஆபத்துவரப் போகிறது என்று பேச்சடிபட்டதே?

ப: இந்துமதக்கோவில்கள் புனிதம்பெற்றது தி. மு. க. ஆட்சியில்தான். பன்னெடுங்காலமாக நடவாதிருந்த திருவிழாக்களை நடாத்தியும் ஓடாதிருந்த தேரை ஓடச் வைத்தும் ஆலய பரிபாலனங்களைச் செவ்வனே செய்து வரும் தி. மு. க. அரசாங்கம் ஊழல்களுக்கும் வதந்திகளுக்கும் முற்றுப்புள்ளி வைத்துவிட்டது.

இதுபோலவே கேரளத்திலும் கம்யூனிஸ்ட் ஆட்சி ஏற்பட்டபோது கோவில்களை இடிக்கப்போகிறார்கள் என்ற பீதியைச் சிலர் கிளப்பிவிட்டனர். ஆனால் கம்யூனிஸ்ட் ஆட்சியால் மதத்துக்கு ஒரு வித பாதிப்பும் இல்லை. அங்கு இந்துமதம் நிம்மதியாகச் செழித்து வளருகின்றது.

அரசாங்கம் ஆலயங்களைப் பொறுப்பேற்று நடாத்தினால் அனைத்துச் சட்டப்படி ஒழுங்காக நடக்கும்.

கே: சாதிப்பாடுபாடு தோன்றியதற்கு மூலகாரணம் என்ன?

ப: அவரவர் செய்கின்ற கடமைகளை ஒட்டிக் குணத்தாலும், கர்மத்தாலும் சாதிப்பாடுபாடு ஏற்பட்டதே ஒழிய ஒரு பகுதியினரைத் தாழ்த்துவதற்காக அல்ல. கிருஷ்ணபகவான் கூறுவதும் இதுவே. இறைவனது ஒவ்வொரு உறுப்பினரும் ஒவ்வொரு அவதாரப்புகுடர்கள் தோன்றியதாகக் கருத்துக் கொள்வது பைத்தியக்காரத்தனம்.

இறைவன் வகுத்த நான்கு ஜாதிகளும் ஒருவனிடமே உள்ளது. சமூக நாயம் இயங்க அடிப்படையான தொழில் செய்தபாடும் இன்னமே உலகத்தால் போற்றப்படுவது. நாம் பிறக்கும் போது தலைமுதலிலும், இறக்கும்போது காலமுதலிலும் வைக்கின்றோம். இது நம் வழக்கம். ஏனெனில் நம் கால்களே பிரதானமானவை. எமக்குக் கீழ் ஒன்றுமில்லை. எம்மைத்தாங்கும் கால்கள் போன்றது ஒரு இனத்தைத் தாங்கும் இன்னொரு இனம்.

கே: பல நாடுகளிலும் "பொதுமொழி" சம்பந்தமாகப் பிரச்சனைகள் ஏற்பட்டுள்ளன. முக்கியமாக ஈழத்திலும், இந்தியாவிலும் இத்தகைய நிலைதோன்றியுள்ளது இதற்கு நீங்கள் கூறும் பரிகாரம்...?

ப: பல மொழிகளைப் பேசும் மக்களைக் கொண்ட நாட்டில் பொதுமொழி ஒன்று இருக்க வேண்டும். இந்தியாவில் பெருவாரியான மக்களால் பேசப்படும் மொழியான படியால் ஹிந்தியைப் பொதுமொழியாக ஏற்கவேண்டியது நியாயம். ஆனால் தமிழ் ஹிந்திக்குக் கொஞ்சமும் குறைந்தது என்று அர்த்தமல்ல.

இலங்கையைப் பொறுத்தவரை இந்த நிலைமையே பொருந்தும். உலகஇந்துக்களுக்குப் பொதுமொழியாகச் சமஸ்கிருதம் ஏற்றுக் கொள்ளப் பட்டிருந்ததால் அர்ச்சனைகள் அம்மொழியில் நடைபெறுகின்றன. தாய் மொழியில் அர்ச்சனை செய்வதுதான் சிறப்பு. சில வழக்கங்கள் பரம்பரையாகப் பின்பற்றிவந்தால் அவற்றை





உண்டி கொடுத்து உயிர் கொடுத்த உத்தமி தெய்வத்துக்கே நிகராய் நின்று பெற்றெடுத்த புண்ணியவதி அன்னையவளின் அன்பையும் ஆதரவையும் உதறித் தள்ளி, தந்தையாரின் அறிவுரைகளைப் புறக்கணித்து, உடன்பிறந்தவளின் இரத்த பாசத்தை வெறுத்தொதுக்கியதோடு மூவரது நெஞ்சங்களிலும் மிதமிஞ்சிய சஞ்சலத்தை மிகுவித்து விட்டு வீட்டை விட்டே வெளியேறிய மாணிக்கம், கொழும்பு மாநகரைச் சென்றடைந்தான். நகர் புகுந்த மாணிக்கத்தின் மனத்தை நவநாகரிகம் கவர்ந்து ஈர்த்தது, இளமைக் கவர்ச்சியின் உத்வேகத்தாலும், பருவக்கிளர்ச்சியின் தூண்டுகலாலும் சிகிசுண்டு தவித்த மாணிக்கத்தின் உள்ளம் நிலையிழந்து அலைமோதிற்று. வாழ்க்கையில் பொறுப்பின்றி நெஞ்சத்தில் கவலை யின்றி தன் வாழ்நாளை வீணய்க் கழித்த மாணிக்கம், தன் இச்சைப்படியே வாழ நினைத்தான். அவனுள்ளத்துள் தீய எண்ணங்களும் அரக்க உணர்ச்சிகளும் தலைவிரித்தாட எத்தனித்தன.

காம, குரோத, மயக்கம் முதலிய அரக்க நீர்மைகளின் ஆட்சிக்குள்ளாகி, தீய உணர்ச்சிகளுக்கு இரையாகிக் கொண்டிருந்த மாணிக்கத்திற்கு அன்றைய சந்தர்ப்பம் அரியதொரு சந்தர்ப்பம்தான். கிடைத்தற்கரிய அந்தச் சந்தர்ப்பத்தை நினைவு கூர்ந்த அவனுள்ளத்தின் அடித்தளமே ஆனந்தத்தால் பொங்கிப் பூரித்தது. இரவு பத்து மணியை அதி ஆவலுடன் எதிர்பார்த்துக் காத்திருந்த மாணிக்கம் உள்ளளவும் நிலைகொள்ள முடியாமல் தவிதவித்துக் கொண்டிருந்தான்.

படிப்பினைக் கதை

## மந்தியும் மாணும்

வானரஜோதி என்னும் இளங்குரங்கு ஒருநாள் விடியற்காலையில் தனது தாய், தகப்பன், சகோதரங்களுடன் ஓர் உட்பந்த மருத மரத்தின் உச்சக்கிளையில் உட்கார்ந்தவண்ணம் பிஞ்சுக்குருத்துக்களைப் பறித்து சப்பிக்கொண்டிருந்தது. கீழே தரையில் மான் கூட்டங்கள் தித்திக்கும் பசும் புல்லை மேய்ந்து கொண்டிருந்தன. சற்றுத் தூரத்தில் மான் பிணை ஒன்றைக் குறிவைத்து ஒரு சிறுத்தைப் புலி பற்றைமறைவில் பதுங்கிக் கொண்டிருந்தது. இதைக் கண்ட மந்திக்கூட்டம் மரக்கிளைகளை ஆட்டி உலுக்கி, 'கீகீ' என்று ஆர்ப்பரித்து மான்களுக்கு எச்சரிக்கை கொடுத்தது. மேய்ந்து கொண்டு நின்ற மான்கள் தலைநிமிர்த்திச் சுற்றுமுற்றும் பார்த்தன. ஆனால் வயிறு நிரல்த்தொடு முட்ட புற்களுக்குள் பதுங்கியிருந்த சிறுத்தையை அவைகாணவில்லை. அடுத்தகணம் சிறுத்தை மின்னல் வேகத்தில் பாய்ந்துவந்து ஒரேதாவில் பிணையின் முதுகில் ஏறி அதன் கழுத்தைக் கடித்துக் கொன்றுவிட்டு பற்றைக்குள் இழுத்துக் கொண்டு போய்விட்டது.

இதெல்லாவற்றையும் மர

சுவர்க்கடிகாரம் இரவு ஒன்பதரை மணியை உணர்த்திவிட்டு ஓய்ந்தது. தன்னை ஒருமுறை கவர்ச்சிகரமாய் வசிகரித்துக்கொண்ட மாணிக்கத்தின் முகத்தில் வெற்றிப் புன்னகை விரிந்தது. நம்பிக்கையின் மேலிட்டால் அவன் கம்பீரமாய்க் காட்சியளித்தான். அறையை விட்டு வெளியேறி மாடிப் படிகளில் அவசர அவசரமாக இறங்கிக் கொண்டிருந்த மாணிக்கத்தின் வேகத்தை அவதானித்த பக்கத்து அறை சகாயன் கைகளைத் தட்டியவாறே 'மாணிக்கம்... மாணிக்கம்... சற்று நிற்பீர்களா? உங்களுடைய கொஞ்சம் கதைக்க வேண்டும்.' என்று சொல்லிக்

கொண்டே மாணிக்கத்தை நெருங்கினான். அவனருகில் நெருங்கியதும் சகாயன் 'மாணிக்கம், உங்களுடைய இந்தச் சங்கடமான நிலையை நினைத்தால் என் அங்கம் முழுதும் நடுங்குது. இன்றிரவு ஏற்பாடாகியிருக்கும் விஷயத்தை ஏற்கனவே நானும் அறிவேன். அந்த நாசக்காரி மோகினியின் மோகவலையில் வீழ்ந்தவங்க எவருமே இதுவரை தலைதாக்கியதில்லை. நீங்க இந்த நகருக்குப் புதிசு; அதனால்தான் சொன்னேன். அவளோட ரகசியத்தைப் புரிந்து கொள்ளாது வீணே அவளுடைய வலையில் சிக்கித் தவிக்காதீங்க. அந்த மோகினி இருக்காளே அவளொரு... ஒரே...' என்று சொல்லி முடிக்காமலே ஏக்கம் ததும்பும் விழிகளால் நோக்கினான் மாணிக்கத்தை. சகாயன் இவ்வாறு எடுத்தாரைப்பான் என்று சற்றே னும்துதிப்பார்ச்சாத மாணிக்கம் திடுக்கிட்டுத் துணுக்குற்றான்! அவனது முகத்தோற்றத்தில் இனந்தெரியாத பீதியும் விரக்தியும் மிக்கூர. அவனுடல் முழுவதும் வியர்வைத்துளிக் கள் தளம்பின. அசுர வேகத்தில் - மோகத்தாகத்தில் தவித்துக்கொண்டிருந்த அவ

னுள்ளத்தில் ஏதோ ஒரு விதமான மௌனம் குடி கொண்டது. உணர்ச்சியின் எழுச்சியால் குமுறிக்கொந்தளித்தவாறிருந்த அவனது பருவத் துடிப்பும் ஒய்ந்து

விடாமல் மௌனம் குடி கொண்டது. உணர்ச்சியின் எழுச்சியால் குமுறிக்கொந்தளித்தவாறிருந்த அவனது பருவத் துடிப்பும் ஒய்ந்து மோகினியின் நாசவலையில் வீழ்ந்து மோசம்போக விருந்த தன்னைத் தக்கதருணத்தில் காத்துவிய சகாயனின் முகத்தை நன்றிப் பெருக்கொடு பார்த்தவண்ணம் கண்ணீர் உதிர்ந்தான் மாணிக்கம்.

அம்பலமாகி விட்டதை நினைந்து விம்மி வெதும்பிய மாணிக்கம், அணவிவிட்ட மெழுவாய்த் துடித்தான். பஞ்சணையில் படுத்திருந்தும் துஞ்சாதவிழியினால்-நெஞ்சத்தில் மிதமிஞ்சிய சஞ்சலத்தோடு புரண்டுபுரண்டு படுத்தான் அர்த்தராத்திரிக்கு மேலாகியும் மாணிக்கத்தின் விழிகளைத் தூக்கம் தழுவ மறுத்தது. எங்கெங்கும் காரிருள் நிறைந்திருந்தது போல் அவனுள்ளத்திலும் விவரிக்கமுடியாத துன்பச்சுமை குடிகொண்டிருந்தது. என்னவெல்லாமோ எண்ணி எண்ணிக்குறைந்து விசனித்து வெய்துயிர்த்த மாணிக்கம், முள்ளில் உறங்கியவனாய் உள்ளமுருகித் தவித்தான்....

"டக்...! டக்...! டக்...! டக்...! டக்...! டக்...!" வெளியில் யாரோ கதவைத் தட்டும் சத்தம் கேட்டுத் திடுக்கிட்டேழுந்த மாணிக்கம், கதவைத் திறந்ததும் பேயறைந்த வன்போல துணுக்குற்றான்! அந்த அர்த்தராத்திரி வேளையில் அவனைத் தேடிவந்தவன் மோகினி தான். கண்ணன்கள் சிவந்து புன்னகை மலர்ந்து, இதழ்கள் கனிந்து- எழில் சிந்தத்திகழ்ந்த மோகினியின் சொந்தரீய மோனியைப்

பார்த்த மாத்திரத்தில் மாணிக்கத்துக்குப் புல்லரித்துச் சிலிர்த்தது. அவனுடம்பு நரம்புகளனைத்தும் புடைத்தெழுந்தன. என்னும் அத்தருணத்தில்; "அந்த நாசக்காரியின் மோசவலையில் நீங்களுமா வீழ்ந்து தவிக்கப்போகிறீர்கள்?" என்று எடுத்துரைத்த பக்கத்து அறை சகாயனின் வார்த்தைகள் அவனது நினைவுத்திரையிலிருந்து விரைந்தெழுந்து அச்சுறுத்தி வருத்தவே மாணிக்கம், தன் மனத்தை மென்மேலும் வைரமாக்கிக் கொண்டான். அடுத்தசுணம் - மாணிக்கத்தின் மதிமயக்கமும், புலன்களின் வேகமும் இருந்த இடம்தெரியாமல் ஓய்ந்தொ

ழிந்தன. அவனது மனத்தில் அத்தனை வீரியம் எங்கிருந்து வந்ததோ? மிகமிக அருகில் நெருங்கிவிட்ட மோகினியைச் சுட்டெரிக்கும் விழிகளால் பார்த்தவாறே; "ஓ...! ஓ...! நீயும் ஒரு பெண்தானா? உனக்கு வெட்கமில்லையா என் வீட்டை நாடிவருவதற்கு?... போய்விடு... போய்த்தொலை இங்கிருந்து!" என்று சேறி விழுந்து காரி உமிழ்ந்தான் மாணிக்கம். அவனது இரும்புப் பிடியிலிருந்து மீறித் துடித்துவிடுபட்ட மோகினி, அறையினுள்ளே அடியெடுத்து வைத்திட எத்தனித்த போது 'சேச்சே... சனியனே!... எத்துணை துணிவு உனக்கு...? நாசக்காரப் பிசாசே!' என்று உச்சசபத்தில் கூச்சலிட்டவாறே மாணிக்கம், மோகினியின் கரங்களை இறுகப் பிடித்துக் கொண்டு

— வீ. சீத்தாராமன் —

பற்றியிழுத்து வெளியே தள்ளிவிட்டு, கதவைப் பலமாகச் சாத்தித் தாழிட்டுக் கொண்டான்! "ஐயோ!... நான் செத்தேனே!... செத்தேன்!" என்று அலறித் துடித்துக் கொண்டே மோகினி, மாடிப் படிகளில் மடமடவென்று உருண்டோடி தலைகுப்புறத் தரையில் விழுந்தான்...

பொழுது புலர்ந்தது! பருக்கையை விட்டெழுந்த மாணிக்கம், அவனையறியாமலேயே பதற்றமுற்றுப் பதைபதைத்துப்போனான்! அவனது வீட்டு முற்றத்தில் கூட்டமாய்க் கூடியிருந்த சனக் கூட்டத்தைக் கண்ணுற்றுத் திடுக்கிட்டான். அறையிலிருந்து அவசரத்துடிப்புடன் வெளியே வந்த அவனுக்குத் தூக்கிவாரிப் போட்டது! மாடிப் படிகள் முழுதும் இரத்தக் கறை படிந்திருந்ததைப் பார்த்ததும் மாணிக்கத்தின் குருதி கொதித்து, முகம் கறுத்துச் சிறுத்தது. தனக்கு நேர்ந்த தாளாத துன்பத்தை நினைந்து நினைந்து மறுகி மாய்ந்தான். அன்றிரவு நடந்த ஒவ்வொரு நிகழ்ச்சியும் அவனது மனத்தில் பளிச்சிட்டது!

விதி செய்த சதியால்- அடுத்த அரை மணித்தியாலத்தில் மாணிக்கம், சட்டத்தின் கரங்களில் சிக்குண்டான்! கலங்கிய நிலையுடனும், குழம்பிய உள்ளத்துடனும் விலங்கணிந்த கரங்களுடனும் சிறைச்சாலை இரும்புக் கம்பிகளுக்கு நடுவே விம்மி வெதும்பி னான் மாணிக்கம். குருதி சிதறி- குருரமாய்க் காட்சியளித்த அவனது வீட்டு மாடிப் படிகளே கொலைக் குற்றத்திற்குரியவன் என்று சட்ட நிபுணர்களால் நிர்ணயிக்கப்பட்டு, இறுதியாக ஐந்தாண்டுச் சிறைத் தண்ட

னையும் விதித்தார்கள். கொலைக் குற்றத்துக்குள்ளாகி, தண்டனையையும் பெற்று விட்ட மாணிக்கம் தனது வாழ்வில் ஊழிக் காலத்துச் சூராவளியே சமுன்று வீசிவிட்டார் போல் விசனித்தான். பற்பலவாறு எண்ணி எண்ணி ஏங்கியும், கலங்கிக் கண்ணீர் சிந்தியுமே சிறை வாழ்க்கையை அனுபவித்தான் மாணிக்கம். தவறு செய்தோ செய்யாமலோ விதிவசத்தால் ஒருமுறை சிறை சென்று மீண்டால் போதாதா இந்தச் சதிகார சமுதாயத்துக்கு? அதுவும் தொடர்ந்து ஐந்தாண்டுகள் சிறையிலிருந்த ஒருவன், இந்தச் சமூகத்தில் தலைநிமிர்ந்து வாழ முடியுமா என்ன? சுற்றுப்புறத்தாரின் வெறுத்தொதுக்கும் பார்வை, அக்கம் பக்கத்தவரின் அலட்சியம் நிறைந்த சந்தேக நோக்கு, எடுத்ததற்கெல்லாம் கடுகுத்துச் சிடுசிடுத்துப் பேசும் வசை மொழிகள், அச்சத்தை மிக்கூரச் செய்யும் அர்த்தமற்ற பேச்சுகள், மாணத்தை இழக்கவைக்கும் குத்துக்கதைகள்- இவையனைத்தும் மாணிக்கத்தின் மனத்திரையில் அதி குரூரமாய் நர்த்தனம் புரிந்தன! அடுத்தவனை நிந்திப்பதில் முதன்மை வகிக்கும் விசித்திரமான சமுதாயத்தை நினைத்தபோதெல்லாம் மாணிக்கத்தின் சித்தம் கலங்கியது உருகிக் கலங்கிய நிலையிலேயே காலத்தைக் கழித்தான் மாணிக்கம்.

ஐந்து ஆண்டுகள் உருண்டோடி மறைந்தன. அன்று யுமா என்ன? சுற்றுப்புறத்தாரின் வெறுத்தொதுக்கும் பார்வை, அக்கம் பக்கத்தவரின் அலட்சியம் நிறைந்த சந்தேக நோக்கு, எடுத்ததற்கெல்லாம் கடுகுத்துச் சிடுசிடுத்துப் பேசும் வசை மொழிகள், அச்சத்தை மிக்கூரச் செய்யும் அர்த்தமற்ற பேச்சுகள், மாணத்தை இழக்கவைக்கும் குத்துக்கதைகள்- இவையனைத்தும் மாணிக்கத்தின் மனத்திரையில் அதி குரூரமாய் நர்த்தனம் புரிந்தன! அடுத்தவனை நிந்திப்பதில் முதன்மை வகிக்கும் விசித்திரமான சமுதாயத்தை நினைத்தபோதெல்லாம் மாணிக்கத்தின் சித்தம் கலங்கியது உருகிக் கலங்கிய நிலையிலேயே காலத்தைக் கழித்தான் மாணிக்கம்.

ஐந்து ஆண்டுகள் உருண்டோடி மறைந்தன. அன்று

மாணிக்கத்தின் விடுதலை நான். தனது விடுதலையை எண்ணி மகிழ்ச்சியடைய வேண்டிய மாணிக்கத்தின் மனமோ எல்லையின்றி அலைபாய்ந்தது. ஐந்தாண்டுச் சிறை வாழ்வுக்குப் பின்தானும் இவ்வுலகில் மதிப்போடும் மரியாதையோடும் வாழ முடியுமா என்று அவனுள்ளுர எழுந்த ஐயப்பானது அவனை மெய் சிலிர்த்தவைத்தது!...

ஹரிஜனங்களின் உயிர் நாடியாய்த் திகழ்ந்த தியாகச் செம்மல்-அண்ணல் காந்தியின் அரிய உயிரை குண்டுக்கு இரையாக்கியனொடிய உலகத்தில் - இளைஞர்களின் உள்ளங்களில் சீர்திருத்தக் - ருத்துக்களைப் புகுத்திய தத்துவச்செம்மல் சோகர்ட் டிசுக்கு நஞ்சு கொடுத்த நயவஞ்சக உலகத்தில்-அன்பையும் அருளுணர்வையும் ஒருசேர உணர்த்தி - ஞான மொழி பேசிய இயேசு இரட்சகனையும் சிலுவைக்குப்பலியாக்கிய பாமும் உலகத்தில்தலைநிமிர்ந்து வாழ்வதற்கே அஞ்சியவனாய், வேண்டாவெறுப்புடனேயே சிறையிலிருந்து நகர்ந்தான் மாணிக்கம்.

எங்கோ-தனது பாதங்கள் போன போக்கில் குறிக்கோளற்ற திசையை நோக்கிப் போய்க் கொண்டிருந்த மாணிக்கம், ஒரு குக்கிராமத்தை அடைந்தான். அக்கிராமத்திற்கு அருகிலிருந்த சிறுசிறு கடைவீதிகளும் வீடுகளாலும் வாழைமரங்களாலும் மாவிலைத்தோரணங்களாலும் அலங்கரிக்கப்பட்டு, மிக எளிமையோடு கூடிய தூய்மையாகவும் பசுமையாகவும்காட்சியளித்தன என்னவோ. ஏதோ என்று வியப்பிலர்ழ்ந்த மாணிக்கம், அவ்வழியே வந்த ஒருவரிடம் வினாவவே, (12 ம் பக்கம் பார்க்க)



# நாதஸ்வரம் பயிலும் அமெரிக்க பேராசிரியர்!

அமெரிக்க நாட்டுப் பேராசிரியர் ஒருவர் தமிழ்நாட்டின் தொன்மையான நாதஸ்வர இசையை மிகக் குறுகிய காலத்தில் பயின்று மேடைகளிலும் விழாக்களிலும் இசை விருந்தளிக்கும் அளவுக்குத் தேர்ச்சி பெற்றிருக்கிறார்.

டாக்டர் வில்லியம் ஸ்கெல்டன் என்பாரே நாதஸ்வரம் வாசிக்கும் அமெரிக்கக் கலைஞர். இவர் அமெரிக்காவில் கால்கேட் பல்கலைக்கழகத்தின் இசைத்துறைத் தலைவர். நீண்டகாலமாகவே இந்திய இசையில் இவருக்குப் பேரார்வம் உண்டு.

சைதாப்பேட்டை எஸ். நடராஜனிடம் நாதஸ்வரம் பயின்றார். அமெரிக்கப் பேராசிரியர்.

கடந்த பல வாரங்களாகவே நடராஜன் குழுவினரோடு சேர்ந்து ஆலய நிகழ்ச்சிகளிலும், பிற விழாக்களிலும் நாதஸ்வர இசைவிருந்தளித்து வருகிறார் பேராசிரியர் ஸ்கெல்டன்.

அண்மையில் திரு. நடராஜன் இல்லத்தில் பயிற்சியில் ஈடுபட்டிருந்த பேராசிரியரைப் பேட்டிகண்டபோது அவர் நாதஸ்வர இசையில் தமக்குத் தனி ஆர்வம் ஏற்பட்ட விதம்பற்றிக்கூறினார்.

“தென்னிந்தியாவில் வழங்கும் இசைகள் அனைத்திலும் நாதஸ்வரம்தான் மக்கள் வாழ்க்கையுடன் நெருங்கிய தொடர்பு உள்ளது. பிறப்பு முதல் இறப்பு வரையில், மணவிழா தொடங்கி மணிவிழா ஈடுக வாழ்க்கை நெடுகிலும் நாதஸ்வர இசை சிறப்பிடம் வகிக்கிறது உண்மையில் இந்திய இசையின் உயிரும் உள்ளமும் இதுவே எனலாம்.”

பேராசிரியர் ஸ்கெல்டன் நாதஸ்வர இசை பயில்வதுடன் நின்றுவிடவில்லை; பழமையான இவ்விசையின் பல்வேறு இயல்புகள் பற்றி ஆராய்ச்சியும் நடத்தி வருகிறார். ஒரு நாளில் குறிப்பிட்ட சில வேளைகளில் மட்டும் ஏன் இதை வாசிக்க வேண்டும்? விழாக்களில் இது இடம் பெறுவதன் பொருள் என்ன? என்றெல்லாம் ஆய்ந்தறிந்து வருகிறார்.

பேராசிரியர் இந்தியா வருவது இது நான்காவது தடவையாகும். சில நாட்களில் அவர் அமெரிக்கா திரும்புகிறார். புது நகரிலுள்ள இந்தியப் படிப்பு அமெரிக்கக் கழகத்தின் உதவி பெற்று ஆராய்ச்சி அறிஞராகச் சென்ற ஆகஸ்ட்மாதம் சென்னை வந்தார். முதல் தடவையும் இக்கழகத்தின் உதவி பெற்று அவர் இந்

மேல்நாட்டு இசைகள் நம்நாட்டு இசைகளுடன் சங்கமமாகி கானம்எழுப்பிக் கொண்டிருக்கும் இந்நேரத்தில் நமது இனிய இசைகள் மேல்நாட்டார்களைப் பெரிதும் கவர்ந்து வருகிறது. மேல்நாட்டார் பலர் நமது இசைகளில் மயங்கி அதனைக்கற்றுத் தேர்ச்சி அடைந்திருப்பதும் குறிப்பிடத்தக்கது. அமெரிக்கப் பேராசிரியர் ஒருவர் நாதஸ்வரத்தைப் பயின்று இப்போது அதில் மிகத் தேர்ச்சி அடைந்துவருகிறார்.

திய இசை பயிலவே வந்தார். அப்போது அவர் இங்கு ஓராண்டு தங்கி விண்ணம் வாய்ப்பாட்டும் கற்றார். 1966, 67 ஆகிய ஆண்டுகளில் இரு தடவை வந்தார் ஒவ்வொரு முறையும் இரு மாதங்கள் தங்கினார்.

ஆர்வம் பிறந்தது

எவ்வாறு?

இந்திய இசையில் அமெரிக்கப் பேராசிரியருக்கு ஆர்வம் பிறந்தது எவ்வாறு? அது தற்செயலாக ஏற்பட்டதுதான். 1958-ல் லித்தார் இசைக் கலைஞர் ரவிசங்கர் இவரது பல்கலைக் கழகத்துக்குச் சென்றபோது உரை நிகழ்த்துமாறு பேராசிரியரைக் கேட்டுக்கொண்டார்கள். அப்போது இவருக்கு இந்திய இசையில் ஆர்வம் பிறந்தது. அதுமுதல் அமெரிக்கா செல்லும் இந்தியக் கலைஞர்கள் அவைரையுமே காலகேட் வரவேற்றுச் சிறப்புச் செய்துள்ள தென்று கூறலாம். எஸ். பாலச்சந்தர், எம். எஸ். சுப்புலட்சுமி, பாலசரஸ்வதி ஆகியோர் இக்கலைஞர்களில் குறிப்பிடத் தக்கவர்கள். அடுத்த ஆண்டு ஒரு கதக்களிக் குழு கால்கேட் பல்கலைக் கழகத்தில் நடன விருந்தளிக்க ஏற்பாடு செய்திருக்கிறார்கள்.

ஒவ்வொரு கோடைகாலத்திலும் கால்கேட் இசைத்துறை இந்தியக் கலைக் கருத்தரங்கு நடத்தி வருகிறது. இதில் அமெரிக்காவிலுள்ள பெரிய பெரிய இசைக் கலைஞர்களும் ஒவிய வல்லுநர்களும் பங்குகொள்கின்றனர்.

இந்திய நாட்டுக் கலைகளை அறிவதில் அமெரிக்காவில் ஆர்வம் பெருகி வருவது குறித்து டாக்டர் ஸ்கெல்டன் எடுத்துரைக்கையில், இருவகை ஆர்வத்தைத் தாம் காண்பதாகவும்; ஒன்று உண்மையான அக்கறையுடன் கூடிய ஆர்வம் என்றும், மற்றொன்று வெறும் மேம்போக்கானது என்றும் குறிப்பிட்டார். கால்கேட் முதலிய அமெரிக்கப் பல்கலைக் கழகங்களில் இந்திய இசை

பயில முன்வரும் மாணவர்களைக் பெருகிக் கொண்டே போவது உண்மையான ஆர்வத்துக்குச் சான்று என்றார். இவர்கள் பொறுப்புடன் இசைகற்கின்றனர்.

நாதஸ்வர ஆசிரியரும் அவரது அமெரிக்க மாணவரும் ஒருவர் மற்றவரிடம் வைத்துள்ள மதிப்பும் அன்பும் ஈடு இணையற்றவை; இவ்வளவுக்கும் ஒருவர் மற்றவரது மொழியில் அறிந்தவை ஒரு சில சொற்கள்தாம். ஆசிரியருக்குத் தமது மாணவரைப்பற்றி மிகுந்த பெருமை. நாதஸ்வர இசையின் சிறப்புக்களையும் துட்பங்களையும் கண்ணும் கருத்துமாக அவர் ஆர்வத்துடன் கற்பதை ஆசிரியர் பெரிதும் பாராட்டுகிறார்.

தாமறிந்தவரையில் பொறுப்புடன் நாதஸ்வரம் கற்க முன்வந்துள்ள வெளி நாட்டவர் டாக்டர்

ஸ்கெல்டன் ஒருவர்தாம் என்று நடராஜன் கூறுகிறார். மேடையேறிக் கச்சேரிகள் செய்யும் ஆற்றலைப் பெறக்குறைந்தது ஐந்தாண்டுப் பயிற்சியாவது தேவைப்படும். கடினமான இசைத்துறை நாதஸ்வரமன்றும்; ஆனால் கடும் பயிற்சி, உண்மை ஈடுபாடு இவை காரணமாக ஓராண்டிலேயே அமெரிக்கப் பேராசிரியர் நல்ல தேர்ச்சி பெற்றுள்ளார் என்றும் நாதஸ்வர ஆசிரியர் கூறுகிறார்.

ஆசிரியரைப் பற்றி மாணவர் என்ன நினைக்கிறார்? “அவர் ஒரு அபாயகரமான ஆசிரியர். நான் உண்மையிலேயே நாதஸ்வரம் கற்க விரும்புகிறேன் என்று கண்டறிந்ததும் எனக்குச் சொல்லிக் கொடுக்கத்தம்மாலான தனைத்தையும் செய்தார்” பேராசிரியர் ஸ்கெல்டன்.

இசைதான் பேச்சுமொழி

இருவரும் எப்படிப் பேசிக் கொள்கிறார்கள்? “எங்களுக்குப் பேச்சுமொழி எதற்கு? இசைதான் எங்கள் மொழி என்கிறார், அமெரிக்கப் பேராசிரிய மாணவர்.

தொழில் முறையிலாகட்டும் உறவு முறையிலாகட்டும் இருவரும் பிறருக்கு அருமையான முன்னோடிகளாக விளங்குகிறார்கள். தினமும் காலையில் பயிற்சிக்கு வருபோது, நடராஜன் குடும்பத்தில் ஒருவராகச் சேர்ந்து சிற்றுண்டி உண்கிறார் ஸ்கெல்டன். பழமையான குரு-சீடர் முறையில் ஆசிரியரது குடும்பத்தின் நெருங்கிய நண்பராக மாணக்கர் விளங்குகிறார்.

பேராசிரியரின் மனைவியும் இந்திய இயல்களில் ஆர்வமுள்ளவர். அவர் புல்லாங்குழல் வாசிப்பார். யோகப் பயிற்சி பெற்றவர். ஆலயங்களில் பொங்கல் போன்ற பிரசாதங்கள் எப்படித் தயாரிக்கிறார்கள் என்றறிந்து சமைக்கப் பழகியுள்ளார். மகள் விண்டா, விண்டா பயின்றிருக்கிறார் 11 வயது மகன் ஒருவன் சென்னையில் படித்தான். மூத்த மகன் புருஸ் மிருதங்கம் வாசிப்பார் அவர் விஸ்கான்ஸின் பல்கலைக் கழகத்தில் சமுதாய இயலில் ஆராய்ச்சி மாணவர்.

தேவாரத் திருவமுது

## நாயகன்பால் நாயகி விடும் தூது

[சென்ற வாரத் தொடர்ச்சி]

செங்காலைநாயகி இவள் மெலிந்தாள் என உணர்ந்தாய் காண்தகையசெங்காலொண் கழிநாராய் சாதலாற் பூன்தகைய முலைமெலிந்து பொன்பயந்தாளென்று வளர்

காராருஞ் செருநிறத்துப் பவளககாற் கபோதங்

தேராரும் நெடுவிதித் திருத்தோணி புரத்துறை நீராரும் சடையாருக் கென்றிலைமை நிகழ்த்

குளிர்ந்த வனப்பு வாய்ந்த குறிகொண்ட மேகம்போலச் செழிக்க கார்நிறமும் பவளம்போன்ற கால்களும் அமைந்த மணிப்புறவங் களே! தேர்னாரும் நீண்ட வீதிகளை யுடைய திருத் தோணிபுரத்திலே கோயில் கொண்டு வீற்றிருந்தோரும் பெருமகன் குளிர்ந்த கங்கையைச் சடா மூடியிலே தரித்தவர். அவருக்கு நீவிர் எனது நிலைமையை எடுத்த

கதிர்கள் ஒளியைக் காலு கின்றன. அவற்றின் பக்கமாகத் தேங்கிய சேற்று நீரிலே அவர்ந்துள்ள செந்தாமரைப்பூக்களிலே அழகாக வீற்றிருக்கும் அன்னப் பறவைகளும்; விண்ணவரும் மண்ணவரும் போற்றி ஈடேறும் வண்ணம் அருமை வாய்ந்த வேதங்களைத் தோற்றுவித்தருளிய சிவ பிரான் திருத்தோணிபுரம் எனப்படும் சீர்காழியிலேயே கோவில்கொண்டு வீற்றிருந்திருக்கிறார். சிவ தொண்டின் பெருமையை மதிக்காத யமதருமனைத் தமது வாமத்திருவடியால் உதைத்து மறக்கருணை புரிந்தவர். அவரிடத்தே நீவிர் போய் தமிழேனை அத்திருவ

நீராரும் சடையாருக் கென்றிலைமை நிகழ்த்தீரே!

தன்பத்துக்கு இரங்கித் தூது செல்லும் வன்மையுள்ளாய், ஆதலால் தமிழேன் தனிமைத்துன்பத்தினால் எனது அழகிய உடல் மெலிந்து வாடி வெளிறியிருப்பதையும் நீ நேரே காண்கின்ற இந்த உண்மைகளை உன் மனத்தே கொண்டு, மிக உன்னதமான சிகரம்போருந்திய திருத்தோணி புரத்திலே கோயில்கொண்டு வீற்றிருந்து, அகிலத்தையும் ஆண்டருளும் பேரருள் வாய்ந்த எம் தலைவனிடத்திலே சென்று உண்மையான எனது துன்பநிலையை உணர்த்துவாயாக. (4)

புருக்களை புகல்வீர் பாராரோ யெனையொருகால்

துரைப்பீர்களாக. யான் அவரைத் தொழுகின்றேன்; அவர் ஒருதரமாவது தமிழேனைக் கடைக்கணிப்பார். அதுவே போதும். (5)

அன்னங்காள் திருவடியே கூடோ கூறீர் சேற்றெழுந்த மலர்க்கமலச் செஞ்சாலிக் கதிர்விச வீற்றிருந்த அன்னங்காள்

க. வை. ஆ. சர்மா விண்ணோடு மண்மறைகள் தோற்றுவித்த திருத்தோணி புரத்திசன் துளங்காத கூற்றுதைத்த திருவடியே கூடோ கூறீரே. செழுமைவாய்ந்த வயல்களிலே விளைந்த செந்நெற்

டிகளில் கூட்டியருளும்படி கூறுவீர்களாக. (6)

அன்றில்காள் என்கூப்பயலைக் கூறீர் முன்றில்வாய் மடற்பெண்ணைக் குரம்பைவாழ் முயங்கு சிறை அன்றில்காள். பிரிவுறும் நோய் அறியாதீர் மிகவல்லீத் தென்றலார் புகுந்துலவுந் திருத்தோணி புரத்துறையுங் கொன்றலார் சடையர்க் கென் கூப்பயலைக் கூறீரே. முற்றத்திலே மிக ஒங்கி வளர்ந்த மடற்பனைகள். அந்தப் பனைகளிலே, சிறு (14-ம் பக்கம் பார்க்க

“லேடன்” LEYDEN

தயாரிப்புகள்  
★ பெனியன்  
★ ஸ்போட் சேட்  
★ ரி சேட்  
★ ரெறி சேட்  
★ ரெறி பிளவுஸ்  
★ பேபி வெஸ்ட்  
★ கால்மேஸ் (Nylon & Cotton)

லேடன் காமென்ஸ்

74A, கே. கே. எஸ். ரோட்,

யாழ்ப்பாணம்.

போன்: 330



# “நாட்டிய கலாபமயில்” தந்த ‘சதங்கை’யின்



செல்வி ரமணி

## இரு மணிகள்!

இரு வருடங்கள் தான் ‘நாட்டியக்கலாபமயில்’ விடம் பரதம் பயின்றார்கள் இந்த ‘சதங்கை’யின் இருமணிகளான ரமணியும், நளினியும்!

உருப்படி. மனம். வாடிசை. காயம் ஆகிய திரிகரணங்களை இறைவனிடம் அர்ப்பணித்து இறைவன். குரு, சபையோர் ஆகியோருக்கு இருமுத்துக்களும் அஞ்சலி செலுத்திய காட்சியே சிறப்பாக அமைந்துவிட்டது.

முதல் வெற்றியே முழு வெற்றியாகிவிட்டது. ஜதிஸ்வரம். சப்தம், தில்



செல்வி நளினி

கோலமயிலென வளைந்தாடி இதயமேடைகளில் ‘நாட்டியக்கலாபமயிலாக’ நர்த்தனமிடும் ‘சதங்கை’ நர்த்தனியை ‘லீலா நாராயணனை’ பாராட்டத்தான் வேண்டும்.

சதங்கையின் இனியநாதத்தை நீண்ட நாட்களுக்குப் பின் யாழ்ப்பாணத்தில் கேட்க வைத்திருக்கிறார் அவர்!

ராகத்தையும், பாவத்தையும், தாளத்தையும் அனைத்து முகபாவத்தாலும் உடலின் நெளிவுசுழிவு என்ற அசைவுகளாலும் உணர்ச்சிகளாலும் சங்கீதத்தின் உதவியுடன் வெளிக்காட்டி பார்த்துக் கொண்டிருந்த ஆயிரக்கணக்கான மக்களை ஈர்த்திழுத்து மெய் மறக்கச் செய்யவைத்த பெருமை லீலா என்ற ‘ஆடற் செல்வி’க்கே உரியதாகும்.

இம்மாதம் 10-ம் திகதி யாழ். வீரசிங்கம் மண்டபத்தில் நடந்த செல்வர்கள் ரமணி, நளினி ஆகிய இரு சிறுமிகளது நடன அரங்கேற்றத்தைத்தான் குறிப்பிடுகிறேன்.



பிரபல வர்த்தகர் “அரங்கோ” அரசரத்தினம் தம்பதிகளின் புதல்விகள் இவர்கள். இவர்களுக்கு நாட்டியம் சொல்லிக் கொடுத்து கற்றகலையைச் செல்வனே செய்யச் செய்த பெருமைக்குரியவர் யாரென்பதை உணர்ந்து கொண்டிருப்பீர்கள்,

தமிழகம் சென்றுதான் பரதக்கலையைக்கற்கவேண்டுமென்ற காலம். கப்பலேறி விட்டது என்பதை அன்றைய நடனக்கச்சேரி நிரூபித்தது.

லாலு, பதம், ஆண்டாள் அம்சங்கள் நன்றாக இருந்தன. பதின்மூன்றுவயதுரமணியும் பதினெருவயது நளினியும் சொல்லித்தந்த பாடங்களில் தவறை ஏற்படுத்தாது, ஒரு வருடக்கொருவர் ஈடு கொடுத்து ஆடியது பாராட்டுக்குரியது.

யாராட்டவேண்டும்

மயில் நடனமும், குறத்தி நடனமும் பாராட்டக்கூடிய அம்சங்களாக இருந்தன.

கார்மேகங்களைக் கண்ட மயில் தோகை விரித்து களிநடம் புரிகிறது போன்ற

நடனத்தை ஆடி சபையோரைப் பரவசத்தில் ஆழ்த்தி விட்டார்கள்!

நாடோடிகளாகத் திரிந்து குறி சொல்லும் இருகுறத்திகள் தங்கள் மலைவளத்தையும் சிறப்பையும்பெருமிதத்துடன் கூறுவதாயமைந்த ‘குறத்திநடன’த்தை ரமணி

யும், நளினியும் அழகாக, வெகுஅழகாக ஆடினார்கள்! நிச்சயமாக இருவருக்கும் தனித்தனி ‘சபாஷ்’ போட்டுத்தான் ஆகவேண்டும்.

சபாஷ் ரமணி!  
சபாஷ் நளினி!

(10ம் பக்கம் பார்க்க)

## அனுபவப்பட்ட

## வித்துவான் போல்

## அருமையாகப் பாடினார்!

இம்மாதம் 3-ந் திகதி யாழ்ப்பாணம் வீரசிங்கம் மண்டபத்துக்கு முன்னால் 25, 30 கார்களும், பிரபல்மான சங்கீத வித்துவான்களும், சங்கீத ரசிகர்களும் சாரிசாரியாக வந்து இறங்கிக்கொண்டிருந்தனர். வீரசிங்கம் மண்டபம் ரசிகர்களால் நரம்பிவழிந்திருந்தது. யாராவது இந்நிதயப் பாடகர்கள் வந்திருக்கின்றார்களோ என்ற சந்தேகம்தான் பலருக்கு எழும். மண்டபத்துள் நுழைந்தேன்! ஆமாம், செல்வன் அளவையூர் திலகேஸ்வரனின் இசை அரங்கேற்றத்துக்குத்தான் இவ்வளவு கூட்டம்.

இசைஅரங்கேற்றம் என்பதனால் பாடகரிடம் அனுபவத்தைக் காணமுடியாது. ஆனால் செல்வன் திலகேஸ்வரன் ஸ்ருதி, லயம், கற்பனை ஆகியவற்றில் அனுபவப்பட்ட வித்துவான்கள் போலவே கச்சேரியை ஆரம்பித்தார். கச்சேரி ஆரம்பத்திலிருந்து போகப்போக அவருடைய சாரீரமும் விருத்தியாகி களைக்கட்டியது. முக்கியமாக சிம்மேந்திரமத்தி ராகத்திலும் ஜெயந்தஸ்ரீ ராகத்திலும் பாடிய உருப்படிகள் மிகவும் தெளிவாக இருந்தன. மோகனராக ஆலாபனையும், அந்த ராகத்தில் பாடிய உருப்படியும் அவருடைய திறமையை நன்கு வெளிப்படுத்தியுள்ளன. பொதுவாக இராக ஆலாபன்கள் குறுகியிருந்தபோதிலும், இராகங்களின் கற்பனைசக்தியும், கச்சிதமும் அடங்கியுள்ளது கவனிக்கத்தக்கது.

அடுத்தது மேளராகச் சக்கரம். அதையடுத்து கல்யாணியில் பாடிய இராகம், தானம், பல்லவி விவகாரமாகவும், எடுப்பாகவும் இருந்தது.

கலையரசு சொர்ணலிங்கம் தலைமைவகித்த இந்நிகழ்ச்சி



யில் செல்வன் திலகேஸ்வரன் குருவாகிய தஞ்சாவூர் எம். தியாகராஜன் இராமநாதன் அகடமி திரு. சித்தார்த்தபிரமணியபிள்ளை, திரு. ராம் குமாரசுவாமி ஆகியோர் ஆசியுரை வழங்கினார்கள்.

திரு. ராம்குமாரசாமி பேசுகையில் செல்வன் திலகேஸ்வரனின் விவேகத்தை பள்ளிக்கூட மாணவனாக இருந்தபோதே தாம் அவதானித்ததாகவும், அவ்விவேகத்தை விருத்திபண்ணக்காரணமாயிருந்த சங்கீத பூஷணம் திரு. வி. கே. நடராசாவையும் பாராட்டி, திலகேஸ்வரன் உண்மையில் ஓர் வித்துவானாகத் திகழ்வாரெனக் கூறினார்.

மேலும் அவர் பேசுகையில், சிறந்த சங்கீத நாதஸ்வர, தவில் வித்துவான்களையும், கலைஞர்களையும் இருப்பிடமாகக் கொண்டுள்ளது அளவெட்டி. அந்த அளவெட்டியில் செல்வன் திலகேஸ்வரன் பிறந்திருப்பதனால் கலைஞரான அவருக்கு கைகூடுவதில் வியப்பில்லை என்றார்.



சதங்கையுடன் இருமணிகள்



# பரம்பரை நோய் தீர்க்கும்

## செயற்கை 'ஜீன்'

### பசுந்துளிர்

இருபத்தேழு நூற்றாண்டுகளாக இரவு பல ஊர்களிலும் சிவராத்திரி தான். இங்கே என் கூட்டுக்குப் பக்கத்தே ஒரு சனமுக நிலைய வாசிகசாலை. பகல் வாக்களிப்பு முடிவடைந்து ஒருமணி காலத்துக்குள்ளாக வாசிகசாலை முன்றலில் கூட்டம் சேரத் தொடங்கி விட்டது. தெருவோரமாதலால் அவ்வழியே சென்றபொலிஸ் ஜீப்புகள் கடைக்கண்ணோட்ட

ரத்தையே துயிலெழுப்பி விட்டது. அதன்பின் சேவல் (சின்னமல்ல நிஜசேவல்) கூவும் சமயமாக சுதந்திர லங்காவை வாழ்வித்து சிங்கத்தினைத் தட்டி விளையாடி மகிழ் மிகுந்தலை பெற்ற தோர் பிள்ளை பிறந்தான். 1956 சூறுவளித் தேர்தலின் போதும் இப்படித்தான் ஊரையே வெகுநேரம் கண்ணிழித்துக் காத்திருக்கவைத்து அநேகமாய் இதே போன்ற பேயுறங்கும் ஜாமப்பொழுதாக மிகுந்தலை ரிஷிகுமாரன் தோன்றி

உயிரணுவில் இருக்கும் 'ஜீன்' என்பது உயிர்மத்தின் இணைமரபுக்கேற்றது; உயிர் மின்னி என்றும் கூறப்படுவதுண்டு. ஜீன் முதன் முதலாக இப்பொழுது செயற்கை யாகத் தயாரிக்கப்பட்டுள்ளது. இதனால் மூலக்கூறு உயிரியல் பெரும் ஏற்றம் கண்டுள்ளது. ஜீன்களைக்கட்டுப்பாடுசெய்யக்கூடிய ஆற்றல் இதிவிருந்து ஏற்படும். மக்கள் குலத்துக்குக் கோடி நன்மை இதனால் விளையும்.

பரம்பரைநோய்

திர்க்க வழி

தலைமுறை தலைமுறையாக வரும் நோய்களை அறிந்து கொள்வது, அவை வராமல்தடுக்க வழிகாணுவது முதலியன இந்த அற்புதச் சாதனையினால் பாமர மனிதனுக்கு ஏற்படும் முக்கிய நன்மைகள். வில்கான்லின் பல்கலைக் கழகக் குழுவின் சாதனை இது. இதன் தலைவர் டாக்டர் எச்.கோவிந்தகொராணு இந்தியாவில் பிறந்தவர். விடிந்தலை குடியுரிமை பெற்று அமெரிக்கராகிவிட்டவர்.

இப்பொழுது குணப்படுத்த முடியாமல் இருக்கும் நோய்களில் சிழக்கண்டவையும் அடங்கும். நீரிழிவு, சுற்றுச் சூழ்நிலையுடன் தொடர்பு அற்றுத் தன்வய மிழந்த ஒருவகைமனநோய்.

## மிகுந்தலை பெற்ற

டம் செலுத்திக் கொண்டு போயின. விளக்கேற்றும் வரை பொறுத்திருந்த வாக்காளர், கட்சி அபிமானிகள் கூட்டம் வாசிகசாலைத் தொண்டர் பெற்றோமாக்ஸ் லாந்தரைக் கொண்டு தலைவது பெரிய கதிர் ப்பாயைச் சுருள் குவித்து, நிலத்தில் விரித்து விட்டு, வாடுவெலியைத் திருப்பியும் தேர்தல் முடிவுகள் கேட்பதற்கு ஆயத்தமானார். 'பத்து மணிகுப்பிறகு காண் தேர்தல் முடிவுகள் அறிவிக்கப்படும் என்று வாடுவெலி தெரிவித்திருந்தம்கூட ஏழுமணிக்கு உட்கார்ந்தவர்கள் அதன்பின் பத்து, பதினென்று, பன்னிரண்டு நள்ளிரவு ஒருமணிக்கு முதலாவது தேர்தல் தொகுதி முடிவு அறிவிக்கும்வரை இருந்த இடத்தை விட்டு அசையவில்லை. போட்டியிலே ஐயிக்கும் வேட்பாளர் தமது வெற்றி வாக்காளரின் வெற்றி என்று இப்பொழுதெல்லாம் ஒப்புக் கொள்ளாதொடங்கியிருப்பதன் அதனை வாக்காளருக்குப் பகிர்ந்தளிக்கும் மலப்பான்மையும் அவர்களிடத்தே ஏற்பட்டு வருகிறதல்லவா? ஒருவேளை அது காண் இத்தனை ஈடுபாடும் ஏரத்தையுமோ தெரியவில்லை. நேடியோ நீண்ட நேரமாக இசைத்தட்டுக்களையே வைத்து விளையாட்டிக்காட்டிக் கொண்டிருந்து. பத்துமணிக்கு மேல் நிரண்டரை மூன்று மணி நேரமாக ஒவ்வொரு நிமிட

அந்தத் தேர்தல் முடிவுகளையே தலைகீழ் பாடமாக்கி முடித்தான். நினைவிருக்கிறதல்லவா? அன்றுபோலவே இத்தடவையும் மிகுந்தலையார் பிறந்தவேளை தேர்தல் முடிவுகள் மேல்கீழாகவும், கீழ் மேலாகவும் மாறிக்கூடப்பெருக்கும் கூழ்பானையுமாகி எல்லோரையும் திகைப்பிலாழ்த்தி விட்டது. சிழக்கே சாய்வானத்தில் பாதிச் சந்திரன் தோன்றி எங்கும் விடிந்தலை பொழிந்த வேளையாக தமிழின் இரண்டாவது வெற்றி அறிவித்தலைக் கேட்ட மாத்திரத்தே வாசிகசாலைமணி கட்கடவென்று விடாமல் அடித்து முரசு முழக்கம் செய்தது. அப்போதே பொழுது விடிந்து விட்டது. பால் இரவிரவாகக் காத்திருந்து கண்ணிழித்துக் களைப்புற்றவர்கள் அதன்பின் புதுமை எழுச்சி பெற்றார்களாயினும் மறுநாள் காலை பல்பேர் முகத்தில் ஈயாடவில்லை.

வேட்பாளரின் உடலில் செறிந்த பதினாயிரக்கணக்கான ஜீவதாதுக்களெனத் திகழும் வாக்காளர்கள், தேர்தலின்பின்னும் விட்டு விலகாமல் சருமத்தில் ஒட்டிக்கொண்டு அழகுரோமமாக, கேசமாக, சிகையாக, முடியாகச் சடையாகவெல்லாம் பொலிந்து இராசகம்பீரம் ஏற்றுவார்கள். இந்த வகையில் மிகுந்தலை தலைச்சன் பார்வைக்கு ஒருயக்க அவதாரமாகத் தோன்றியிருக்குமோ!

## தோர் பிள்ளை

மம் தேர்தல் அறிவிப்பை திர்பார்த்து நீடித்த ஏமாற்றத்தினால் சலிப்புற்றுக் களைப்படைந்து போனவர்கள் வயதானவர்கள் சிலர் நேடியோ ஒலிபரப்பிய மெல்லிசைப் பாடல்களிலும் நிமிர்வாகக் கசுத் கசுத்தேவும் ஆழ்ந்து சொக்கியவர்களாய் விடுகின்ற இமைக்குள் சருக சரிந்து மெல்லத் தலைசாய்த்தனர், 'திருவிழா'லே சின்னமேளம் வருகிற மயமாக எழுப்படாண்ணே என்று தோழனிடம் சொல்லிட்டுச் சால்வைத் துண்டைப் பிடித்து மெல்லச் சரிகிறவர்கள் போலத்தான் இவர்கள் நிலையும்.

சின்னமேளத்தை மறந்து போனேனே! பொழுது விடிய அது வந்திருக்கும் வந்து வாசிகசாலையின் ஈசானத்திலே நிற்கும் கொன்றை மரத்தையோ அல்லது மறுபால் மண்டபத்துக்கு முன்னால் நிழல் பரப்பி நிற்கும் அரசமரத்தையோ சுற்றிச் சோபனம் கொட்டி இன்னமும் உறக்கம் கலையாதிருந்தவர்களை தட்டி எழுப்பி விட்டுத் தன்வழியே போயிருக்கும்.

சின்னமேளந்தான். அரசமரம் என்றதும் அரசமரத்தைச்சுற்றிப் பிடித்த ஏதோ பேயும் பசாகும் என்று நினைத்துவிடாதீர்கள். பேயையும் பசாசையும் கூத்தாடவைக்கும் சின்னமேளம்—மிருதங்கம் ஒன்றைத்தான் விடியந்த காலைலே கொணர்ந்து வைத்து கொட்டி முழக்கித் தீர்த்தார்கள்.

மணிப்புறவம்

## அண்டவெளிக் கப்பலில் ஓராண்டு தனி வாழ்க்கை

விண்வெளி யாத்திரை பல நாட்கள் பல மாதங்களுக்கூட நீடிக்கும். ஒரு சிறிய வாக்களத்தில் தன்னந்தனியாக அடைக்கப்பட்டு அண்டவெளியின் அன்னியோன்யமோ அறிமுகமோ அற்ற பரந்த வெளியில் பறக்கப் போகும் முதல் யாத்திரையின்போது அவனுள்ளே எழும் உணர்ச்சிகள் என்ன? இவை குறித்து நாம் அறிந்திருக்கவேண்டாமா? முற்றிலும் முடப்பட்டு சுற்றிலும் கருவி சாதனங்கொல் சூழப்பட்டு ஒரு மெல்லிய எஞ்சுச் சுவரால் பயங்கரமான ஆகாய வெளியிலிருந்து பாதுகாக்கப்பட்டுப் பிரயாணஞ் செய்யும் மனிதன் நீண்டகாலம் அப்படிச்சீவிக்க முடியுமா என்பதை நாம் தெரிந்துகொள்ளவேண்டும். சமுதாயப் பிராணியான மனிதன் நீண்டகாலம் எப்படி தனித்துச் செயல்படப் போகிறான்? இது மனித இயல் உளியில் பிரச்சனைத் தோற்றுவிக்கின்றது.

ஓராண்டு

தனி வாழ்க்கை

இப்பிரச்சனையை ஆராய்ந்தறிவதை நோக்கமாகக் கொண்டு முன்னென்றும் கேட்டிராத ஒருபரிசோதனை சோவியத் யூனியனில் நடத்தப்பட்டது. இது அதிசயமானதோர் பரிசோதனை. இந்தப் பரிசோதனையில் மூவர் கலந்துகொண்டனர். இவர்கள் வெளியுலகத்துடன் சகல சம்பந்தங்களையும் துண்டித்து தனிமைப்படுத்திக்கொண்டு அதிசயமான சூழலில் ஓராண்டுகாலம் வாழ்ந்தனர். இவர்கள் 365 நாட்களாக சூரிய ஒளியைக் கொண்டு மூவரின் சராசரி

வயது 28 மாதத்திரமே. ஜர்மன் மனோல்ட் லேஸ் ஒரு வைத்தியர், வயது 31, 29 வயதான அன்ட்ரிபோஸ்கோவ் உயிரியல்வாத். போரிஸ் உலிபிஷேவ் என்ற தொழில் நுட்பவாதி 24 வயதானவர்.

இந்த ஆராய்ச்சி அறை ஒரு பெரிய மண்டபத்தில் நிறுவப்பட்டது. அதற்கு யன்னல்கள் கிடையா. அதற்குள்ளே பல ரகமான கருவிகள் பொருத்தப்பட்டன. அறை நீள்சதுர வடிவமானது. அறை இரண்டு பகுதிகளாகப் பிரிக்கப்பட்டிருந்தது. ஒரு பெரிய பகுதியில்

எப்படித் தீர்த்துக்கொண்டனர். மூச்சுவிடும்போது வெளியாகும் கரியமில வாயுவை ஒரு கருவியூலம் துப்புரவுசெய்து கொண்டனர்.

உழைப்பும்

படிப்பும்

இந்த அறையில்கிறையாகியிருக்கும் இவர்களுடைய அன்றாட வாழ்க்கை விளையாட்டாக இருக்கவில்லை. ஒவ்வொருநாளும் இவ்வாராய்ச்சியாளர்கள் கடுமையாக உழைக்கவேண்டியிருந்தது. அவர்கள் கால

## மூன்று இளைஞர்கள் நடத்திய பரிசோதனை

ஆராய்ச்சியாளர் தம் பணி நடத்தினர். அதுதான் அவர்களது உறையுள்ளமாகும். மறந அறையில் செயற்கை வெளிச்சத்தில்காய்கறிவகைகளைப் பயிர்செய்தார்கள். இதுவே அவர்களின் இயற்கை உணவு. அவர்கள் உணவு நீர் பசையற்றதான ஆகாரமாக இருந்தது. வேறு எந்த விதமான உணவும் அவர்களுக்குக் கொடுக்கப்படவில்லை. குடிநீரை எப்படிப் பெற்றனர்? குடிநீரை அவர்கள் கழித்த பல நீரிருந்தும் உடலிலிருந்து வெளி யான ஆவியிலிருந்தும் பெற்றனர். அதிசயமாக இருக்கிறதா? காற்று புகாதவண்ணம் பொருத்தப் பட்ட அறையில் அவர்கள் எப்படிச் சுவாசித்தார்கள்? சுவாசிப்பதற்கான பிராணவாயுவை ஒரு கருவியூலம் உற்பத்தி செய்துகொண்டனர். அப்பொழுதில் மூச்சுவிடும்போது வெளியாகும் பிரச்சனையை கரியமிலவாயு

யில் ஏழுமணிக்குத் துயிலே முந்தனர். காலே அப்பியாசங்கள் செய்தனர். பிறகு முகம் கழுவிக்கொண்டுகாலை சாப்பாடு புகித்தனர். அதன்பின்னர் அறையின் சீதோஷ்ணம், பிராணவாயு, கரியமிலவாயு முதலியவைகளைக் கணித்துக்கொண்டனர். இதைப் பிரதி இரண்டு மணித்தியாலமும் சரிபார்த்தனர். பகல் வேளையில் ஒரு மணித்தியாலம் ஓய்வு எடுத்துக்கொண்டனர். பின்னர் ஆராய்ச்சி விவரங்களையும் தகவல்களையும் ஒழுங்குபடுத்தினர். வைத்திய பரிசோதனை நடத்தினர்; காய்கறித் தோட்டத்தில் வேலைசெய்தனர். கணித பாடம் படித்தனர்.

செயற்கையான அதிசயமான சூழலில் பணி ஆற்றிய இவ்வாராய்ச்சியாளர் மூவரும் ஓராண்டுகாலம் கடுமையாக உழைத்தனர். ஒவ்வொருவருடைய தவறுகளையும் குறைபாடுகளையும்

லாம். ஆனால் இது காலத்தில் மிகத் தொழில்நுட்பவாத். எவ்விஞ்ஞானிகளும் சரியமும் சரி, பல்வேறுகளைச் செய்வதற்குச் சிறப்புத் தகுதிகளையுமனிதர்களைத் தோற்கும் நினைப்பே அப்பாக இருக்கிறது. அதனை வெறுத்துத் தள்ளினர்.

இதற்குமாதிரி, பாலான ஜீன் இயல்புநர்களின்றிப்பார்ப்பது ஜீன்களைப் பற்றிய அறிவு தனது மரபின ஆற்றலையும் மனிதன்

## நோபல் பரிசு பெற்ற டாக்டர் கொராணுவின் மகத்தான சாதனை

கும் விஷயங்கள்தான் மிக அதிகம். (ஒவ்வொருமனித செல்லிலும், பரம்பரையைக் குறிப்பிடும் ஒன்றரை லட்சம் ஜீன்களுக்குமேல் இருக்கின்றன) அறியாமையால் ஜீன்கள் மீது கைவைத்தால் அகனால் ஏற்படும் சாளாறுகள் ஏற்கனவே இருந்த கோளாறை விட மிகமோசமாகவிருக்கும்.

ஜீன்களை மாற்றியமைத்து குறிப்பிட்ட சில ஒரேமாதிரியான மனிதர்களைத் தோற்றுவிப்பது சாத்தியமாக

யச்செய்து அவனது காலம் வளம் மிக்கவும், பல்வகைப்பட்ட வும் விற்றிறப்புள்ள வும் இருக்கவகை உள்ள கருதுகின்றன ஆராய்ச்சி

வில்கான்லின் மாதில் மாடியின் நகரில் ஆய்வுகூடத்தில் டாக்டர் கொராணுவும் அவருடைய குழந்தைகளும் இயங்கி வருகின்றனர். இவர்கள் ஒவ்வொருவரும்

பொறுமையுடன் சீக்கொண்டனர். இதே விஷயமன்று இருந்த பொதுவாசியத்தால் பட்ட இடம்முன்று களும் தம்முன்னே கடமையை வெற்றிக் பூர்த்திசெய்து வெற்றி டனர்.

இம்முன்று இளம் யத் விஞ்ஞானிகள் ஒரகாலம் கடும் சோதனைகூடாக நிறைவேற்றிப் பரிசோதனை நீண்டநீடிக்கும் அண்டவெள்திரையில், மனிதன் நோக்கப்போகும் உட உளவிய சம்பந்த பல்வேறு பிரச்சனை விடைகொடுத்துள்ளன

புவி ஈர்ப்புக்கு அட

வானவெளியில் பூருந்து நாலாயிரம் கணக்கப்பால் புவி ஈர்ப்புநுந்துவிடுபட்டபோது சம்பவிக்கிறது? முற்றி புதியதொரு சூழலும் லாம் விந்தையான தல்களும் நிறைந்த உலகில் விடுபட்டவர்கள் விடுவோம். பெரிய கள் கதிரைகளையே ஒரு விரலாலே தூக்க முடியும். மகிழ்ச்சியில் ளிக்கொதித்தால் அந்தக் கோடு கிளம் பிடிக்கூரையோ சுவரோ திடிக்கும்வரை கிளக்கொண்டையிருப்பார். டத்திலிருந்து இன்னே துக்குச்செல்ல கை எல்லிபிடித்துப்பிடித்து அசைய முடியும். கமிதிப்பதுபோன்ற உண்டாகும். எவ் படுக்கலாம். படுக்க அசைந்தால் படுக்க நுந்து கிளம்பி அந்த உடல் நிற்கும். குற விட ஆரம்பித்தால் பூருந்து வெளியேறும். ஜெற்போல வேலைசெய்தல் வானம்மாதிரி உடல் மித்திவிடும். தவாவது மோதின்தாடம் நிற்கும்; பூமியின் மேல் கையை உயர்த்து எங்கே இருக்க என்று கண்ணால் அறியவேண்டியிருக்கலமையில் திற்புது திருப்பது கைகளைக்



பாடவேலைசெய்யும். வாணம்மாதிரி ஓடி விட்டதுவீடு. தலை எதிர்து மோதிஸ்தான்ஓடி நிற்கும்; பூமியில்தலைக்கு கையை உயர்த்தித் தலையெங்கே இருக்கிறது என்று கண்ணைப் பார்த்து பாவேந்தியதிருந்து. உருமப்பில் திற்ப்பு. பருத்தப்பாக்கைதாங்கள் என்ன

செய்கின்றன என்பன பு  
றிய செய்திகளெல்லாம் பு  
சர்ப்பை ஆதாரமாகவைத்  
துமீன நரம்புகள் மூல்  
அறிந்துகொள்ளும் செயல்  
களாகும். வானவெளியி  
சொந்தக் கைகால்கள் இரு  
புமிடத்தைக்கூட சண்ண  
பார்த்துத்தான் தெரிந்  
தொள்ளவேண்டும்.

இவர் போர்த்துகீசிய  
முலமே தமிழைக் கற்று  
ஆதலால் இவரது வேலை  
களும் தமிழ்க் கவிதையும் ப  
முறையாக அமையவில்  
யென்றே கூறலாம். அருத்  
தெல்லாத் திருக்கிந்திய க  
பனி தனது கட்டுப்பாட்டு  
குக்கிழ் தெல்லாத் திரு  
நாக்கு தனது கட்டுப்பா  
மிக் கவிதையால் தெல்லாத்  
தமிழ்க் கவிதையால் ஆரம்ப

இலங்கையரில் ஒல்லாந்  
கிழக்கிந்திய கம்பனி ஒ  
அச்சுக்கூடத்தைக் கொழு  
பில் நிறுவியது. இது புரா  
வந்ததாந்து மதகுநமாந்  
எக்குத் தங்கள் சமயத்தை  
புரப்பா மத உதவிபுகரு

ஹேர்மானஸ் நியுபுரோன்  
வான்டெர் துக் என்ற அமெ  
ரோ தமிழை 19-ம் நூற்  
ரண்டில் விரிவாகக் கற்  
ஆரம்பித்த முதல் அறிஞ  
ராவார். இந்த உண்மையை  
தற்போதும் வெவ்வேறு  
உள்ள அவரது பாடப்பு  
தக, இலக்கண நூல்களில்  
சேகரிப்பிடுகிறது அறிய  
கூடியதாகவிரிக்கும் த  
இந்தோனேஷிய மொழியி  
லாளர்களில் முக்கியத்துவ

ம் (10-ம் பக்கம் பார்த்து)

# ஒல்லாந்தரின் தமிழார்வம்

வாய்ந்தவர்களில் ஒருவரான இவர் தனது வாழ்நாளே இத்தோனேஷியாவிலேயே கழித்தார். அவரது பரந்த தமிழறிவின் பயனை சொல்லியுப் பற்றிய அவரது குறிப்புகளிலிருந்தே அறியக்கூடியதாக விருந்தது. மலையமொழியில் அதிகமானதமிழ்சொற்கள் இடம்பெற்றுள்ளமையை முதன்முதல் சுட்டிக்காட்டியவர் ஹேரி மாணஸ் நியுபுரேனெர்வான் டெர்துக் ஆவார்.



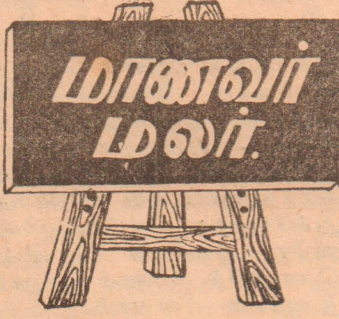
# பட்டணத்தில் பூதம்

— எஸ். ரி. சிறீலங்கநாயகம் —

“இங்கிவளர்ந்து வான்முடி  
தொட்டு, தென்றலில்  
அழகாக ஆடி அசைந்து  
கொண்டிருந்த எங்களைப்  
பக்தியற்ற சிறுபாதகர்கள்  
வெட்டி வீழ்த்தினார்கள்.  
“என்று அலறிக்கொண்டு  
“ரையில் சாய்ந்தோம்.  
நீண்ட பெரிய மரங்களாக  
உருந்த எங்களை அரிந்து  
சிறுசிறு துண்டுகளாக்கினர்.  
“இதன்பின்னர் நாங்கள்  
ஒரு தொழிற்சாலைக்கு எடுத்துச்  
செல்லப்பட்டோம்.  
அங்கே பொட்டாசியம்,  
குளோரைன், அந்திமணி  
சல்பைட் போன்ற இரசா  
யனப்பொருட்கள் எங்கள்  
தலையில் பூசப்பட்டு எங்க  
ளுக்குத் “திக்குச்சி” என்ற  
பெயர் வழங்கப்பட்டது.”  
அடுத்து நாங்கள் எல்வோ  
ரம் சிறுசிறு பெட்டிகளில்  
அடைக்கப்பட்டு “பார்சலில்”  
சட்டப்பட்டோம். எனது  
நண்பர்களும் நானும் நீண்ட  
தொரு பிரயாணத்தை  
முடித்துக்கொண்டு யாழ்ப்ப  
பணத்தை வந்தடைந்  
தோம். அங்கிருந்து எங்  
களை கூட்டுறவு பண்டக

சாலை ஒன்றிற்கு எடுத்துச்  
சென்றனர். அங்கு வந்த  
சில்லறை வியாபாரி ஒருவன்  
எங்களில் ஒரு தொகையின  
ரைத் தனது கடைக்கு எடுத்துச்  
சென்றான். அங்குநாங்  
கள் அழகாக அடுக்கப்பட்  
டோம்.  
“ஒருநாள் ஒருசிறுவன்வந்து  
நான் இருந்த பெட்டியினை  
விலக்கு வாங்கிச் சென்று  
தன்னுடைய தாயாரிடம்  
கொடுத்தான். தாயார்  
என்னை வெளியில் எடுத்து  
பெட்டியில் உரோஞ்சி அடுப்  
பில் பற்றவைக்கும்போது  
தற்செயலாக அருகிலிருந்த  
மண்ணெண்ணெய்ப் போத்  
தல் கீழே சரிந்துவிழவே அவ  
ரின் சேலையில் தீப்பற்றிக்  
கொண்டது. அவள் அல  
றிக்கொண்டு வெளியே  
ஓடவே தீ மேலும் பர  
விற்று. இறுதியாக அவள்  
வீழ்ந்து இறந்தாள். நான்  
நடந்தவற்றை அரைகுறை  
யாக எரிந்தபடியே கவனித்  
துக்கொண்டிருந்தேன்.  
“அடர்ந்தகாட்டிலே அழ  
காக நின்ற நான் இங்கேஇந்  
தப் பட்டணத்திற்கு வந்து  
பூதம்போன்று நான் ஒரு

பெண்ணின் உயிரைக் குடிப்  
பேன் என்று “என் வி லு ம்  
கருதவில்லையே?”  
இன்று நான் ஒரு மனித  
கை இருந்து இதே குற்றத்  
தைச் செய்தால் ஒரு பெண்  
னைக்கொலை செய்த வன்  
என்ற கோதாவில் தூக்குக்  
கயிற்றிலே தொங்கிக்  
கொண்டிருப்பேன். எனது  
நல்லகாலம் நான் ஒரு “திக்  
குச்சி”யானேன்.



## விஞ்ஞான உலகின் தந்தையர்

— தொகுப்பு: கி. அல்பேட் பங்கிராஜ் —

ஹெரால்ட்  
கிளேடன் உரே

(1893)

அமெரிக்காவைத் தாயக  
மாகக் கொண்ட ஹெரால்ட்  
கிளேடன் உரே சிறு வயதி  
லேயே எதையும் ஆராயும்  
ஆர்வமுடையவராகக்  
காணப்பட்டார். இந்த ஆர்  
வம் இவரைப் பிற்காலத்  
தில் உலகம் போற்றும்  
மாபெரும் விஞ்ஞானியாகத்  
திகழவைத்தது. அணுக்கள்  
சம்பந்தமாகச் சில அரிய  
நூல்களை இவர் வெளியிட்  
டார். டியூடெரியம் என்ற  
அபூர்வ சாதனத்தைக்  
கண்டுபிடித்தவர் உரே  
தான். அவர் வெளியிட்டுள்ள  
ஏராளமான விஞ்ஞானப்  
பிரகாரங்கள் உலகிலேயே  
புகழ்பெற்றவை. 1934-ல்  
இரசாயன இயல்புக்கான  
நோபல் பரிசைப் பெற்ற  
உரே உலக விஞ்ஞானிகளில்  
முக்கிய இடத்தைப் பெறு  
கிறார்.

எஸ். இராமனுஜம்  
(1887—1920)

இந்தியாவில் ஏழை ஜவு  
ளிக் கடை முதலாளியின்  
மகனாகப் பிறந்த இராம  
னுஜம் மிகுந்த சிாமத்தக்  
கிடையில் பாடசாலை புகுந்  
தார். முதல் பரீட்சை  
யிலேயே தோல்விகண்ட  
இராமனுஜம் படிப்புக்கு  
முற்றுப்புள்ளி வைத்துவிட்டு  
வேலைதேடிச் சென்றார்.  
ஒருவாறு தலைமுக்கத்தில்  
குமாஸ்தாவேலை கிடைத்  
தது. சிறு வயதுமுதல் கணி  
தத்தில் ஆர்வம்கொண்  
டிருந்த இவர் வேலையின்  
பின்பும் கணித ஆராய்ச்சி  
யில் ஈடுபடலானார். இவரது  
ஊக்கத்தைக்கண்ட சென்னை  
பல்கலைக்கழகம் இவருக்கு  
கல்வி பயில வாய்ப்பளித்  
தது கேம்பிரிட்ஜ் பல்கலைக்  
கழக பேராசிரியர் ஒருவரின்  
வேண்டுகோலின்பேரில் இங்  
கிலாந்து சென்ற இராம  
னுஜம் தொடர்ந்து முயற்சி  
செய்து பல கணித உண்மை  
களைக் கண்டுபிடித் தது  
ரேயுல் சொசைட்டியால்  
பாராட்டுப்பெற்று உலகக்  
கணித மேதைகளேயெல்  
லாம் பிரமிக்கச்செய்துவிட்  
டார்.

ஜகதீஸ் சந்திரபோஸ்  
(1858 - 1937)

தாவர வர்க்கங்களுக்கும்  
மனிதரைப்போல உணர்ச்சி  
கள் உண்டு என்ற உண்மை  
யைக் கண்டுபிடித்த தனிப்  
பெரும் மேதைதான் இந்  
திபாவைச் சேர்ந்த ஜகதீஸ்

## ஆண்டவன் இருக்கையில் அரசன் எதற்கு?

“கடவுளே, எங்களுக்கு  
ஒர் அரசனை அனுப்புங்கள்”  
எனத்தவனாகள் ஆண்டவனை  
ஒருசமயம் வேண்டிக்கொண்  
டன. கடவுளும் அவைகளின்  
பிரார்த்தனையை ஏற்றுக்  
கொண்டார். அரசனாக ஒரு  
காளை மாட்டை அவர்  
அனுப்பிவைத்தார். அதன்  
காலில் அகப்பட்டு 40-50  
தவளைகள் இறந்துபோயின.

“எங்களுக்கு இதுபோன்ற  
அரசன் வேண்டாம். வேறு  
அரசனை அனுப்புங்கள்”  
என்று தவளைகள் மீண்டும்  
பிரார்த்தனை செய்தன. கட  
வுள் மேலேயிருந்து ஒரு  
பாறையைக் கீழே எறிந்  
தார். அதனடியில் சிக்கி  
நசுங்கி 400-500 தவளைகள்  
மடிந்தன. தவளைகளுக்கு

மிகுந்த பயம் ஏற்பட்டுவிட்  
டது. இது என்ன ஆபத்து  
என அவை மீண்டும் சொல்ல  
ஆரம்பித்தன.

கடவுள் சிரித்துக்  
கொண்டே இதற்குப்பதில்  
சொன்னார். “நான் அனுப்  
பிய காளை மாடு எனது வாக  
னம். உங்களுக்குப்பயன்பட  
வில்லை. பின்னர் நான் எப்  
போதும் அமர்ந்திருக்கும்  
படிகப்பாறையை அனுப்பி  
னேன். அதுவும் உங்களுக்குப்  
பிடிக்கவில்லை. ஆகையால்  
அரசன் இல்லாமலேயே உங்  
கள் வேலைகள் நன்றாக நடை  
பெறும் என்பதைப் புரிந்து  
கொள்ளுங்கள்.”

அதமுதல் தவளைகள் அரச  
ன் என்ற பெயரைச்  
சொல்லுவதையேவிட்டுவிட்  
டன. — வினோபா

## மழை பொழிந்தது

— ந. கிரிதரன் —

வானம் எங்கு மிடுண்டிடவே  
வண்ண மயில்க ளாடிடவே  
மாண்கள் துள்ளி யோடிடவே  
மகிழ்ந்து குலாவிக் கொஞ்சிடவே  
தேன்கவை தேங்கும் மலரினங்கள்  
சிலிர்த்துத் தலையை நிமிர்த்திடவே  
வானம் மழையைப் பொழிந்ததம்மா  
வையம் யாவும் மகிழ்ந்ததம்மா!

மாணவ மாணவிகளே!

நீங்கள் அனுப்பும் கட்டுரை, கவிதை மற்றும்  
விஷயங்களுடன் இக்கூப்பனையும் நிரப்பி அனுப்பு  
மாறு வேண்டுகிறோம். கூப்பனோடு வரும் விஷயங்  
கள் மட்டுமே கவனிக்கப்படும்.

மாணவர் மலர்

பெயர் .....

விலாசம்: .....

.....

.....

பாடசாலை: .....

.....

கையொப்பம்

எகுப்பு ஆசிரியர்/அதிபர்

## நாட்டிய.

(7ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)  
இனிமையான பாட்டு

செல்வி லீலாவின் நட்  
வாங்கத்துக்கு வெற்றியளித்  
தது திருமதி அம்பிகா  
தாமோதரம். திருமதிஞான  
குலேந்திரன் ஆகியோரின்  
பாட்டுத்தான் என்பதைக்  
குறிப்பிட்டுத்தான் ஆக  
வேண்டும்! மற்றைய பின்  
னணிக் கலைஞர்களும் வெகு  
வாக ஒத்துழைத்தார்கள்.

வடபகுதி கல்விமா அதி  
பதி திரு. எஸ் தனிகாச  
லம் பிரதம விருந்தினராகக்  
கலந்துகொண்டு, நடன  
நிகழ்ச்சியைப் பாராட்டி  
னார்.

“கலை புனிதமானது; பரத  
நாட்டியக்கலையோ மிகவும்  
தெய்வீகமானது. பாவா-  
இராக-தாள மாகிய மும்  
முர்த்திகளும் சேர்ந்து திரி  
சரணசத்திரும் பரதநாட்  
டயத்தை தெய்வமாகப்  
பேணி வழிபடுவோரிடம்  
தருமமும் கலைமகளும் கவி

நடம் புரிவர்” என்று வேம்  
படி மகளிர் கல்லூரி செல்வி  
ஜி. ரி. வடிவேலும் ரமணி-  
நளினி ஆகியோரைப்பற்றிக்  
குறிப்பிட்டிருக்கும்பகுதியில்  
எழுதியிருக்கும் வார்த்தை  
கள் உண்மையாகிவிட்டது!

திறமையில்

முத்தவர்

“இளையவரானுலும் திற  
மையில்முத்தவரான செல்வி  
லீலாவிடம் பரதத்தைப்  
பயின்றுள்ள செல்விகள்  
ரமணி-நளினி ஆகிய இரு  
சிறுமிகளும் “சதங்கை தந்த  
இருமணிகள்” என்று தன்  
வாழ்வின் ஒரு பகுதியைக்  
கலைச்சேவைக்கு அர்ப்பணித்  
துள்ள கட்டடக் கலைஞர்  
திரு. வி. எஸ். துரைராஜா  
குறிப்பிடுகிறார்.

கலைக்காகவே வாழும் கலை  
யரசு இந்த இரு மணிகளை  
யும் மனமாரப் பாராட்டி  
யுள்ளார்.

ஆம், இந்த இரு மணிகளை  
யும் தந்த அரசர்தான் தன்  
தம்பதிகன்பாரசரவிகளே!

## கலைக்கு நீ தலைவி

—கொற்றை பி. கிருஷ்ணானந்தன்—

களளமும் கபட மில்லாக்  
கவினுளம் தன்னில் வாழ்வாய்!  
வள்ளுவன் கம்பன் ஓளவை  
பாரதி வாயில் வாழ்ந்தாய்!  
விள்ளரும் மேன்மை வீகம்  
விளக்கதாய்ப் புலமை தந்து  
களளிதழ் மயக்கம் போலென்  
கவிதையில் மயக்கம் சேராய்!

படைத்தலைச் செய்யும் பிரமன்  
பாரியா ரென்றே கல்வி  
உடையவர் உன்னை என்றும்  
உவகைகேம் விடவே போற்றி  
அடைந்திடக் கண்டே னம்மா!  
ஆதலால் கருணை கூர்ந்து  
மடைதிறந் தோடும் வண்ணம்  
மாகவி தருவாய் தாயே!

கொற்றையூர் தனிலே உன்றன்  
கோயிலும் வைத்தோம் அம்மா!  
கற்ற பண்டிதரும் கவிஞர்  
கலைஞரும் கூடி நின்றே  
உற்ற செந் தமிழின் மேன்மை  
உயர்ந்திடப் பாடல் செய்வோம்!  
மற்றவர் குற்றம் சொல்லா  
மாசறு புலமை வேண்டும்!

கலைக்கு நீ தலைவி யானாய்!  
கரையது இல்லை; நல்ல  
இலக்கியக் கடலுள் ஆழ்ந்து  
இயலிசை நாடகங்கள்  
நிலைபெறச் செய்வ தற்கு  
நீ தயை புரிந்து நல்ல  
புலமையைத் தருவாய் தாயே!  
புவிமிசைப் புகழி னோடே!





குதிரையிலிருந்து விழுந்து விடுவேன் எனப் பயப்படுகிறீர்களா? என வினவுகிறார் போலும் மிசாலையைச் சேர்ந்த இசைநாயகியுள் பாலகி செல்வி நாகநந்தினி விநாயக மூர்த்தி. இவர் தனது முதலாவது பிறந்த தினத்தை சமீபத்தில் சிறப்பாக கொண்டாடினார்.

## பெண்களின் உரிமைகளுக்கும் அரசியல் சுதந்திரத்துக்கும் வித்திட்டது பிரிட்டன்

உலக அரசியல் அரங்கில் இன்று மாதர்வகிக்கும்பங்கு மகத்தானது. தேசிய அதிகாரபீடத்தில் அமர்ந்து ஆட்சிபுரியும் உயர்நிலையை இன்றைய மாதர் சமூகம் அடைந்துவிட்டது. இலங்கை, இந்தியா, இஸ்ரேல் போன்ற நாடுகளில் பிரதமர் பதவியை வகித்து வருவது பெண்மணிகள் என்பது யாவரும் அறிந்த விஷயமே. இந்தரீதியில், உலகின்முதல் பெண்பிரதமரை உருவாக்கியபெருமை எமது நாட்டைச் சார்ந்ததாகும்.

பெண் சமூகத்தினரின் சமூக உரிமைகளுக்கும் அவர்களது அரசியல் சுதந்திரத்துக்கும் வித்திட்ட நாடு பிரிட்டனாகும். பெண்களுக்கு வாக்குரிமை அளித்து, அரசியல் சுதந்திரம் அளித்து, தேசிய ஆட்சிபீடத்தில் அவர்களுக்கு அரியாசனமளித்த பெருமை பிரிட்டன்மேயேயாகும். பிரிட்டனில் ஒரு பெண் பிரதமர் இன்

னும் தோன்றவில்லையென்பது உண்மைதான். எனினும் அவர்கள் பிரதமர் பதவியை எட்டிப் பிடிக்கும் நாள் வெகுவூரத்திலில்லையென அரசியல் அவதானிகள் கருதுகிறார்கள். 1924ம் ஆண்டு முதலாவது பெண்மணி பிரிட்டிஷ் பாராளுமன்றத்தினுள் காலடி எடுத்து வைத்ததிலிருந்து இன்று வரை 26 பெண் அமைச்சர்கள் பதவியில் இருந்திருக்கிறார்கள். இவர்களில் சிலருக்கு முக்கியத்துவம் வாய்ந்த அமைச்சுப் பதவிகள் வழங்கப்பட்டன. தொழில் உற்பத்தி மந்திரி, திருமதி

பாபரா காஸின், வெளிநாட்டிவிருத்தி மந்திரி திருமதி ஜுடித் ஹாட் ஆகியோரை இதில் குறிப்பிடலாம்.

### போராட்டம்

இங்கிலாந்தில் பெண்களின் அரசியல் உரிமைப் போராட்டம் சுமார் 60 ஆண்டுகளுக்கு முன்னர் ஆரம்பமாகியது, அக்காலத்தில் பெண்கள் அரசியல் இயக்கங்கள் ஆரம்பித்து வாக்குரிமைக்காகத் தொடர்ந்து புரட்சிகரமான போராட்டங்களை நடத்தி வந்தனர். ஆர்ப்பாட்டங்

களை நடத்தி உரிமைக் குரல் எழுப்பினர். 1913-ம் ஆண்டு ஜூன்மாதம் எமிலி டேவிசன் என்ற அஞ்சாநெஞ்சுப் படைத்த பெண்மணி தூர்தாம் ஜோர்ட்ஸ் மன்னரின் குதிரைக்குமுன் விழுந்து அதங்கால்களால் நசுக்கப்பட்டு மாதரின் உரிமைப் போராட்டத்திற்கு தனது உயிரையே தியாகம் செலுத்தார்.

முதலாவது உலகமகாயுத்தம் பிரிட்டிஷ் அரசியல் போராட்டத்திற்கு ஒரு புதிய திருப்பத்தை அளித்தது. பெருந்தொகையான ஆண்கள் யுத்தசேவைக்குச் சென்றதால் பெண்கள் பெருமளவில் கைத்தொழில் துறையிலும் அரசாங்கசேவையிலும் ஈடுபடும் வாய்ப்பு ஏற்பட்டது. யுத்தகாலத்தில் தாய் நாட்டிற்கு அயராது உழைத்ததால் மாதரின் தேசியத் தொண்டைப் பொதுமக்கள் உணர் ஆரம்பித்தனர். இதனால் 1918-ம் ஆண்டு மார்ச் 24-ம் திகதி பெண்களுக்கு முதன்முறையாக வாக்கு உரிமை அளிக்கப்பட்டது. அடுத்த ஆண்டு திருமதி நான்ஸி ஆஸ்டர் முதலாவது பிரிட்டிஷ் பெண்மணியாகப் பாராளுமன்றத்தில் (1919-ம் பக்கம் பார்க்க)

முன்செல்ல மணமகன்பலாங்கொடையிலுள்ள மணமகன் இடமான வலவுவவுக்கு அழைத்துச்செல்லப்பட்டார்.

கண்டிய முறைப்படி திருமணம் நடந்தது. பிக்குகள் 'அஸ்ரக' மந்திரம் ஒன்றுணிமணிகள், தங்கநகைகள், வெற்றிலைகள், இருபக்கத்திலும் கைமாறின.

இதனை அடுத்து— "என் வாய்விளும், தாழ்விளும், இன்பத்திலும் துன்பத்திலும், ஏற்றத்திலும் இறக்கத்திலும், ஏன் எல்லாவற்றிலுமே நீ நங்கே எனக்கு!" என்று சொல்லாமல் சொல்வதுபோல்—

தன்னை அந்த கவர்ச்சிகரமான அரசியல் மேதையிடம் ஒப்படைத்துவிட்டேன் என்று கூறாமல் கூறுவதுபோல—

தன் கரங்களால் 'மணமகன்' பண்டாரநாய்காவுக்கு பால்சோற்றை ஊட்டினார் மணமகன் மூர்மா!

(வளரும்)

## அழகி ஸ்ரீமா 'பால் சோறு' ஊட்டி 'அரசியல் மேதை' யைக் கைப் பிடித்தார்!

4 கழும், செல்வமும், அறிவும், ஆற்றலும், கீர்த்தியுமிக்க குடும்பத்தில் உதித்த வர்தான் ஸ்ரீமா!

பண்டைய மரபுகளைக் காத்து, அரசவம்சத்துக்கு ஈடுகொடுக்கக்கூடிய பெருமையுடன் வாழ்ந்தவர் மகாவெலன்ரென்ன. பரம்பரை பரம்பரையாக வந்த பணத்தையும், அதிகாரத்தையும் பயன்படுத்தி, புகழுடன் வாழ்ந்தவரல்ல மகாவெலன்ரென்ன. நன்றாகக் கற்றுத்தேறியவர். சிங்களத்தில் பண்டிதரான இவர், பாளி, சமஸ்கிருதம், ஆங்கிலம், பிரெஞ்சு, ஜெர்மன் ஆகிய மொழிகளையும் கரைத்துக்குடித்திருந்தார். இவரது விடு எந்நேரமும் கலைஞர்களுக்கும், அறிஞர்களுக்கும் திறந்துவிடப்பட்டிருக்கும்! கண்டிய நடனங்களைப் பார்த்து ரசித்துக் கொண்டிருப்பதில் இவருக்குத் தனிச்சுவை.

இவ்வளவு பெருமைக்குரிய மகாவெலன்ரென்னவின் இளையமகன்தான் ஸ்ரீமாவின் தாயார்! ஆமாம், மகாவெலன்ரென்னவின் பேத்தி ஸ்ரீமா!

கண்டியில் இன்னொரு பெருமைமிக்க குடும்பத்தை சேர்ந்தவர்தான் ஸ்ரீமாவின் தகப்பனர் பான்ஸ்ரத் வத்தை.

ஸ்ரீமாவுடன் கூடப்பிறந்த வர்கள் எல்லோருமாக 6 பேர்! 4 ஆண் சகோதரர்; இரு பெண்கள்!

செல்வத்தின் பூரிப்பிலே ஸ்ரீமா நான் ஒரு வண்ணமும் பொழுதொரு மேனியுமாக வளர்ந்தார் என்று சொல்ல வேண்டுமா?

சிறுமி ஸ்ரீமா அழகியாக இருந்தார் என்று ஒரேயடியாகச் சொல்லிவிட முடியாது ஆனால் அவரது கண்கள்—

ஆழமான, ஊடுருவிச்செல்லக்கூடிய பிரகாசமிக்க கண்களாக இருந்தன. இதனைக் கண்ணுற்றவர்கள் நிச்சயமாக அவரது எதிர்காலம் சிறப்புமிக்கதாக இருக்கப்போகிறது என்பதைத் தெரிந்து கொண்டிருப்பார்களோ, என்னவோ?

இருகுடும்பங்களும் இணைந்து கொண்டன.

இந்திரலோகக் காட்சியை நினைவுட்டுவதாகத் தான் இருந்தது. பண்டா-ஸ்ரீமா

பாமா ராஜகோபால் திருமண வைபவ நிகழ்ச்சி, பண்டாரநாயகர் அப்போது சட்டசபையில் மந்திரியாக இருந்தார்.

இந்த நாட்டில் வாழும் லட்சோபலட்ச மக்களுக்கு அன்னையாக விளங்கும் ஸ்ரீமா என்ன படித்தார் என்பது பலருக்கும் தெரியாது! எஸ். எஸ். லி. கூடப் படித்திருப்பாரோ? என்று பலர் பேசிக்கொள்வதையும் இந்தக்காதுகள் கேட்காம் வில்லை.

ஆனால்— உண்மை என்ன? ஒரு நாட்டுக்குத் தலைமைதாங்க வேண்டிய ஒருவருக்கு இருக்க வேண்டிய கல்வித்தகுதியை விடக் கூடியதகுதி ஸ்ரீமாவுக்கு உண்டு.

மற்றிக்குலேஷன் சித்தி பெற்றிருக்கிறார் ஸ்ரீமா! அதற்குமேலும் படித்தார். 'இன்ரர் ஆர்ட்ஸ்' படித்த ஸ்ரீமா அதற்குமேல் படிப்புக்கு 'குட்பை' போட்டுவிட்டார்.

ஸ்ரீமாவின் குடும்பக்கீர்த்தியும், அவருடன் ஒட்டிய இயற்கையான அறிவும் இந்தக்கல்வித்தரத்துடன் இணைந்துகொண்டன!

ராஜபோக திருமணமாக இந்த வைபவம் இருந்தது. இந்தத் திருமண வைபவத்தைப் பற்றி அப்போது சட்டசபைத் தலைவராக இருந்த பாரன் ஜெயதிலகா குறிப்பிடுகையில், இந்தத்திருமணம் சரித்திரமக்கியத்து

வம் வாய்ந்த திருமணமென்றும், கடந்த 100 வருடங்களில் இப்படியொரு திருமண வைபவம் நாட்டின் எந்தப்பாகத்திலும் நடக்க வில்லையென்றும் கூறினார்.

'அரசியல் மேதை' பண்டாரநாயகாவுக்கும் ஸ்ரீமாவுக்கும் நடந்த திருமண வைபவத்தை அப்போதுகண்டுகளித்தவர்கள்—

முப்பது வருடங்களுக்கு முன்னர் பெருமையும் இவரும் கீர்த்தியுமிக்க



### எங்கள் பிரதமர்— 3

இவ்வளவு பெருமைக்குரிய ஸ்ரீமாவுக்கும் இன்னொரு பெருமைக்குரிய குடும்பத்தைச் சேர்ந்த 'அரசியல் மேதை' எஸ். டபிள்யூ. ஆர். டி. பண்டாரநாயகாவும் கைப்பிடித்துக்கொண்டார்கள் என்பதில் ஆச்சரியப்படுவதற்கொன்றமில்லை!

முப்பது வருடங்களுக்கு முன்னர் பெருமையும் இவரும் கீர்த்தியுமிக்க

மணமகன் பண்டாரநாயகா தனது சொந்தத் தொகுதியிலேயே நெய்யப்பட்ட துணியாலான தேசிய உடையெத்தரித்து தமது

பாமா ராஜகோபால்

சுற்றத்தார்புடைகுழப்பலாங்கொடை வந்து சேர்ந்தார். இரத்தினபுரியிலிருந்து பலாங்கொடைவரையிலான 33 மைல்தூரமும் மணமகளின் வருகையையொட்டி அலங்கரிக்கப்பட்டிருந்தது.

பலாங்கொடையில் அமைக்கப்பட்டிருந்த பிரமாண்டமான பந்தலின்கீழ் மணமகள் ஸ்ரீமாவின் சுற்றத்தினரால் மணமகன் வரவேற்கப்பட்டார்.

அங்கிருந்து யானைகளும் கண்டிய ருடசேனாரின்

வாழ்க்கைபற்றி

பெண்ணுமீனும் சரி, ஆணுமீனும் சரி தனியாக இருக்கும்வரையில் தன் வாழ்க்கையில் ஒரு பாதி யைத்தான் ஒருவர் அனுபவிக்கமுடியும். ஆணும் பெண்ணும் இணையும்போதுதான் வாழ்க்கை முழுமையாகிறது. - டென்னிசன்.

மிகச் சாதாரண பொருட்கள் அடங்கிய மிகப் பெரிய மூட்டை, அதற்குப்பெயர்தான் வாழ்க்கை - ஹோம்ஸ்.

சாணியும் குப்பையும் நிறைந்த இந்தப்பூமியிலிருந்து மிக அழகான செடிகொடிகள் தோன்றுவதைப் போலத்தான் சங்கடத்தைத் தரும் புரட்சியிலிருந்து புதுவாழ்வு மலர்கிறது. - நெப்போலியன்

வாழ்க்கையில் இன்பம் இருக்கிறதா இல்லையா என்பதை எண்ணிப் பார்க்கக்கூட நேரமில்லாமல் வாழ்வதே இன்ப வாழ்க்கைக்கு வழியாகும். - பெர்னாட்ஷா

வாழ்க்கை என்பது ஒரு கணக்குப் புத்தகமல்ல. அது ஒரு விசித்திர நாவல். - காண்டேகர்.

நீ உன் வாழ்க்கையை உண்மையாகவே காதலிக்கிறாயா? அப்படியானால் உன் காலத்தைச் சிறிதளவுகூட வீணாக செலவழிக்காதே. ஏனெனில் காலம் என்ற பொருளைக்கொண்டுதான் வாழ்க்கை என்ற கட்டிடம் கட்டப்படுகிறது. - பெஞ்சமின் பிராங்லின்.

### அறிஞர்கள்



## சிறுகதை

(5-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

அன்று காந்தியடிகளின் நூற்ருண்டு விழாவை யொட்டி, காந்தி சேவா சங்கத்துப் பெரியார் ஒருவர் பிரசங்கம் செய்யப்போவதாக அறிந்து அவனும் பிரசங்கத்திற்கு ஏற்பாடாகியிருந்த இடத்திற்கு விரைந்தான்.

சத்தியஜோதி - சத்தியாக் கிரகத்தின் வித்து - தனது இறுதி மூச்சுவரை உண்மையினின்று அணுஅணுவும் வழுவாது, அதி உயர்ந்த நோக்கோடும், சிறந்த இலட்சிய வேட்கையோடும் வாழ்ந்த உத்தமன். மகாத்மகாந்தியடிகளின் தொண்டின் சிறப்பையும், அவருள் வற்றாது ஊற்றெடுத்துக்கொண்டிருந்த சுதந்திர உணர்ச்சியின் உத்வேகத்தையும், பெற்றதாயினும் பிறந்த பொன்னுட்டையே ஏற்றிப் போற்றி - சுதந்திரப் போராட்டங்களின் பொருட்டு பன்முறை சிறைசென்று மீண்ட அந்தத் தியாகியின் மகத்துவத்தையும் மிகத் தெளிவாகவும், விரிவாகவும் எடுத்துரைத்தார் காந்தி சேவா சங்கத்துப்பெரியார்! காந்தியடிகளின் நூற்ருண்டு ஆரம்பிக்கும் இப்புனித தினத்திலிருந்து நாம் அனைவரும் அண்ணல் ஓதுவித்த உண்மை, நேர்மை, அகிம்சை சத்தியம், தியாகம் தொண்டு, உழைப்பு கைத் தொழில் ஆகிய அனைத்தையும் நம் உள்ளத்தில் நிலைநிறுத்தி - இயன்றவரையிலும் முயன்று, ஒரளவாவது இவைகளைக் கடைப்பிடித் தொழுகினால் நிச்சயம் உயவுண்டு என்றும் அதிவலியுறுத்தலோடு விவரித்துக் கூறினர் சேவா சங்கத்துப் பெரியார்!

அந்தப் பெருந்தகை ஆற்றிய சொற்பொழிவினாலே சுடர்விட்டொளிர்ந்த அண்ணலின் கருத்துரைகள் யாவும் மாணிக்கத்தைவிழிப்புறச் செய்தன. இலட்சிய வேட்கையோடு கூடிய உன்னத நோக்கும், சுதந்திர தாகத்தோடு இழைந்த தொண்டின் வேகமும் ஒரு சேர நிறைந்து விளங்கிய பாரதநாட்டுத் தீரரின் உயர்ந்த வாழ்வை, உறுதியும் தெளிவும் ஒருங்கே குடிக்கொண்டு இலங்கிய காந்தியடிகளின் விழுமிய வாழ்வை அவல நிலைக்குள்ளான மக்களின் உயவுக்காகத் தன்னையே அர்ப்பணித்துக் கொண்டு - புலசத்தியாக் கிரகங்களையும் அனுஷ்டித்து - பன்முறை சிறைசென்று மீண்ட மாந்தரின் மாணிக்கமான மகாத்மாவின் மகத்துவமிக்க வாழ்வை உய்த்துணர்ந்த மாணிக்கத்தின் அகக்கண் திறந்தது.

காந்தியடிகளின் நூற்ருண்டுக் கூட்டம் நடைபெற்ற மேடையின்மேல், குத்துவிளக்குகளுக்கு மத்தியில் வைக்கப்பட்டு ஜோதியாய் ஜொலித்துக் கொண்டிருந்த பாபுஜியின் திருவுருவப்படமானது மாணிக்கத்தின் மனத்தை ஈர்த்தது. உண்மையையும், சத்தியத்தையும் வலியுறுத்தும் ஆன்மீகக் கண்களையும், எளிமைப் பண்பையும், தாய்மையின் நிறைவையும் பிரதிபலிக்கும் வதனத்தையும் அறிவின் திட்பத்தையும், அனுபவத்தின் நுட்பத்தையும் நினைவில் நிலைத்திடச் செய்யும் சிரசையும், தியாகத்துக்கும் தொண்டுக்கு மென்றே தோன்றிய தீரபுருஷனின் திருமேனியையும் கூர்ந்து அவதானித்த மாணிக்கத்தின் கண்களில் நீர் முத்துக்கள் சிதறின, தீர்க்கதரிசியின் ஒளிமயமான திருவுருவப்படத்தைப் பார்த்துச் சிரம்தாழ்த்திக் கரம் குவித்தான், மாணிக்கம்.

சீரிய சிந்தனையிலாழ்ந்த

மாணிக்கம், தன் கண்களில் ததும்பிய கண்ணீர் துளிகளைத் துடைத்துக் கொண்டிருந்த வேளையில்தான், 'ஓ... மாணிக்கமா? சிறையிலிருந்து எப்போது விடுதலையானாய்? செளக்கியமா?' என்று குசலம் விசாரித்தவாறே அவனது தோள்களைப் பற்றிக் குலுக்கினான் சகாயன். எல்லாவற்றையும் விடப் மாய் விளக்கினான் மாணிக்கம். அனைத்தையும் அறிந்த சகாயன் மாணிக்கத்துக்கு ஆறுதலும் தேறுதலும் கூறியதோடு, அவனும் உத்தியோக சேவகத்தை உத்தரிவிட்டு தன் சொந்த ஊருக்கே வந்துசேர்ந்து, அவனுக்காக அளவது பெற்றோர்கள் விட்டுச் சென்ற சொந்த வயலிலே விவசாயம் செய்து வருவதாகவும் கூறினான். எந்தத் தொழில் செய்தாலும் அவரவர் சொந்தத் தொழில் செய்வதுதான் உகந்தது என்றும், பத்து விரல்களால் பாடுபட்டால் ஐந்து விரல்களால் அவ்வி உண்டு மகிழும் ஆழ்ந்த தத்துவத்தை எடுத்தியம்பியதுடன் மாணிக்கத்தையும் தன்னோடு சேர்ந்துழைக்குமாறு மன்றாடிக்கேட்டுக் கொண்டான் சகாயன்.

கைகொடுத்த தெய்வம்போல் வந்து தன்னைக் காத்து கரைசேர்த்த சகாயனோடு சம்பங்கு கொண்டு விவசாயத்தில் ஈடுபட்ட மாணிக்கம் முழுமுயற்சியோடு பாடுபட்டு உழைப்பின் பொருட்டே பூரண வெற்றியையும் ஊட்டினான். இடையறாத உழைப்பிலேயே முழுமூச்சாயிருந்து தளராத நம்பிக்கையும் வைத்து அயராது உழைத்த மாணிக்கத்தின் திறமையைப் பார்த்து மண்மகனும் பூரித்தான். உழவுத் தொழிலின் தத்துவமே வெற்றிக்கு வித்து! கைத்தொழிலின் ரகசியமே விழுமிய வாழ்வுக்கு வழியென்றுணர்ந்து தெளிந்த மாணிக்கம் சிறப்புமிக்க உழைப்பையே தன் உயர்ந்த லட்சியமாக உம் கொண்டான். உள்ளத்தில் உறுதிபூண்டு - உழைப்பைத்தேடி சிறப்பைச் சம்பாதித்துக் கொண்ட மாணிக்கத்தின் அருமைபெருமையைக் கண்டு ஊரே புகழ்ந்து வியந்து பேசுற்று. "உழுவார் உலகத்தார்க்கு ஆணி" என்ற தத்துவமொழியின் உட்கருத்தை உய்த்துணர்ந்து - உழைப்பைத் தேடி - உழைப்புக்காகவே தன்னையே அர்ப்பணித்துக் கொண்ட மாணிக்கத்தின் வியத்தகு தொழில் சிரத்தைக்கு அரசாங்கமே கைகொடுத்துத் தவ முன்வந்துள்ளதென்றால் மாணிக்கத்தின் உயர்வைச் சொல்லவும்வேண்டமா?

"உழுதுண்டு வாழ்வாரே வாழ்வார்" என்று அன்றே உணர்ந்திய வள்ளுவப் பெருந்தகையின் உள்ளத்தைத் தெளிந்துவிட்டவனல்லவா மாணிக்கம்.....!

(யாவும் கற்பனை)

### சிவப்பு நாடா

'சிவப்பு நாடா' என்பது எந்த ஒரு காரியத்தையும் கீழ் அதிகாரிகள் சட்டென்று முடிவுகட்டாமல், அவரவருக்குத் தோன்றியதை எழுதிச் சிவப்பு நாடா விடைகட்டி மேல் அதிகாரிகளுக்கு அனுப்பும் முறையைக் குறிக்கும். இதனால் அந்தக் கட்டுமேலும் கீழுமாய் ஊசலாடிக் கொண்டேயிருக்கும், இதனால் ஏற்படும் அளவுக்கு மீறிய காலதாமதத்தைச் சிவப்பு நாடா குறிக்கிறது.

(9-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)  
குறிப்பாக டாக்டர் கொரானாவும் அவருடைய உதவியாளர்களும் காடிச் சத்து உயிரணு ஒன்றின் ஆர். என். ஏ ஜீனே செயற்கையில் தயாரித்தனர்.

"விதிகளை அவர் இப்பொழுது முடிவு செய்து விட்டார். எனவே சோதனைக் குழாயில் விரும்பமான எந்த ஜீனையும் கோட்பாடுபடி தயாரிக்க முடியும்" இவ்வாறு அறிவித்தது விஸ்கான்ஸின் பல்கலைக்கழகம்.

ஸ்டான்ஃபோர்டு பல்கலைக்கழகத்தைச் சேர்ந்த டாக்டர் ஜோஷுவா லெடர்பர்க் சொன்னதாவது: இந்தச் சாதனை ஒரு மைல் கல் ஆகும். நான் எதிர்பார்த்ததைவிட இரண்டாண்டுகளுக்கு முன்னதாகவே ஏற்பட்டுள்ளது. இவரும் நோபல் பரிசு பெற்ற வராவார்.

டாக்டர்

கொரானா

முதன் முதலாக இந்தக் செயற்கை 'ஜீன' உருவாக்கிய விஞ்ஞான மேதை

## பரம்பரை நோய் தீர்க்கும்

டாக்டர் கொரானா உலகம் முழுவதிலும் கொண்டாடப்பட்டுப் பேரும் புகழும் வந்தால் என்ன? நோபல் பரிசும் கிடைத்தால்கான் என்ன சிறிது கூடத் தற்பெருமை இல்லாதவர். அடக்கத்தின் உறைவிடம்; அறிவுச்சுடர். இந்தியாவில் பிறந்து அமெரிக்கப் பிரஜையானபோதும் இந்தியப் பண்பாட்டையே அனுசரித்து அன்றும் இன்றும் ஒரோ மாதிரியே வாழ்ந்துவருகிறார்.

முதன் முதலாக ஜீன் ஒன்றைச் செயற்கையில் தயாரித்துள்ள இவரைச் செய்தியாளர்கள் பலர் சந்திக்க விரும்பினர். ஆனால் இவர் அவர்களைச் சந்திக்க உறுதியுடன் ஆனால் பணிவுடன் மறுத்துவிட்டார். அவரது நெருங்கிய நண்பர் ஒருவர் இதற்குக் காரணம் கூறுகையில் கொரானாவுக்கு இயற்கையாகவே இருக்கும் அடக்கம்தான் எனத் தெரிவிக்கிறார். அவர் மேலும் 'விஞ்ஞானியின் விஞ்ஞானி' னார்.

என்று கொரானாவைக் குறிப்பிட்டு 'பரபரப்பு ஊட்டும் விஞ்ஞானம்' அவருக்குப் பிடிக்காது. அதனை அவர் தவிர்ப்பவர். தமது ஆற்றல்களை ஆராய்ச்சிப் பணிக்கே ஒதுக்கி வைத்துள்ளார். அமெரிக்காவின் புகழ்மிக்க வர்கள் 'யார் எவர் நூலில்' தமது பெயரைச் சேர்க்கக் கூடாது என்று கொரானா சொல்விவிட்ட படியால் அவர் பெயர் அதில் இல்லை. தனது ஆராய்ச்சியைப் பற்றிக் குறிப்பிடுகையில் அமெரிக்காவில் கல்வித்துறையில் இருக்கும் சுதந்திரம்தான் இவ்வளவு புகழ் பெறக்காரணம் என்கிறார்.

மருத்துவத்துறையில் தனக்குக் கிடைத்த இந்த மகத்தான வெற்றிக்குப் பெரும்பாலும் 22 நாட்களில் இருக்கும் தம்மைப் போன்ற மருத்துவ ஆராய்ச்சியாளர்கள் தான் காரணம் எனக் குறிப்பிட்டுள்ளார்.

## நீங்கள் வீடு கட்டும் பொழுது ஒட்டுப் பலகை கதவுகளை பாவித்து



விலையை 40% குறைக்கவும்  
விலை ரூபா 60/-  
தொடக்கம் ரூபா 156/-  
வரையாகும்.

ஒட்டுப் பலகை கதவுகள் பாரம்பரிய கதை, நீண்ட காலம் பாவிக்கக் கூடியவை. எழில் மிக்கவை. இலகுவில் பொருத்த கூடியவை. புலக மரங்களில் தேர்ந்தெடுத்த உற்பத்தி செய்யப்படவை. கிரகம்பலிகை, சுலன்கித், சற்றின் ஆகிய ஆயம்பர ரகங்களினம் சாதாரண ரகங்களிலும் கிடைக்கும்.

கதவுகள் பின் குறிப்பிட்ட அளவுகளில் விநியோகிக்கப்படும்

உயரம் : 6' 9"  
அகலம் : 2' 3", 2' 9", 3' 6"  
கனம் : 1 1/2"

விட்டத்திற்கு உபயோகிக்கப்படுகிற மரம் நீண்டகால உழைப்பிற்காக சிறந்த முறையில் பதப்படுத்தப்பட்டவையாகும்.

உற்பத்திக்கு உபயோகிக்கப்பட்ட பசை ரசத் தன்மையை எதிர்க்கும் வன்மையுடையது.

இக்கதவுகள் பாவனையாளுக்கு உடனடியாக விற்பனைக்கு கிடைக்கும்.

இலங்கை

ஒட்டுப்பலகை கூட்டுத்தாபனம்

18, பாலாவி வீதிச் சந்தி,

ஆரியசுளம், யாழ்ப்பாணம்.

தொலைபேசி : 508.



இலங்கை

ஒட்டுப்பலகை கூட்டுத்தாபனம்

420, பெளத்தலோக மாவட்டத்தை

கொழும்பு 7.

தொலைபேசி : 95848, 92903



# தெற்கு தென் கிழக்காசியாவின் கைத்தொழில் பிரச்னைகள்

உலக மொத்தச் சனத் தொகையில் 30 வீதத்தையும் உலக மொத்த நிலப்பரப்பில் 7 வீதத்தையும் கொண்டு விளங்கும் தெற்கு தென்கிழக்கு ஆசியப்பகுதி இந்தியத் துணைக்கண்டம். இலங்கை, பர்மா, தாய்லாந்து, லாவோஸ், கம்போடியா, வடவியட்நாம், தென்வியட்நாம், மலேசியா, இந்தோனேஷியா, பிலிப்பைன்ஸ் ஆகிய நாடுகளைக் கொண்டு விளங்குகின்றது. இந்நாடுகளின் பொதுப் பட்ட அம்சங்களாக கூடிய குடித்தொகையும், விரைவாகப் பெருகிச்செல்லும் குடிப்பெருக்கமும், குறைந்த தலைக்குரிய வருமானமும் உற்பத்தியும் காணப்படுவதுடன் விவசாயமும் முதல் நிலை கைத்தொழிலுமே இந்நாடுகளில் முக்கியத்துவம் பெற்றுக் காணப்படுகின்றன.

கக்கூறின் இந்நாடுகள் நலம் பெரிதும் கவனிக்கப்பெடும்பாலும் தம் உணவிற்கும் உழைப்பிற்கும் உதிக் கிடைக்காத நிலை. சுயநலம் கருதிய யத்திரும் செறிவான வாழ்க்கைப் பயிர்ச் செய்கையிலும் வர்த்தக அடிப்படையில் அமைந்த பெருந்தோட்டப் பயிர்ச் செய்கையிலும் தங்கியுள்ளனர். இதனால் பருமப் படியாக்கக் கைத்

வளத்துக்குமேற்போதிய எவு மூலதனமற்ற நாடுகளாக இவை உள. தெற்கு, தென்கிழக்காசியாவின் பெரும்பான்மையான நாடுகளில் நிலவும் வறுமையின் சுழற்சி (Vicious Circle of Poverty) மூலதனச்சேர்க்கையும் (Capital formation) சேமிப்பு அளவையும் கட்டுப்படுத்துவதாக உள்ளது. ஏனெனில் இந்நாடுகளில் காணப்படும் குறைந்ததலைக் குரியவருமானம் காரணமாக இவர்களது சேமிப்புத்திறனும் வாக்குத்திறனும் மிகக் குறைவாக இருப்பதால் மூலதனச்சேர்க்கையும் மிகக் குறைவாகவே உள்ளது. இதனால் கைத்தொழிலுக்கு இடம்பெறும் முதல்குறையவே உற்பத்தி குறைந்து தலைக்குரிய வருமானமும் குறைகிறது.

நாடுகளுக்குப் பல பிரச்னைகள் காணப்படுகின்றன. இவ்வளவு காலமும் கைத்தொழில் அமைப்பிற்கு வேண்டிய அடிப்படைத் தேவைகளை அமைப்பதில் அந்நிய முதலீடு முக்கிய பங்கெடுத்திருந்தது. அந்நிய முதலீட்டைத் தற்போது தெ. தெ. கி. ஆசிய நாடுகள் அதிகம் விரும்புவதில்லை. இதற்கு முக்கிய காரணம் தெ. தெ. கி. ஆசிய நாடுகள் இவ்வந்நியரின் ஆட்சியின்கீழ் இருந்துடன் இவ்வந்நிய முதலீட்டுக்களின் கைத்தொழில் நடவடிக்கைகள் இந்நாட்டவரின் மூலவளங்களைக் கிரகிப்பதாக முடிந்ததேயன்றி உள்நாட்டுச் சந்தைக்கான கைத்தொழில் விருத்தியை ஏற்படுத்தவில்லை. இதனால் உலக வங்கி (World Bank) ஆசிய (Asian Development Bank) (15ம் பக்கம் பார்க்க)

## மு. சின்னத்துரை

தொழில்கள் மிகக்குறைவாகவே இருந்து காணப்படுகின்றன. இதன் விளைவாக கைத்தொழில் நடவடிக்கைகள் இந்நாடுகளில் குறைவாகவும் விவசாய நடவடிக்கைகளே முக்கியத்துவம்பெற்றுள்ளன. நுகுவதை உணரலாம், உதாரணமாக விவசாயம்

தம்நாட்டுக் கைத்தொழில்களின் விருத்திக்குப் பயன்படுத்தியதுடன் தமது கைத்தொழிற் பொருட்களுக்கு இந்நாட்டு மக்களைச் சந்தைகளாக அமைத்துக்கொண்ட காரணத்தினால் இந்நாட்டு மக்களைக் கைத்தொழில் ஆக்கத்தில் ஈடுபடுத்த விரும்ப

எனவே கைத்தொழில் விருத்திக்கு அடிப்படையான மூலதனத்தை அமைப்பதில் தெற்கு, தென்கிழக்கு ஆசிய நாடுகளில் பல பிரச்னைகள் ஏற்படுகின்றன. இந்நாடுகள் தேசிய மொத்த வருமானத்தில் 5-6 வீதமான பங்கையே சேமித்து வருகின்றன. இதற்கு மாறாகக் கைத்தொழில் ஆக்கம் பெற்ற விருத்தியுற்ற நாடுகள் தேசிய வருமானத்தில் 15 வீதத்தைச் சேமிக்கின்றன. இதனால் தெற்கு தெ. கிழக்கு ஆசிய நாடுகளில் சேர்க்கப்படும் குறைந்த விகித மூலதனம் அங்கு காணப்படும் கூடிய குடித்தொகைக்குப் போதுமானதாக இல்லை. அத்துடன் நாட்டின் பெரும்பான்மை மக்களும் உற்பத்திச் சேமிப்பு அற்றவராகவுள்ளனர். இந்நாடுகள் இத்தகைய வறிய நிலையில் இருக்கும்போது விரைவாக நிகழும் குடிப்பெருக்கம் காரணமாக நிலைமைகள் மோசமாகின்றன. அதாவது குறைந்தளவு மூலதனத்திற்கு அதிகளவு மக்கள் உரிமை கோரமுற்படுகின்றனர். இதனால் தெற்கு தென்கிழக்கு ஆசிய நாடுகளில் நிகழும் குடிப்பெருக்கம் மூலதனத்தை உறிஞ்சும் ஒரு கருவியாகவும் அமையலாம். ஆனால் பெருகிவரும் குடித்தொகைக்கு வேலைவாய்ப்பு அளிப்பதன்மூலம் ஏற்படும் செலவு மூலதனத்தைப் பாதிக்கக் கூடிய யதாக உளது. கைத்தொழில் நடவடிக்கையில் ஈடுபடுவோரைப் பயிற்றுவிக்கவும் அவர்களுக்கு வேண்டிய உபகரணங்களை அளித்து விவசாய நடவடிக்கைகளல்லாத வேறு நடவடிக்கைகளில் ஈடுபடச் செய்வதற்கு ஒருவருக்கு ஆண்டொன்றிற்கு இந்நாடுகளில் 1500 வெள்ளிப்பணம் செலவாகின்றது. இம்முறையில் திட்டமிட்ட பொருளாதாரச் சீர்திருத்தங்களை ஏற்படுத்தி (உ-ம்: இந்தியாவின் 5 ஆண்டுத் திட்டங்கள் இலங்கையின் 10 ஆண்டுத் திட்டம் போன்றன) பெரியகைத்தொழில் திட்டங்களை நிறுவுவதற்குத் தேவைப்படும் பெரும்மூலதனத்திற்கு இந்நாடுகளைக் கைத்தொழில் விருத்தி பெற்ற ஐக்கிய அமெரிக்கா, ஐக்கிய ராச்சியம், ஜெர்மனி, கனடா போன்ற நாடுகளை நோக்க வேண்டியுள்ளது. இவ்வன்னிய நாடுகளின் கடனாவணியை ஈர்ப்பதில் தெற்கு, தென்கிழக்காசிய

## பெண்களின்

(11-ம் பக்கத்தொடர்ச்சி)

கள்சபையில் காலடி எடுத்து வைத்தார்.

அரசியல்

பிரச்சாரம்

அரசியலில் நேரடியாகக் குதிக்காமல் வேறு வழிகளிலும் பெருந்தொகையான பெண்கள் அரசியல் துறையில் பங்கு கொள்ளத்தான் செய்கிறார்கள். உதாரணமாக தேர்தலில் போட்டியிடும் அபேட்சகர்கள், பாராளுமன்ற உறுப்பினர்கள் அமைச்சர்கள் ஆகியோரது மனைவியாரை இங்கு குறிப்பிடலாம். இவர்கள் தங்களது கணவன் சார்பில் தேர்தல் பிரச்சாரத்தில் முழுமூச்சாக ஈடுபட்டதான் செய்கிறார்கள். தேர்தல்கூட்டங்களில் பேசுவது, வீட்டுக்கு வீடு பிரச்சாரம் செய்வது, தேர்தல் பிரகரங்களை விநியோகிப்பது போன்றவற்றில் இவர்கள் தீவிரமாகப் பங்குகொண்டு உழைக்கிறார்கள்.

இதுமாத்திரமன்றி உத்தியோகரீதியில் தேர்தல் ஏஜண்டுகளாகவும் பெண்கள் நியமிக்கப்பட்டுள்ளனர். செயல்திறன் ஆற்றல், அரசியல் விஞ்ஞானம் போன்ற குணத்தியங்களைக் கருத்தில் கொண்டு ஒவ்வொரு அரசியல் கட்சியும் தொகுதிகளையாக வகுத்து தேர்தல் ஏஜண்டுகளை நியமிப்பதுண்டு. இப்பொழுது பிரிட்டனில் 70 பெண் தேர்தல் ஏஜண்டுகள் தொண்டாற்றுகிறார்களென்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

உயர்ந்தநிலை

பிரிட்டனில் இன்று சமூகரீதியாகவும் அரசியல்ரீதியாகவும் பெண்சமூகம் மிக உயர்ந்தநிலையை அடைந்துள்ளது. அரசியல் துறையில் அமைச்சர் பாராளுமன்ற அங்கத்தினர் பதவிகளை வகிப்பது மட்டுமன்றி அரசாங்க சேவையிலும் மற்ற சமூக துறைகளிலும் பெண்களே பிரதான பங்கு வகித்துவருகிறார்கள். அதுமட்டுமன்றித் தொழில் துறையிலும் ஆண்களுடன் பெண்களுக்கு சமத்துவ உரிமை அளிக்கும் புரட்சிகரமான மசோதா ஒன்றும் அண்மையில் பிரிட்டனில் நிறைவேற்றப்பட்டுள்ளது.

## அபிவிருத்தி அடையா நாடுகளின் கைத்தொழில் பிரச்னைகள் [ 3 ]

றன. மேலும் இயற்கை வளங்கள் பெரும்பாலும் பயன்படுத்தாத நிலையில் அவற்றின் உற்பத்திக்காக மூலதனம் தொழிற்திறன் படைத்த நிர்வாகம்; பெரிய சந்தைகள் ஆகியவற்றிற்குக் காத்துக்கிடக்கின்றன. இந்நிலையில் இந்நாடுகளின் கைத்தொழில் விருத்தியைக் கட்டுப்படுத்தும் காரணிகளையும் பிரச்சனைகளையும் ஆராய்வதற்கு இந்நாடுகளின் பொருளாதாரத்தில் கைத்தொழில் வகிக்கும் பங்கினையும் இந்நாடுகளின் இன்றைய கைத்தொழில் நிலைமையையும் கவனித்தல் அவசியமாகும்.

### பொருளாதார நிலை

தெற்கு தென்கிழக்காசிய நாடுகளில் காணப்படும் பொதுப்பட்ட பொருளாதார அமைப்பைச் சுருங்

மீன்பிடித்தல், காட்டுத் தொழில் ஆகியவற்றில் மொத்த சனத்தொகையில் இலங்கையில் 53 வீதமானோரும், இந்தியாவில் 71 வீதமானோரும், பிலிப்பைன்சில் 61 வீதமானோரும் ஈடுபட்பருமபடியாக்கத் தொழிலிலும் மொத்தசனத்தொகையில் இலங்கையில் 9 வீதமானோரும், இந்தியாவில் 10 வீதமானோரும், பிலிப்பைன்சில் 12 வீதமானோருமே ஈடுபட்டுள்ளனர். இத்தகைய ஒரு பொருளாதார நிலைக்கு அண்மைக்காலம் வரையில் தெற்கு, தென்கிழக்காசிய நாடுகள் பிரித்தானியர், ஒல்லாந்தர், போர்த்துக்கீசர், பிரான்சியா, அமெரிக்கர் ஆகியோரின் ஆட்சியின்கீழ் இருந்ததை முக்கிய காரணமாகக் கூறலாம் இவ்வந்நியர் ஆட்சிக்காலத்தில் இந்நாடுகளின்

வில்லை. இதனால் இந்நாடுகளின் ஏற்றுமதியிலிருந்து பெறப்பட்ட வருமானமும் அடிப்படைத் தேவைகளை இறக்குமதி செய்வதற்குச் செலவிடப்பட்டது.

### கைத்தொழிலாக்க

பிரச்னை இந்நிலையில் தேசிய சுதந்திரம் தெற்கு தென்கிழக்கு ஆசிய நாடுகளுக்கு நவீன கைத்தொழிலின் வித்துக்களைக் கொண்டுவந்தது. இந்நாடுகளின் கைத்தொழில் வளர்ச்சி முதலில் மூலப் பொருட்களைப் பதம் செய்து ஏற்றுமதி செய்வதில் ஆரம்பமாகியது. அடுத்த நிலை யாகச் சிலகுறிப்பிட்டமூலப் பொருட்களிலிருந்து பெரும்படியாக்கக் கைத்தொழில்கள் ஆரம்பமாகின. உதாரணமாகக் கத்தாவில் சணல் ஆலைகளும் பம்பாய் ஆதாபாத்தில் பருத்திநெசவும், யாவாவில் சேனிக்கைத் தொழிலும் இலங்கையில் தேயிலை பதனிடலும் விருத்தியடைந்தன. பெருகிவரும் குடிமக்களுக்கு வேலை வாய்ப்பு அளிக்கவும் தனிமனித வருமானத்தை அதிகரிக்கச் செய்து மக்களது வாழ்க்கைத்தரத்தை உயர்த்தவும் நிதி நிலைமைகளைச் சீர்ப்படுத்தவும் கைத்தொழில் ஆக்கத்தைப் பொருளாதாரத் துறைகளில் முன்னேற்ற மடைந்த இந்நாடுகள் விரும்பியதில் தவறில்லை எனினும் இவ்நிலை இக்குறைவிருத்தி நிலைமைகளே பல உருவங்களில் இந்நாடுகளில் கைத்தொழில் விருத்தியைக் கட்டுப்படுத்தும் காரணியாகவும் பிரச்சனையாகவும் எழுந்துள்ளன. எனவே தெ. தெ. கி. ஆசிய நாடுகளின் கைத்தொழில் விருத்தியைக் கட்டுப்படுத்தும் காரணிகளுள் பல மூலதனத்தை அடிப்படையாகக் கொண்டு காணப்படுகின்றன எனின் மிகையாகாது. குறைந்த தலைக்குரிய வருமானம் காரணமாகக் கைத்தொழில் விருத்திக் கான போதியளவு மூலதனம் இந்நாடுகளில் இல்லை. இவ்வன்னிய நாடுகளின் கடனாவணியை ஈர்ப்பதில் தெற்கு, தென்கிழக்காசிய

### ஒல்லாந்தரின் ...

(9-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி) சமஸ்கிருதத்துக்கும், தமிழுக்கும் நெருங்கிய தொடர்பு இருந்ததனால் சமஸ்கிருதத் தாதக கற்கவென ஆரம்பித்த ஒல்லாந்த அறிஞர்கள் தமிழைக்கற்கவும் அதில் ஆராய்ச்சி வேலைகளில் ஈடுபடவும் தவறவில்லை. சமஸ்கிருத பேராசிரியரான வில்லம்கன்னைத் தொட்டு ந்து மற்றுமொரு சமஸ்கிருத அறிஞரான பரணட் ட்படகன் என்பவர் தமிழைக் கற்றார். இவர் அம்ஸ்டர்டாம் பல்கலைக்கழகத்தில் பேராசிரியராகக் கடமை யாற்றினார். ஆனால் இவர் குறிப்பிடத்தக்க அளவு இத் துறையில் ஆக்க வேலைகள் எதுவும் செய்யவில்லை. லெய்டன் பல்கலைக்கழக சமஸ்கிருத பேராசிரியரான எப். பி. ஜே. குய்ப்பர் தமிழ் மொழியில் ஆர்வ முன்னவர். இவர் தற்போதும் தமிழ் மொழியின் பல் வேறு துறைகளில் ஈடுபாடு டையவராகவிருக்கிறார்.

ஒல்லாந்து நாட்டின் தமிழ் கல்வி வளர்ச்சிபற்றிச் சுருக்கமாகக் கூறுமிடத்து முன்னைய கட்டுரைகளில் குறிப்பிட்ட ஐரோப்பிய நாடுகள்

ளோடு ஒப்பிடும் அளவுக்கு முன்னேற்ற மில்லையெனினும் ஒல்லாந்த அறிஞர்கள் சிலர் தமிழ் கல்வியில் மிகுந்த ஈடுபாடுடையவர்களாகவருந்தமையும். இருப்பதும் குறிப்பிடத்தக்கதும் வரவேற்கத்தக்கதுமாகும். ஒல்லாந்தர் முதலில் இலங்கை, தென் இந்தியா ஆகிய இடங்களில் தங்கள் ஆதிக்கம் இருக்கும்போது புரட்டஸ்தாந்து மதத்தைப் பரப்பவும், வியாபார நோக்கோடும் கற்க ஆரம்பித்தார்கள். பின்னர் மலாய் மொழி பற்றிய ஆராய்ச்சிக்கும் கல்விக்கும் பயன்படுமென அறிந்து தமிழில் மேலும் ஆர்வம் கொண்டனர். இவ்வாறு படிப்படியாக வளர்ச்சியடைந்து வந்த தமிழ் கல்வி சமீப காலத்தில் தமிழ் மொழியைக் கற்கவேண்டும் என்ற ஆவலை அவர்களுக்கு ஏற்படுத்தி பல்கலைக்கழகத்திலும் இடம்பெறும் அளவுக்குச் செய்துள்ளது எனலாம். இந்திய மொழியில் வித் திராவிட மொழிகள் பெறும் முக்கியத்துவமும் இங்கு தமிழ் கல்வி வளர்ச்சியுற ஒரு காரணம் எனலாம்.



## நயினையில் தேரோட்டம்

மா பெரிய தேரோட்டம் பார்ப்போம் என்ன மல்வனாந்தான், நயினைநகர் வாழும் நண்பன் வாவென்றே அழைக்கும்வன் மனத்தின் நட்பின் மாட்சிமைபோல் உயர்வுடைய தேரைக்காணப் போகின்றான். வேல்மாறன்! அருமை மிக்கான் புதியதொரு உளம்கொண்டான், பக்திக் கோலம் ஆகின்றான், நயினை வளர் அன்னைக்காக; அழகான தேரோட்டம் பார்க்கின்றானே!

தேரிகண்டான்! தேர்வடம் சேர் பக்தர் கண்டான்! சிந்துகிற நயனமெலாம் அன்னை நின்றான்! பார் இயக்கும் அன்னைவன் பவனி வந்தான்! பசி மறந்தான்! சில நிமிடம் பறவையானான்! கார் மேகம் அவன் கருணை என்றும் கண்டான்! கணக்கல்ல! அருள் வெள்ளத் தளவேதென்றான்! சேர் பெற்றான்! அன்னைவன் பாத்தநென்னில் சென்றுயர்ந்த அவன் திசையில் செல்வோம் வாரீர்.

—நிலவின்தாசன்

## நாயகன்பால்..

(6-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

துப்புக்களைத் தாமே அவருக்களினால் தேடிக்கொண்டு வந்து கட்டிக்கொண்ட சிறுவன். அக்கூட்டிலே ஆணும் பெண்ணுமாகச் சோடி சேர்ந்து, அழகியசிறகு கொண்ட அன்றில் பறவைகள் வாழுகின்றன அன்றிலுக்குக் கிரவுஞ்சமிதனம் என்றும் பெயர். அதாதது எப்போதும் ஆணும் பெண்ணும் இரட்டையாகவே காட்சி தருவது என்பது கருத்து. சோடியில் ஒன்று இறக்க நேரிடுமாயின் அதன் பிரிவைத் தாங்கமாட்டாத மற்பிறப்பை தன் உயிரைப் பிரிவு நோயினால் விட்டுவிடும்; இக்கருத்தை உள் எடக்கியே சம்பந்தப் பெருமான். 'அன்றில்காள்! பிரிவுறும்நோய் அறியாதீர் மிக வல்லீர் எனக் கூறியருளி னார். இன்னும் பிரிந்தவர்களைத் துன்புறுத்துவதும், கூடியவர்களை இன்புறுத்துவதும் ஒரே இளந்தென்றற் காரற்றும். திருத்தோணி புரத்திலே எக்காலமும் இளந்தென்றற் காரற்றும் உலாவியும். அதனால் நாயகி (ஆன்மா)யாகிய தமிழேனை விட்டுப்பிரிந்து திருத்தோணிபுரத்திலே தனியாக விற்புக்கும் நாயகர் (இறைவர்) ஆகிய பெருமானுக்கும் தமிழேனைக் கூடவேண்டும் என்ற நினைவுவரும். ஆகவே அன்றில்காள்! நீவிர் கொள் றைப்பூ மாலையைச் சடா முடியில் தரித்த பெருமானிடம் சென்று யான்படும் வேதனையை இதமாக எடுத்துக் கூறுவீராக. (7)

இளங்குயிலே கோனரை என்னிடத்தே வரக்கூடிய பால்நாறு மலர்ச்சுதப் பல்லவங்கள் அவைகோதி ஏறோர்க்கும் இனிதாக மொழியுமெழில் இளங்குயிலே தேனரும் பொழில்புடைகுழ் திருத்தோணி புரத்தமர் கோனரை என்னிடத்தே வரவொருகாற் கூவாயே. பால்மணம் கமழும் மலர் நிரம்பிய மாமரங்களில் இருந்து இளந்தளிர்களைக் கோதுவது குயிற்பறவைகளின் இயல்பு அவ்வாறு இருந்து கொண்டு எவரையும் கவரும் படி 'கூ', 'கூ' எனக்கூவும் இளமைவாய்ந்த அழகிய குயிற்பறவைகள்! தேன் பொருந்திய மலர்ச்சோலைகள் பக்கமெல்லாம் சூழ்ந்திருக்கும் திருத்தோணிபுரம் எனப்படும் சீர்காழிப்பதியிலே கோயில்கொண்டு வீற்றிருந்தருளும் தலைவனைத் தமிழேனிடம் வரும்படி ஒரு முறை கூவுவாயாக. (8)

பூவைநல்லாய் என்மெய்ப்பயிலே விளம்பாய் நற்பதங்கள் மிகஅறிவாய் நானுன்னை வேண்டுகின்

றேன் பொற்பமைந்த வாயலகிற் பூவைநல்லாய் போற்ற

பொற்பமைந்த வாயலகிற் பூவைநல்லாய் போற்ற

பொற்பமைந்த வாயலகிற் பூவைநல்லாய் போற்ற

பொற்பமைந்த வாயலகிற் பூவைநல்லாய் போற்ற

பொற்பமைந்த வாயலகிற் பூவைநல்லாய் போற்ற

மேடம்:

கோசாரநிலைக் கோள்கள் முடிமன்னர் நிலைகொண்டு திகழும் அமைவைக் காட்டுகின்றன. சென்றவிடமெல்லாம் சிறப்பு, தலைமைப் பதவி, பெண்பாலாருடன் அபிப்பிராயபேதம் தோன்றும், கல்விநிலை பட்டம் காணும். புத்திர உற்பத்தி சிலைவாணம், பணப் பெருக்குண்டு.

இப்படி: பணநிலை சீர் பெறும் சாத் தியக்கூறுகள் தென்படுகின்றன. கன்னி வாழ்வில் காதல் வேதனை அவஸ்தை கொடுக்கும் இனியபதார்த்தங்கள் குறைவற்றுக் கிடைக்கும், வீடுகட்டும் முயற்சி கள் தாமதம் டையலாம், மனநிம்மிக் காணமாட்டீர், பிரயாணம் தீது.

யிதனும்: குடும்பநிலை தவறவேண்டிய கட்டம், பெண்கள் பால் இச்சை பெருகும், இலக்கிய நாட்டம் உண்டு, முகத்தில், உடலில் நீர்கட்டி போன்று பண்கள் தோன்றலாம், பயிரளிவு ஏற்படலாம், உயிருக்கே ஆபத்தான கட்டம் உருவாகலாம், உற்றானும் எதிரியாக மாறுவான்.

கடகம்: குரு அன்றி ஞானிகளின் வாக்கு பலிதமாகும், பிறரை நம்பி ஏமாறவேண்டாம் தெய்வசிந்தனை தேவை. தொழில் ஸ்தாபனத்தில் ஏமாற்றம் காத்திருக்கும், உடலில் நரம்பு சம்பந்தமான வியாதிகள் தோன்றும், பணவிரயமுண்டாகும், பிதர்வழி மறைவுச் சம்பவிக் கலாம்.

சிங்கம்: மனதில் சிக்கல் கஷ்டநிலை கொடுக்கும். வரவுக்கும் மிஞ்சிய செலவினமுண்டு. சோதரர் வழி உதவி கிட்டும். பிறதேச சஞ்சார முண்டு. குடும்பப் பிணக்கு உண்டாகும். ஆயுள் நீடிப்பு உண்டு. தானதர்மம் பலன் கொடுக்கும். காதல் கேள்

கி

பெரும்பாலான பேர்கள் தினமும் 7-8 மணி நேரம் நித்திரை செய்வார்கள். வாழ்க்கையில் மூன்றிலொரு பகுதி நித்திரையில் கழிகிறது.

திருந்தவெளியில், கூடாரத்தில்! அல்லது வீருந்தையில் செய்யப்படும் 5-6 மணிநேரத் தூக்கம் நெரிசல் மிகுந்த அறையிலோ, செளகரியம்மற்ற டடுக்கையிலோ 8-10 மணி நேரம் செய்யப்படும் நித்திரையைக்காட்டிலும் ஒருவரின் உடலுக்கு அதிக வலுவின் ஏற்றுகிறது. படுத்தவுடன் விரைவில் நித்திரையில் ஆழ்வதும், இரவில் இடையூறுதமின்றி ஸ்ரண நித்திரையை அனுபவிப்பதும் உண்மையான உடலாறுதலுக்கு அத்தியாவசியமானவையாகும். நித்திரைக்கு முன்னர் அலுப்புக்கவேண்டிய சில விதிகள்:

1. நான்தோறும் நித்திரைக்குப் போகும் நேரமும், நித்திரைவிட்டெழும் நேர

கள் நிரம்பிய வயல்கள் திருத்தோணி புரத்திலே எங்கும் காணப்படுவன. அத்துணைவன் நிரம்பிய சீர்காழிப்பதியிலே வீற்றிருந்தருளும் சிவபிரானைக் குறித்துச் செந்தாமரை மலர்மாலையணிந்த மார் போடுகூடிய மெய்யன்புடைய திருஞான சம்பந்தப் பெருமான் பக்திப்பெருக்கினால் சொல்லிய இத்திருப்பாசரங்களாகிய தமிழை அனுதினமும் சொல்லித் திருவருள் வன்மை பெறுபவர்களுக்கு உதவியாக நெற்போ

## உங்கள் இராசி பலன்

(19-6-70 - 2-6-70)

கைக்கிடமேயில்லை.

கன்னி: தூண்டிற் புழு வெனத் துடிப்பீர். துன்பமும் இன்பமும் சரிசமனாய் நிகழும். கனிவர்க்க நாட்டம் உண்டு. காதல் வாழ்வில் நிம்மதி இல்லை. தொழில் வகை உயர்ச்சி காண்பீர். இருதய நோய் உடலை வாட்டும். பணநிலை துரிதமாய் சீரடையும். பெரியாருதவியுண்டு. துலாம்:

பிதாவழி உதவியுண்டு. சொத்துச் சேருநிலை தென்படுகின்றது. உல்லாசப் பிரயாணம் மேற்கொள்வீர். யாத்திரை போகப் பலனுண்டு. வரவு செலவு சமனாக நிகழும். மாதாவழிப் பசையுண்டு. தாம்பத்திய வாழ்வில் முன்னேற்றம் காணலாம். கடற்பிரயாணம் தவிர்க்கவும்.

விருச்சிகம்: மனதில் அங்கலாய்ப்பு உண்டு. பணத்தில் நாட்டம் உண்டாகும். பணம் கிடைப்பதாயில்லை. ஆடம்பர வாழ்வில் நாட்டம் வேண்டாம். பகைவரால் துன்பம் உண்டு. தொழிலிடத்தில் சிக்கல்கள் குறைவுபடும். குடும்ப வாழ்வில் உன்னத நிலை உண்டெனினும் வாழ்க்கை சூழ்ச்சி மலிந்து காணப்படும்.

தனு: வீடு நிர்மாணச் செலவு அதிகரிக்கும். குடும்பத்தில் வயது முதிர்ந்தார் மறைவு நிகழலாம். பொன் பொருள்

கிட்டும். அதிஷ்ட தேவதை உங்கல்பக்கம்தான். பாலுணர்ச்சி தலைகாட்டும். பொது விவகாரவகை ஈடுபாடும் சரிசமனாய் நிகழும். தொழில் உயர்ச்சிகருதிப் பிரயாணம் உண்டு. மகரம்:

வியாபாரிகட்குத் மந்த நிலையேதான். பண டைக் கம் பொதுவாக உண்டெனக் கோள்கள் வியறுத்து கின்றன. பெண்கள் காதல் வகைக்குற்றம் புரியவும்முற்படுவர். பொருள் அழிவு காண்பர். கள்வர் தீ பயமுண்டு. உமக்கெதிராகச் சதியுமுண்டு.

கும்பம்: குடும்பத்தில் மங்கல நிகழ்ச்சி இடம்பெறலாம். படிப்பில் நாட்டமுண்டாகும். பொது விஷயங்களில் ஈடுபாடு காண்பீர். அரசியல் தலைவர்களால் பலவகையுக் வியும் கிட்டும். தொழில் வகை ஏமாற்றம் தலைகாட்டும். புத்திரர் சோகமுண்டு. தூக்கக்குறைவு காண்பீர்.

மீனம்: இவ்வாழ்வில் உள்ளோர் பலர்க்கு ஏமாற்றமான காலம். குடும்பப்பிளவு தலைகாட்டலாம். உற்பத்தி பொருட்களால் பணவரவு அதிகரிக்கும். தொழில் உயர்ச்சியுண்டு. இரத்தக் காயம் உண்டாகலாம். துரதேசப் பிரயாணம் தீது. பெண்கள் தொடர்பு அதிகரிக்கலாம். கஷ்ட லாபம் நிகழ இடமேயில்லை.

ஜோதிஷமணி

## மேல்கரவை சோதிடர் காவ. சிவப்பிரகாசன்

## நித்திரைக்கு முன்னே!

திருந்துதொடைகளைவருங்கு

கள், 0 உடல் பிடித்துவிடல் (1-2 நிமிடம்) வயிற்றிசை மெதுவாகத் தடவவும். பின்னர் தோள்களையும், புயங்களையும் அழுத்தி வருடவும்.

0 பிங்கழுத்தை பிடித்து விடல் (1 நிமிடம்) தலையணையை இரண்டாக மடித்துக் கொண்டு அதன் மேல் தலையை வைக்கவும். இப்போது சுழத்துக்கும், படுக்கைக்குமிடையே இடைவெளி இருந்தாகவேண்டும். உடல் புறமாகக் கழுத்தை இரு கைகளாலும் ஒரே நேரத்தில் வருடவும்.

0 நெற்றியைப் பிடித்து விடல் (1 நிமிடம்) புருவங்களுக்கு மேலாக நெற்றியின் இரு புறங்களையும் இரு கைகளையும் மெதுவாகத் தடவிவிடுங்கள்.

உடலைப் பிடித்துவிடுவது உங்களுக்குச் சொசையும், சந்தோஷத்தையும் அளிப்பதாயிருக்கவேண்டும். உங்களுக்கு நோலோ, எரிச்சலோ ஏற்படின் இதனை நிறுத்திக் கொள்ளவேண்டும்.

—பேராசிரியர் ஸி. நதோர்னி.

## வறுமையிலும் திருப்திகாண்!

தரித்திரனாய் இருக்கும் போது திருப்தியடையாதவன், செல்வனாய் போதும். திருப்தியடையான். திருப்தியடையாமை மனக்குற்றமே அன்றிப் பொருட் குற்றம் அன்று.

—நாவலர்

0 முன்னும் பின்னுமாக 10-15 தடவைகள் உங்கள் கையை மெதுவாகக் குலுக்கிக் கொள்ளுங்கள்.

0 3-4 தடவைகள் குனிந்துநிமிருங்கள்.

0 படுக்கையில் படுத்திருக்கும் சமயம் உங்கள் உடலை நீங்கள் பிடித்துவிட வேண்டும்.

0 கால்களைப் பிடித்து விடல் (2 நிமிடங்கள்) வலது கைகளைக்காலினை அழுத்தி வருடுங்கள். பின்னர் இடது கைகளைக் காலினை அழுத்தி வருடுங்கள். பின்னர் எழுந்



## வரி விளம்பரம்

## விற்பனைக்கு

காணி:  
7 பரப்புக்காணி - மாநகரசபை எல்லைக்குள். பரமேஸ்வரா இந்துக்கல்லூரிகளுக்கு அருகாமையில் விற்பனைக்குண்டு. விபரங்களுக்கு-101, பலாவிதி, கந்தர்மடம், யாழ்ப்பாணம். 2138

வீடு

நல்லூர் கோயில் வீதியில் மூன்று பரப்பும் ஆறு குளிகளையும் உள்ள புதிய வீடு விற்பனைக்குண்டு. வாங்குவோர் உடனே குடியேறலாம். தொடர்புகொள்க: லாண்ட் இன்வெஸ்ட்மென்ட் 6 பெரியதேரு, யாழ்ப்பாணம் (வாடிவீட்டுக்கருகாமையில்) 3102

வேலணைகிழக்கு அரசினர் ஆஸ்பத்திரிக்கு அருகாமையில் மண்கும்பான்-வேலணை பஸ் போக்குவரத்து வீதியில் உள்ள 188 பனைகளுள்ள 22 பரப்புக்காணி விற்பனைக்கு உண்டு. நேரில் விசாரிக்கலாம். சாயிறைக்கிளினேஸ், வெலிங்டன் தியேட்டர் சந்தி, யாழ்ப்பாணம் தொலைபேசிதொடர்பு 474 3103

மின்சாரம், நீர் வசதியுடன் கூடிய, கட்டிடத்திற்குரிய இரண்டு பரப்பு காணித்துண்டுகள் யாழ்ப்பாணம் ஈச்சமொட்டை பீச்சுரோட்டில் விற்பனைக்குண்டு. விலை ரூபா 5000/- ஒருபரப்பு. விபரங்களுக்கு: பிலிப்ஸ், 26 சான்ஸ் டைவ் கொள்ளப்பிடி. 2305

சைக்கிள்:  
நடக்க முடியாதவர்கள் பாவிக்கக்கூடிய மூன்றுசில்லுகளுடைய புதிய (HERO) சைக்கிள் விற்பனைக்குண்டு. திருமதி சிவஞானசுந்தரம். 10/4, அருளம்பலம் ஒழுங்கை, அரியாலே, யாழ்ப்பாணம். 3101

தோட்டம்:  
யக்கச்சி கிழக்கு தோட்டம் விற்பனைக்குண்டு. பனையிலிருந்து 6 மைல் தொலைவிலும் யக்கச்சி சந்தியிலிருந்து ஒரு மைல் தொலைவிலும் P. W. D. முகப்புடன் 88 அல்லது 176 ஏக்கர் தென்னந்தோட்டம் விலை ஏக்கர் ரூபா 450/-, 13/2, வேம்படி வீதி, யாழ்ப்பாணம். 2145

## யாழ். மாநகரசபை

## கேள்வி அறிவித்தல்

கீழ்க்காணும் வேலைகள் செய்வதற்கு யாழ். மாநகரசபையில் கட்டிட ஒப்பந்தகாரராகப் பதிவு செய்துள்ளவர்களிடமிருந்து 4-7-70 நண்பகல் 12-00 மணிவரை கேள்விகள் என்னால் ஏற்றுக்கொள்ளப்படும்:

1. இலந்தைக்குளம் அணைச்சுவர் கட்டுதல்.
2. உப்புக்குள அணைச்சுவர் உயர்த்திக்கட்டுதலும், உப்புக்குள கோவில்வீதி அணைச்சுவர் கட்டுதலும்.
3. இரண்டு அறைகளைக்கொண்ட மலசலகூடம் நாவாந்துறையில் அமைத்தல்.

கேள்விக்காரர் அனைவரும் கேள்விகள் திறக்கப்படும் 4-7-70 பி. ப. 3-30 மணிக்கு எனது அலுவலகத்தில் சமுகமளிக்க அனுமதிக்கப்படுவார்கள்.

யாழ்மாநகரசபை மராமத்துப் பொறியியலாளரிடம் 28-6-70 நண்பகல் 12-00 மணிவரை ரூபா 25/- ஒவ்வொருவேலைக்கும் கேள்வி வைப்புப் பணமாகவும் ரூபா 5/- ஒவ்வொரு வேலைக்கும் படிவப் பெறுமதியாகவும் செலுத்திப் பெறப்படும் படிவத்தில் விண்ணப்பித்தல் வேண்டும்.

ஏற்றுக்கொள்ளப்படும் கேள்விக்காரர் ஒப்பந்தம் செய்துகொண்டதும் கேள்வி வைப்புப்பணம் மாத்திரம் திருப்பிக் கொடுக்கப்படும்.

எல்லாக்கேள்விகளும் அரசு முத்திரையிடப்பட்டு இணைப்பிரதிகளுடன் கூடியதாக இருத்தல் வேண்டும். கடிதஉறையின் இடதுபக்க மூலையில் என்னவேலைக்கென்று எழுதப்பட்டிருத்தல்வேண்டும்.

மேல்விபரங்களை மராமத்துப் பொறியியலாளரிடம் அலுவலக நேரத்தில் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

ஏ. டி. சுந்தரம்  
மாநகரசபை ஆணையாளர்

மாநகரசபை அலுவலகம்,  
யாழ்ப்பாணம்.  
15-6-70

## தேவை

கார்:

நல்ல நிலையிலுள்ள E. L. அல்லது E. N. A/30 கார் தேவைப்படுகிறது. விற்கவிரும்புவோர் அதன் ஆகக் குறைந்த விலை விபரங்களுடன் விண்ணப்பிக்கவும். விளம்பர இல: 2153, மே/பா சுழந்தி. த. பெ. இல: 49, யாழ்ப்பாணம். 2153

யாழ். நகரில் பிரபலமான ஸ்தாபன மொன்றுக்கு "கௌண்டர் கிளாக்" ஒருவர் தேவை. முன்னர் வர்த்தக ஸ்தாபனங்களில் வேலை செய்த நற்சாட்சிப்பத்திரங்கள் இணைத்து, ஆங்கில-தமிழ் அறிவுள்ளவர்கள் 22-6-70க்கு முன்னர் விளம்பர இல. 2150, மே/பா "சுழந்தி", யாழ்ப்பாணம் என்ற விலாசத்துக்கு விண்ணப்பிக்கவும். (25-40 வயதுக்குட்பட்ட ஆண்கள் மாத்திரம் விண்ணப்பிக்கலாம்) 2150

துவக்கு:

நல்ல நிலையிலுள்ள 12 அல்லது 16 போர் (Bore) ஒற்றைக்குழாய் துவக்கு லைசென்ஸ் உள்ளவர்களிடமிருந்து தேவை. விபரங்களுக்கு: 17, சப்பல் வீதி, யாழ்ப்பாணம். 2149

## காணவில்லை

பருத்தித்துறைப் பஸ் நிலையத்தில் பின் வருகும் பெயர்களுடைய ரமூ கூப்பன்கள் காணாமல் போய் விட்டன. கூப்பனில் காணப்படும் பெயர்கள்:- வே. கந்தசாமி, க. சரவணமுத்து, க. தங்கம்மா, க. கருணகுலநாதன், க. தனகுலவதி, க. கருணகுலவதி, க. இரத்தினவதி. கண்டெடுத்துத் தருபவர்களுக்குத் தகுந்த சன்மானம் வழங்கப்படும். வே. கந்தசாமி, கல்லுவம், கரவெட்டி. 2154

## கல்வி

சிறுப்பார் பரீட்சைகளுக்கு தோற்றுவதற்குத் தயார்படுத்துவதற்கான வகுப்புகள் ஆரம்பமாகியுள்ளன. இப்பரீட்சைகளில் எமது கல்லூரியில் பயின்றதோற்றியவர்கள் சென்ற தடவைகளில் சிறப்பான சித்திகள் பெற்றுள்ளார்கள். யூனிட்டட் மகளிர் கல்லூரி, நெல்வியடி, கரவெட்டி. 3105

## தெற்கு தென்...

(13ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

ஆகியவற்றிலிருந்தும் கைத்தொழில் விருத்தியுற்ற நாடுகளிலிருந்தும் இந்நாடுகள் கடனுதவி பெறுவதையே விரும்புகின்றன. மூலதனக்குறைவால் இந்நாடுகளிடையே அதற்குள்ள கிராக்கிகாரணமாக உயர்ந்த வட்டி விகிதத்தின் அடிப்படையிலேயே அவை அளிக்கப்படுகின்றன. இதனால் பொறுத்தவரையில் இது ஒரு பாரமாகவேயுள்ளது.

S. Z. S. E. A. நாடுகளில் குடித்தொகை மேலீட்டாலும் மூலதனக்குறைவாலும் மலிவாகத் தொழிலாளரைப்பெற வசதிகள் காணப்படப்போதும், தொழிற்ிறன் படைத்த தொழிலாளர் இந்நாடுகளில் மிகக் குறைவாகவே உள்ளார். இதனால் தொழில்நுட்ப அறிவுக்கும் திறனுக்கும் கூட கைத்தொழில்விருத்தியுள்ள நாடுகளை எதிர்நோக்கவேண்டியுள்ளது. இத்தகைய வெளிநாட்டுக்கே னுதவி, தொழில்

நுட்பஉதவி ஆகியன இந்நாடுகளின் கைத்தொழிலைப் பெருமளவுக்குக் கட்டுப்படுத்துகின்றன. இத்தகைய வெளிநாட்டுக் கடனுதவிகளும், தொழில்நுட்ப வசதிகளும் சில நிபந்தனைகளின் அடிப்படையிலேயே வழங்கப்படுவதால் இந்நிபந்தனைகளை ஏற்பதிலும், நிராகரிப்பதிலும் நாட்டுக்குநாடு வேறுபட்டுக் காணப்படும் அரசாங்கக் கொள்கைகள் பெரும்பங்கு வகிக்கின்றன. இதனால் அரசாங்கக் கொள்கைகளும் இந்நாடுகளிடையே கைத்தொழில்விருத்தியைக் கட்டுப்படுத்தும் காரணிகளாக அமைந்துள்ளது.

(அடுத்தவாரம் முடியும்)

## MANOHARA JAFFNA

Daily 4-45, 7&9-45 p.m.  
Poya-Pre-Poya 10.30 a.m.  
Sandy Dennis, Keiro Dullea in  
THE FOX  
Symbol of the male  
(Adults only-color)  
கட்டாயமாக  
வயதுவந்தவர்களுக்கு  
மட்டும்

## கேள்வி விளம்பரம்

கீழ்க்கொடுக்கப்படும் வேலைகள் செய்வதற்கு ரூபா 5000/க்கு மேல் பதிவுள்ள ஒப்பந்தக்காரர் இடமிருந்து 1970-ம் ஆண்டு ஆனிமாதம் 30ந் திகதிக்கு காலை 10-00 மணிவரைக்கும் அத்தாட்சிப்படுத்தப்பட்ட ஒப்பந்தக்காரர்களிடம் மட்டும் இருந்தே கேள்விப்பத்திரங்கள் ஏற்றுக்கொள்ளப்படும். ஒவ்வொரு வேலைக்கும் ரூபா 10/ கி. ச. கந்தோரிஸ் கந்தோர் நேரங்களில் 27-6-70-ம் திகதி காலை 12 மணி வரைக்கும் செலுத்தி உத்தியோக ஸ்வமராகப் பத்திரங்கள் பெற்றுக் கொள்ளலாம்.

கேள்விப் பத்திரத்தின் பிரதி ஒன்று மன்னர் உள்ளூராட்சி உதவி ஆணையாளருக்கு அக்கிராசனருக்கு கிடைக்கும் அதே திகதியில் கிடைக்கக் கூடியதாக இருக்கவேண்டும். மேற்கொண்ட விபரங்கள் யாவும் பனங்காமம் கி. ச. கந்தோரிஸ் அன்றியோ மன்னர் உள்ளூராட்சி உதவி ஆணையாளர், பணிமனையிலோ அறிந்து கொள்ளலாம். வேலைகளின் விபரம்

1. நட்லான்கண்டல் கிழக்கு ரோட்டிற்கு கல்லுப் போட்டு தார் ஊற்றி வேலை செய்தல்.

2. பரப்புக்கால் ஓட்டள்ளம் ரோட்டு வேலை.

3. மூன்று முறிப்பு அம்மன் கோவிலடி மடம் அமைக்கும் வேலை

கி. ச. தலைவர், பனங்காமம், நட்லான்கண்டல்.

கி. ச. பணிமனை, நட்லான்கண்டல், மாங்குளம், 16-6-1970. 2317

## தேவை

கணக்கியலில் அனுபவம் பெற்ற ஒரு மனேஜர் தற்காலிகமாகத் தேவை. தராதரம் எஸ். எஸ். வி. ஆங்கிலப்பாடச்சித்தியுடன் கூட்டுறவு பயிற்சிபெற்றிருத்தல் வேண்டும். 30 வயதுக்குக் கூடியவராக இருத்தல் வேண்டும். பிணை: ரொக்கம் 1000 ரூபா. ஆதனம் 5000 ரூபா. ஓய்வு பெற்ற அரசாங்க உத்தியோகத்தார் விரும்பத்தக்கது. விண்ணப்பங்களைப் பரந்தன்ப. நோ. கூ. சங்கம்மீமிட்டெட். பரந்தன் என்ற விலாசத்துக்கு 30-6-70-க்கு முன் பெறவிரும்பும் சம்பளத்தைக் குறிப்பிட்டு அனுப்பி வைக்க தயார். நோ. ச. வி. பி. 2315

## REGAL JAFFNA

Daily 4 Shows  
Jim Brown  
Raquel Welch  
in  
100 RIFLES  
(Adults only)

## வெல்லிசினிமா

ரானிப்பாய்  
தினசரி: 6-30, 10-00  
பிரிபோயா, போயா 2-30 மணி  
எம். ஜி. ஆர். - சரோஜாதேவி  
நடித்த

## பறக்கும்பாவை

[ஈஸ்ட்மன் கலர்]

## ஸ்ரீ காலிங்கன்

இணுவில்  
தினசரி 6-30-10-00 மணி  
போயா, பிரிபோயா 2-30  
நாகேஷ் - ராஜ்ஸ்ரீ  
நடித்த

## அனுபவிராஜா

## அனுபவி

ராஜா (யாழ்ப்பாணம்)  
தினசரி 3 காட்சிகள்  
பிரிபோயா, போயா 4 காட்சிகள்  
ஜெமினி - சாவித்திரி  
நடித்த

## மனிதன்

## மாறவில்லை

ராணி ஜெய்சங்கர் - கே. ஆர். விஜயா  
(யாழ்ப்பாணம்) நாகேஷ் - வி. கே. ராமசாமி  
தினசரி 3 காட்சிகள்  
நடித்த

## பெண்ணை வாழ விடுங்கள்

ரசிகப் பெருமக்கள் குடும்பத்துடன் சென்றுபார்க்க வேண்டிய ஒரு தமிழ்த்திரை விருந்து.

யாழ். வின்ஸர் வெண் திரையில்

இப்பொழுது திரையிடப்படுகிறது

ஜெய்சங்கர் - தேவிகா

நாகேஷ், சச்சு, மனோகர்

நடித்த

## தெய்விக உறவு

(தினசரி 4 காட்சிகள்)

இப்பொழுது திரையிடப்படுகிறது

வெலிங்டன் யாழ்ப்பாணம்

தினசரி பி. ப. 2-30, ம. பி. 6-30, இரவு 9-30 மணி

(போயா, பிரிபோயா காலை 10-30)

எம்.ஜி.ஆர். ஜெயலலிதா

நாகேஷ் ரெங்கராவ்

மற்றும் பலர் நடித்த

ச.நாகி ரெட்டி சாஸ்திரி  
புரட்சிநகர் எம்.ஜி.ஆர் நடித்து  
விஜயா கிண்டி நேரவரைவின்

நம்நாடு  
கவிமலர் கவி





## மணி மொழி!

மனம் பால் போன் மது. மனதைத் தண்ணீர் போன்றுள்ள உலகில் வைத்திருப்பாயாகில் பாலும் நீரும் கலந்து போகும். அதனாலேதான் மாந்தர் பால் ஓர் அமைதியான இடத்தில் வைத்து

அதைத் தயிராக உறை யுமாறு விட்டு பின்னர் அதின்று வெண்ணெயைக் கடைந்தெடுப்பாயாக. அப்படிச் செய்தால் மனமாகிய வெண்ணெய் உலகமாகிய நீரில் கலந்து விடாமல் தனியாக மிதந்து நிற்கும்.

— பரமஹம்ஸர்



## சுழநாடு

சாதாரண வருடம் ஆனி மாதம்  
5-ந் திகதி [19-6-70]

### ஐம்பத்தைந்து

ஐம்பத்தைந்து வயதில் அரசாங்க உத்தியோகத்திலிருந்து ஓய்வுபெற வேண்டுமென்பது புதிய உத்தரவு. இதைக்கேட்க ஒரு சார்பினருக்கு வருத்தமாகவும் மற்றும் சிலருக்கு மகிழ்ச்சியாகவுமிருக்கும்.

அறுபது வயதுவரை வேலைபார்த்து சம்பளம் கிம்பளம் எல்லாம் பெறலாமென்றிருந்தவர்களுக்கு திடீரென ஐந்துவருடம் குறைக்கப்பட்டால் அது ஏமாற்றம்தான். ஐம்பத்தைந்தில் ஓய்வுபெற்றபின் என்ன செய்வது? பென்ஷன் கிடைக்குமென்றாலும், பழைய வருமானம் வருமா? குடும்பப்பொறுப்பு அதிகரித்துள்ள ஒரு நிலையில் திடீரென வருமானம் குறைந்தால் கஷ்டந்தானே!

இதேசமயம் இந்த உத்தரவால் சுமார் பத்தாயிரம் முதல் 15 ஆயிரம் பதவிகள் காலியாகி, அவ்வளவு பேருக்கும் புதியவேலைவாய்ப்பு கிடைப்பதாக இருக்கும். வேலையில்லாக்கஷ்டத்தை இதனால் ஓரளவு தீர்க்கலாமென்பது அரசாங்கத்தின் நோக்கம். வேலைபெறும் இளைஞர்கள் தங்கள் வாழ்க்கைப்பிரச்சனை தீருமென்று புதியமகிழ்ச்சி கொள்வது இயற்கையே.

ஆனால் ஐம்பத்தைந்து வயதில் நல்ல அனுபவம் பெற்று சிலரது திறமையும் அதிகரித்திருக்கலாம். அத்திறமையையும் அனுபவத்தையும் இழப்பது அரசாங்கத்துக்கு நஷ்டமே இதை அறிந்திருப்பினும் வளரும் வேலையில்லாக்கஷ்டத்தைக் குறைக்க வேறென்ன வழி? இனி படிப்படியாக நாற்பது, முப்பது, அல்லது 25 என்ற ஓய்வுபெறும்வயதைக் குறைத்துக்கொண்டேவந்தாலும் வரலாம். அதற்கும் நாம் தயாராக இருக்க வேண்டும்.

அரசாங்கஉத்தியோகத்திலிருந்து ஓய்வும் விடுதலையும் பெறுபவர்களுக்கு பென்ஷன் முதலிய வசதிகள் கிடைக்கின்றன. தனிப்பட்ட ஸ்தாபனங்களில் உள்ளவர்களுக்கும், மற்றும் லட்சக்கணக்கான பொதுமக்களுக்கும் இந்த வசதி ஏது? ஆகவே அதை நினைத்து ஓரளவு ஆறுதலும் திருப்தியும் கொள்ளலாம். சம்பள அடிமைகளாக வாழ்ந்தவர்கள் ஐந்து வருடம் முன்னதாகவே சுதந்திரம் பெறுவதைக்கொண்டு மகிழ்ச்சியடையவேண்டுமெய்ன்றிருந்துவதில் என்னபயன்?

கிடைத்தற்கரிய இந்த மனித ஜன்மத்தை, சுதந்திரமாக பிறருக்கு உதவியாக தெய்வீகவாழ்க்கை வாழ்ந்து பேரின்பமடைய இது அவர்களுக்கு நல்ல வாய்ப்பாகுமல்லவா?

அரைஇறுதியாட்டத்தில்

## இத்தாலியிடம் மேற்கு ஜெர்மனி கோல்வி

மெக்ஸிக்கோ, யூன் 18 உலக உதைபந்தாட்டக் கிண்ணத்துக்காக, மெக்ஸிக் கோவில் நடைபெறும் உதைபந்தாட்டச் சுற்றுப்போட்டியின் இறுதியாட்டத்தில் கலந்துகொள்வதற்கு, பிரேனிலும் இத்தாலியும் தகமைபெற்றுள்ளது.

நேற்று நடைபெற்றஅரை இறுதியாட்டத்தில் இத்தாலியிடம், மேற்கு ஜெர்மனி 4-3 கோல்களால் தோல்வியடைந்தது. இந்த இரு கோஷ்டிகளும் ஆட்டஇறுதியின்போது தலா 3-3 கோல்களைப் பெற்றிருந்தது. இதன்பின் கொடுக்கப்பட்ட மேலதிக 10 நிமிடங்களின்

போது, இத்தாலிக் கோஷ்டி ஒருகோலைப்போட்டு, மேற்கு ஜெர்மன் கோஷ்டியைத் தோற்கடித்தது. பிரேனிலுக்கும் உருகுவேக்குமிடையில் நடைபெற்ற போட்டியில் பிரேனில் 3-1 கோல்களால் வெற்றி பெற்றது.

இறுதிப் போட்டி இம்மாதம் 21-ந் திகதி பிரேனிலுக்கும் இத்தாலிக்குமிடையில் நடைபெறும். முன்னரவது இடத்தைப் பெறுவதற்கான ஆட்டம் இம்மாதம் 20-ந் திகதி, மேற்கு ஜெர்மனிக்கும் உருகுவேக்குமிடையில் நடைபெறும்.

(தேநி)

இப்பத்திரிகை 'சுழநாடு' லிமிட்டெட் ஸ்தாபனத்தாரால் ஈழப்பாணம் லைன் கோவிலுமேலே வீதி 63-ம் இலக்கத்தில் உள்ள அவர்களது அச்சகத்தில் 1970-ம் ஆண்டு முதல் மாதம் 19-ம் திகதி அச்சிட்டுவெளியிடப்பட்டது.

கணவனைப் பிரிந்து சென்ற

## மனைவியும், வாலிபனும் தனிவீட்டில் தற்கொலை

(உடுப்பிட்டி நிருபர்)

கணவனைவிட்டுப் பிரிந்து சென்ற இளம்பெண் ஒருவரும், வாலிபர் ஒருவரும் மனித நடமாட்டமில்லாத வீடொன்றில் பிணமாகக் கிடந்தனர். இறந்தபெண்ணின் குழந்தையொன்று அபாயகரமான நிலையில் ஆஸ்பத்திரிக்கு எடுத்துச் செல்லப்பட்டது.

இப்பரிதாபச் சம்பவம் கரணவாய் வடக்கு நவிண்டிப் பள்ளியில் நடைபெற்றுள்ளது.

நவிண்டி லைச் சேர்ந்த இராசையா குமாரசாமி (வயது 19) என்னும் வாலிபரும், இளகாமத்தைசேர்ந்த அழகம்மா குப்பையன் (வயது 20) என்னும் இளம்பெண்ணுமே மாண்டு கிடந்தவர்களாவர்.

இறந்த இளைஞர் உயர்வகுப்பச் சேர்ந்தவரென்றும், பிரஸ்தாப பெண் சிறுபான்மைச் சமூகத்தைச் சேர்ந்தவரென்றும், திருமணமாகி ஒரு குழந்தைக்குத் தாய் என்றும் விசாரணையின்போது தெரியவந்தது.

இறங்குகிடந்த இளைஞரிடமிருந்து சமீபம் ஒன்றும் கண்டெடுக்கப்பட்டது. அக்

### இலங்கை ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனம்

19-6-70 வெள்ளி

(செய்திகள்: காலை 6-45, பகல் 12-45, மாலை 6-00, இரவு 9-00)

344 மீ. அன்ட் 61 மீ. காலை 6-15 நாதாஞ்சலி, 6-25 சைவநற்சிந்தனை, 6-30 இஸ்லாமிய நற்சிந்தனை, 6-35 பக்திப்பாடல்கள், 7-15 பண்ணார் இன்தமிழ், 7-45 செய்திச் சுருதி, 8-08 வாத்தியஇசை, 8-15 ஞானமீர்தம், 8-30 சைவநதி—'நயினை நாகபூஷணி'.

344 மீ. அன்ட் 61 மீ. காலை 9-30 இஸ்லாமிய பாடசாலை, 10-00 தொழிலாளர்களுக்கு, 10-30 படப்பாட்டுக்கள், 11-15 சிறுவர்மலர், பிற்பகல் 12-00 எங்கள் அதிதி, 1-00 குங்குமம்.

இரவு 4-25 கல்விஒலிபரப்பு 5-00 பிறந்ததின வாழ்த்துக்கள், 5-30 பாட்டு-சத்திய தேவி மகேந்திரன், 6-10 பாமாலை, 6-30 பஜனை—ஸ்ரீராமகாண்டசபை, 7-00 கத்தோலிக்கநிகழ்ச்சி, 7-35 விவேகச்சக்கரம் இல. 34, 8-00 முஸ்லிம் நிகழ்ச்சி, 8-05 அரப்புப்பாடம், 8-15 நாடகம்—உயர்ந்த மனம், 8-45 இஸ்லாமிய கிதங்கள், 9-10 கிளாரிணெட் இசை, 9-10 பிளாட்—எஸ். சண்முக ராகவான், 10-30 செய்தித் தொகுதி.

கடிதத்தில், "இருவரும் நஞ்சு அருந்தியே இறக்கின்றோம். எம்மைக்கீறிக்கிழிக்க வேண்டாம். நான் ஒருநாள் என்றாலும் வாழவேண்டும் என்று ஆசைப்பட்டேன். வாழ்ந்து விட்டேன்" என்று குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது.

இறந்தவர்களின் சடலத்தைச் சுற்றிச்சுற்றிக் கதறி அழுதபடியிருந்த பெண்ணின் ஒன்றரை வயதுக் குழந்தை ஒன்றும் அபாயகரமான நிலையில் மந்திகை ஆஸ்பத்திரியில் அனுமதிக்கப்பட்டுள்ளது. இறந்தவர்களின் சடலத்திலிருந்து கிளம்பிய நஞ்சு வாடையி

னால் குழந்தை மயக்கமுற்றதாகக் கூறப்பட்டது.

கந்தையா, இராசையா, செல்வராசா உட்படப்பலர் சாட்சியமளித்தனர். வல்வெட்டித்துறைப் பகுதி மாவட்ட வைத்திய அதிகாரி டாக்டர் திரு அருளானந்தம் பிரேதங்களைப் பரிசோதனை செய்தார். வல்வைப் பொலிஸ் சார்ஜன் திரு. ஆர். பி. ரணவீராவும், கான்ஸ்டபிள் திரு. ஆர். பத்திரானாவும் சாட்சிகளை ஆஜர் செய்தனர்.

மரணவிசாரணை அதிகாரி திரு. தாமோதரம் பிள்ளை தற்கொலையினாலேயே இரு மரணங்களும் ஏற்பட்டன என்று தீர்ப்பு வழங்கினார்.

### இன்று அருணகிரிநாதர் விழா

யாழ்ப்பாணம், வெள்ளி அருணகிரிநாதர் ஜெயந்தி இன்று நாடுபூராவும் கொண்டாடப்படுகின்றது. பாரதத்திலும் அருணகிரிநாதர்விழா சிறப்பாக அனுஷ்டிக்கப்படுகிறது.

இதனையொட்டி மதுரை திருப்புகழ் தவமணி கே.வி. தியாகராஜன் வெளியிட்டுள்ள அறிக்கையில், பிரபுட தேவராஜன் வேண்டுகோளுக்கிணங்கி கிளியுருவில் வானுலகஞ்சென்று விண்மலர் கொணர்ந்து கண்மலரளித்தவருமாகிய பரமகுருநாதர் ஸ்ரீமத் அருணகிரிநாதர் சுவாமிகள் அவதார நல்விழா இன்று வெள்ளிக்கிழமை நிகழ்கின்றது. இலங்கைவாழ் தமிழ் அன்பர்கள் குறிப்பாக முருகனடியார்கள் அன்று முருகன் திருக்கோவில்களிலும் அவரவர்களின் இல்லங்களிலும் திருப்புகழ், கந்தரனுபூதி, கந்தரலங்காரம் பாராயணஞ் செய்தும் ஏழைகளுக்கு அன்னமளித்தும் சிறப்பாகக் கொண்டாடி குருவருளும் திருவருளும் பெற்றுப் பயனடையுமாறு கேட்டுக் கொண்டுள்ளார்.

யாழ். வண்ணை அரசடி விநாயகர் இந்து இளைஞர் மன்றத்தினரால் இன்று அருணகிரிநாதர் விழா கொண்டாடப்படுகிறது. மாலை 6 மணி தொடக்கம் 9 மணிவரை பஜனையும், சிறப்புச்சொற்பொழிவுகளும் இடம் பெறும்.

### இன்று

சாவகச்சேரி மட்டுவில் மோகனதாஸ் சனசமூக நிலையமண்டபத்தில் யாழ் இந்துக்கல்லூரி ஆசிரியர் திரு. என். கார்த்திகேசன் 'மக்களும் இலக்கியமும்' என்பது பற்றிப்பேசுவார்.

### நாளை

### நயிஞதீவு பூங்காவனம்

புங்குடுதீவு, வெள்ளி நயிஞதீவு நாகபூஷணி அம்பாள் ஆலய தேர்த்திருவிழா நேற்று சிறப்பாக நடைபெற்றது. லட்சக்கணக்கான பக்தர்கள் இதில் கலந்துகொண்டனர். கடல் கொந்தளிப்பாகவிருந்த போதிலும், யாத்திரிகர்கள் மிகவும் கட்டுப்பாட்டுடன் பிரயாணத்தை மேற்கொள்வதற்கு பொலிசாரும் தொண்டர்படையினரும் மும்முரமாக ஈடுபட்டிருந்தனர்.

குறிகாட்டுவான் துறைமுகம் மூலமாக பிரயாணம் செய்த பக்தர்கள் தொகை அதிகமாகக்காணப்பட்டது. புங்குடுதீவு குறிகாட்டுவான் ஸ்ரீமனேன்மணி அன்னதான சபையினர் அன்னதானம் வழங்கினர். பூங்காவனத் திருவிழாவான 20-ம் திகதி வரை அன்னதானம் வழங்க இவர்கள் ஏற்பாடு செய்துள்ளனர். குறிகாட்டுவான் துறைமுகத்தில் புங்குடுதீவு கிராமசபையினர் தங்களது செலவில் கடந்த மூன்று நாட்களாக ஒலி, ஒளி அமைத்திருந்தனர்.

### மரணஅறிவித்தல்

மல்லாகம் புகையிரத விதியைச் சேர்ந்த ராமுப் பிள்ளை மனைவி வள்ளிப் பிள்ளை வியாழக்கிழமை காலமாகார். ஈமக்கிரியைகள் 19-6-70 வெள்ளிக்கிழமை 2 மணிக்கு மல்லாகம் மயானத்தில் நடைபெறும். உறவினரும், நண்பர்களும் அறிவித்தலை ஏற்றுக்கொள்ளவும் தகவல் கொடுப்போர் ராசையா. 2159